



SECRÉTARIAT AUX  
ALLIANCES ÉCONOMIQUES  
NATION CRIE  
ABITIBI-TÉMISCAMINGUE



SECRETARIAT TO  
THE CREE NATION  
ABITIBI-TÉMISCAMINGUE  
ECONOMIC ALLIANCE

# RAPPORT ANNUEL **2019** ANNUAL REPORT





# MISSION

Le Secrétariat a pour mission de promouvoir des liens durables et des alliances socioéconomiques entre la Nation Crie (Eeyou Istchee), la Jamésie, l'Abitibi-Témiscamingue et le Nunavik, afin de favoriser le développement harmonieux.

*The Secretariat's mission is to promote sustainable relations and socio-economic alliances between the Cree Nation (Eeyou Istchee), Jamésie, Abitibi-Témiscamingue and Nunavik regions in order to foster harmonious development.*

# SERVICES

## INFORMER

L'intervention du Secrétariat vise à fournir et établir rapidement les contacts sur les territoires de l'Abitibi-Témiscamingue et du Nord-du-Québec. Le Secrétariat planifie des rencontres avec des organismes et des entreprises, qui permettent par la suite à ces derniers, d'évaluer les différentes avenues potentielles et ainsi aller de l'avant avec leurs projets d'alliances stratégiques.

## COMMUNIQUER

Le Secrétariat accorde une très grande importance au respect mutuel, aux bonnes relations d'affaires et à une meilleure connaissance du contexte du Nord-du-Québec. Il joue donc un rôle d'importance dans l'intégration respectueuse d'entrepreneurs désireux d'élargir leurs horizons sur le territoire.

## RASSEMBLER

Une multitude d'événements de réseautage, de missions d'orientation, de conférences et de maillages d'affaires sont au cœur des activités offertes par le Secrétariat.

## ÉCHANGER

Le Secrétariat encourage les alliances et les partenariats qui favorisent une situation gagnant-gagnant, la coopération, les échanges et le transfert d'expertises pour toutes les communautés et les organisations.

## INFORM

*The intervention of the Secretariat aims at quickly providing and establishing contacts on the territories of Abitibi-Témiscamingue and Northern Quebec. The Secretariat plans meetings with organisations and businesses, allowing them to evaluate different potential avenues and advance with their reflections of strategic alliances.*

## COMMUNICATE

*The Secretariat places a high value on the principle of mutual respect, good business relationships and understanding the context of Northern Quebec. The importance of the role played by the Secretariat is respectful integration of entrepreneurs eager to widen their horizons on the territory.*

## BRING TOGETHER

*A multitude of networking events, orientation missions, conferences and business exchanges are at the heart of the activities offered by the Secretariat.*

## EXCHANGE

*The Secretariat encourages alliances and partnerships that promote a win-win situation, cooperation, exchanges and transfer of expertise for all communities and organizations.*



## TABLE DES MATIÈRES TABLE OF CONTENTS

- 4** Mot du président  
*Word from the President*
- 5** Mot de la directrice générale  
*Word from the Director General*
- 6** Membres du conseil d'administration  
*Members of the Board of Directors*
- 7** Sommaire d'activités 2019
- 8** *Summary of 2019 Activities*
- 9** Rapport d'activités  
*Activity Report*
- 47** Plan d'action
- 59** *Action Plan*
- 71** Publicité et visibilité  
*Advertising and Visibility*
- 122** Communiqués de presse  
*Press Releases*



## MOT DU PRÉSIDENT WORD FROM THE PRESIDENT

### 2019, l'année-charnière

L'année 2019 aura été celle de la poursuite des objectifs au cœur de notre mission avec toutefois, un changement important à la structure organisationnelle. En effet, nous avons pris acte, à la fin du mois de juin du départ de Monsieur Pierre Ouellet que nous saluons pour avoir su travailler au développement et surtout au maintien de la notoriété du Secrétariat pendant ces 16 années qu'il a assuré la direction générale.

En même temps, nous nous félicitons de la nomination de Madame Hamelin qui, à la mi-année, a su reprendre le gouvernail. La grande expérience en développement économique de Chantal et particulièrement sa connaissance pratique des activités et projets du secrétariat ont fait d'elle, la personne clé pour assurer la transition organisationnelle.

Nous aurons ainsi assisté à un changement de direction générale, certes, mais dans cette année charnière, le Secrétariat a su garder et prolonger sa vision initiale, sa mission et ses valeurs et est demeuré un maillon fort dans une chaîne solide d'organismes dédiés au développement économique de la Nation crie et de l'Abitibi-Témiscamingue.

Je me joins donc à nos partenaires et à l'ensemble du Conseil d'administration pour remercier une dernière fois, et sincèrement Monsieur Ouellet pour le travail accompli dès la création du Secrétariat jusqu'à cette année et de nouveau, offrir mes félicitations à Chantal Hamelin. Je réitère à Chantal, ma pleine confiance pour continuer à œuvrer efficacement au développement de relations économiques harmonieuses entre les nations dans le même esprit de poursuite des objectifs au cœur de notre mission, comme elle l'a fait, avec brio, pendant les dix dernières années.

Drs. Ted Moses, O.Q.  
Président / President

### 2019, The transition-year

*This year 2019 has been the one of the pursuit of the objectives at the heart of our mission, with however, an important change to the organizational structure. In fact, we took note at the end of June of the departure of Mr. Pierre Ouellet, whom we salute for having been able to work on the development and above all on maintaining the reputation of the Secretariat during these 16 years that he has provided general management.*

*At the same time, we welcome the appointment of Ms. Hamelin who, in mid-year, took over the helm. Chantal's vast experience in economic development and particularly her practical knowledge of the Secretariat's activities and projects have made her the key person for ensuring the organizational transition.*

*We have thus witnessed a change in general management, of course, but in this pivotal year, the Secretariat has managed to keep and extend its initial vision, its mission and its values and has remained a strong link in a solid chain of organizations dedicated to economic development of the Cree Nation and Abitibi-Témiscamingue.*

*I therefore join our partners and the entire Board of Directors to thank one last time, and sincerely Mr. Ouellet for the work accomplished from the creation of the Secretariat until this year and again, offer my congratulations to Chantal Hamelin. I reiterate to Chantal, my full confidence to continue to work effectively for the development of harmonious economic relations between nations in the same spirit of pursuit of the objectives at the heart of our mission, as she has done, with brio, in the last ten years.*



## MOT DE LA DIRECTRICE GÉNÉRALE WORD FROM THE DIRECTOR GENERAL



C'est avec fierté que j'adresse mon premier mot de la direction générale, pour ce rapport annuel de 2019 : avec fierté tant de ce qui a été accompli tout au long de cette année et des excellents résultats obtenus mais avec fierté également des projets en devenir et de cet élan qui nous pousse à « regarder ensemble vers l'avenir ».

Je me sens particulièrement favorisée du soutien indéfectible du Grand Conseil des Cris et Gouvernement de la Nation Crie et des Villes d'Amos, Matagami, Rouyn-Noranda et Val-d'Or, de Développement Économique Canada et des Affaires Autochtones ainsi que des nombreux partenaires et sponsors de nos évènements et activités que je ne peux pas tous nommer mais qui font, que chaque année nos résultats sont si probants. Avec eux, avec vous, nous sommes portés par un courant, supportés et poussés à nous dépasser et à dépasser les attentes.

C'est dans cette optique de toujours faire mieux et de nous surpasser, qu'à cette équipe dévouée, nous avons ajouté, cette année, une agente de liaison, Madame Maggie Kistabish dont le travail est d'assurer un contact personnalisé, nécessaire et soutenu avec les entreprises cries et celles de la région dans un esprit de rapprochement des peuples.

Nous avons eu des résultats très élevants dans nos activités régulières et nos nouveaux projets. Ce rapport annuel présente donc, ces résultats et le travail de l'équipe sous-jacent dont nous pouvons tous être fiers. Je vous en souhaite une excellente lecture et remercie, de nouveau, tous ceux qui, de près ou de loin, cette année, ont soutenu le Secrétariat ou participé à nos activités et, ce faisant, nous ont donné l'élan et l'inspiration pour aller encore plus loin.

*I am very proud to address my first “word” as Director General, for this 2019 annual report: with pride as much of what has been accomplished throughout this year and the excellent results obtained but also with pride in the coming projects that give us an impulse towards “looking ahead together”.*

*I feel particularly favored by the unwavering support of the Grand Council of the Crees and Cree Nation Government; the Cities of Amos, Matagami, Rouyn-Noranda and Val-d'Or, Canada Economic Development and Aboriginal Affairs as well of the many partners and sponsors of our events and activities that I cannot name all but which made possible for our results to be so rewarding. With them, with you, we are carried by a current, supported and pushed to surpass ourselves and exceed expectations.*

*It is in this perspective of always doing better and surpassing ourselves, that to this dedicated team, we added, this year, a liaison officer, Mrs. Maggie Kistabish whose job is to ensure a personalized and sustained contact with Cree and regional businesses and between both.*

*We have had very exciting results in our regular activities and, also, in our new projects. This annual report therefore presents these results and reflects the teamwork behind them, of which we can all be proud. I hope you enjoy reading it and I would like to thank again, all those who, from near and far, this year, have supported the Secretariat or participated in our activities and by doing so, have given us the inspiration and impulsion to go even further.*

Chantal Hamelin  
Directrice générale / Director General

## MEMBRES DU CONSEIL D'ADMINISTRATION MEMBERS OF THE BOARD OF DIRECTORS

	<b>Drs. Ted Moses</b> Président President		<b>Bella Moses Petawabano</b> Conseil Crie santé et services sociaux de la Baie James <i>Cree Board of Health and Social Services of James Bay</i>
	<b>Alfred Loon</b> Gouvernement de la Nation Crie <i>Cree Nation Government</i>		<b>Louisa Saganash</b> Développement des Compétences Apatisiiwin (DCA) <i>Apatisiiwin Skills Development (ASD)</i>
	<b>Robin McGinley</b> Association crie de pourvoirie et du tourisme <i>Cree Outfitting and Tourism Association</i>		<b>Vacant</b> Représentant Cri <i>Cree Representative</i>
	<b>Vacant</b> Représentant Cri <i>Cree Representative</i>		<b>Pierre Corbeil</b> Maire de Val-d'Or <i>Mayor of Val-d'Or</i>
	<b>Diane Dallaire</b> Mairesse de Rouyn-Noranda <i>Mayor of Rouyn-Noranda</i>		<b>Patrick Giguère</b> Représentant de Rouyn-Noranda <i>Rouyn-Noranda representative</i>
	<b>Jean-Pier Frigon</b> Représentant d'Amos <i>Amos representative</i>		<b>Sébastien D'Astous</b> Maire d'Amos <i>Mayor of Amos</i>
	<b>Richard Brouillard</b> Représentant de Val-d'Or <i>Val-d'Or representative</i>		<b>René Dubé</b> Maire de Matagami <i>Mayor of Matagami</i>
	<b>Chantal Hamelin</b> Directrice générale, SAENCAT <i>Director General, SCNATEA</i>		



## SOMMAIRE D'ACTIVITÉS 2019

Évènements/activités 2019	Rôles	Thème/Secteur	Lieu	# partic.
Vernissage de l'exposition Empreintes de pas	Participant	Éducation	Amos	100
Rencontre avec la ministre des Affaires Autochtones	Participant	Développement du Nord	Val-d'Or	5
Lancement du plan d'action peuples autochtones UQAT	Participant	Éducation	Val-d'Or	60
Semaine pour l'élimination de la discrimination raciale	Participant	Mise en relation	Val-d'Or	150
Présentation au Native Economic Environment, UQAT	Participant	Développement économique	Val-d'Or	30
Présentation au Eeyou Economic Group	Participant	Développement économique	Val-d'Or	15
Présentation du Secrétariat Dîner - Conférence	Participant	Développement économique	Mont-Laurier	45
Journée des donneurs d'ordres et des fournisseurs	Participant/Co-organisateur	Mise en relation et Dév. économique	Chibougamau	180
Rencontres Chiyyani College Groupe de travail	Participant	Mise en relation	Chisasibi	15
1er Rassemblement des élus de la région de l'Abitibi-Témiscamingue	Participant	Mise en relation	Rouyn-Noranda	100
Conférence Le Nord et sa Logistique	Organisateur	Éducation et Dév. économique	Rouyn-Noranda	230
Consultation développement économique du MEI	Participant	Développement économique	Val-d'Or	70
Assemblée nationale du Québec	Participant	Mise en relation	Québec	125
Remise de doctorats honoris causa de l'UQAT	Participant	Mise en relation	Rouyn-Noranda	200
Funérailles Grand Chef Andrew Delisle Tanahokate	Participant	Mise en relation	Kahnawake	150
Tournois de golf de Waswanipi	Participant	Mise en relation	Val-d'Or	200
Tournois de golf de Nemaska	Participant	Mise en relation	Val-d'Or	150
Foire Wemindji - Expo Tawich et BBQ VCC	Participant	Mise en relation	Wemindji	250
Mission d'orientation	Organisateur	Mise en relation et Dév. économique	Oujé-Bougoumou, Mistissini et Waswanipi	16
Dîner-conférence Autochtone de l'UQAT	Participant	Mise en relation	Val-d'Or	25
Salon Carrière Dév. des Compétences Apatisiwiwin	Participant	Mise en relation	Mistissini	150
Mission commerciale - Objectif Nord	Participant/Co-organisateur	Mise en relation et Dév. économique	Oujé-Bougoumou, Nemaska	30
Table ronde sur l'éducation post-secondaire	Participant/Co-organisateur	Éducation	Chisasibi	100
Événement de la Dénonciation à la Réconciliation	Participant	Mise en relation	Val-d'Or	100
Association de l'exploration minière du Québec - XPLOR	Participant	Mise en relation et Dév. économique	Montréal	1000
Comités régionaux mixtes - Services Québec	Participant	Mise en relation	Rouyn-Noranda	20
Savoir-Affaires - Abitibi-Témiscamingue et NDQ	Participant/Co-Organisateur	Mise en relation et Dév. économique	Val-d'Or	150
Conférence d'Affaires de Waswanipi	Participant	Mise en relation et Dév. économique	Waswanipi	40
Journée maillage 2019	Organisateur	Mise en relation et Dév. économique	Val-d'Or	240

Le Secrétariat en Chiffres	#
# d'événements/activités	30
# de rencontres individuelles d'entreprises/organismes	303
# de participants dans les missions d'orientations	46
# d'utilisation de nos bureaux/salle de conférence	69
# de présentation sur le Secrétariat	10
# de communiqués	3
# de conférenciers de la nation crie	13
# de conférenciers de l'AT, Nord-du-Québec autres	21
# de participants à la conférence annuelle	230
# de participants à la journée maillage	240
# de bulletins d'information SeCREEtariat	3
# de projets déposé	2
# de réunions du conseil d'administration	2
# d'assemblée générale annuelle	1
# d'envois d'information par MailChimp	21
# de cliques sur le site web	8030

# SUMMARY OF 2019 ACTIVITIES

Events/Activities 2019	Roles	Theme/Sector	Location	# partic.
Opening of the exhibition Footprints – A Walk Through Generations	Participant	Education	Amos	100
Meeting - Quebec Minister responsible for Aboriginal Affairs	Participant	Northern Development	Val-d'Or	5
Launching of UQAT's Action Plan regarding Indigenous peoples	Participant	Education	Val-d'Or	60
Week for the Elimination of Racial Discrimination	Participant	Establishing Contacts	Val-d'Or	150
Secretariat's presentation, Native Economic Environment Class	Participant	Northern Development	Val-d'Or	30
Participation in a meeting with the Eeyou Economic Group	Participant	Northern Development	Val-d'Or	15
Luncheon meeting at the Chamber of Commerce	Participant	Northern Development	Mont-Laurier	45
Prime Contractors and Suppliers Day	Participant/Co-Organiser	Northern Development	Chibougamau	180
Meeting with the Chiyaaniu College working group	Participant	Establishing Contacts	Chisasibi	15
1st Gathering of Abitibi-Témiscamingue Elected Officials	Participant	Establishing Contacts	Rouyn-Noranda	100
The North and its Logistics Conference	Organiser	Education/Economic Dev.	Rouyn-Noranda	230
Consultation on Economic Development with the (MEI)	Participant	Economic Development	Val-d'Or	70
Quebec National Assembly	Participant	Establishing Contacts	Québec	125
Presentation of honorary doctorates from UQAT	Participant	Establishing Contacts	Rouyn-Noranda	200
Funeral of Grand Chief Andrew Delisle Tanahokate	Participant	Establishing Contacts	Kahnawake	150
Golf Tournament of Waswanipi	Participant	Establishing Contacts	Val-d'Or	200
Golf Tournament of Nemaska	Participant	Establishing Contacts	Val-d'Or	150
Wemindji – Tawich Expo & VCC BBQ	Participant	Establishing Contacts	Wemindji	250
Orientation Mission	Organiser	Establishing Contacts/Economic Dev.	Ouje-Bougoumou, Mistissini and Waswanipi	16
Indigenous Luncheon-Conference	Participant	Mise en relation	Val-d'Or	25
Apatisiwiwin Skills Development (ASD) Career Fair	Participant	Mise en relation	Mistissini	150
Commercial Mission – Objectif Nord	Participant/Co-Organiser	Mise en relation et Dév. économique	Oujé-Bougoumou, Nem	30
Higher Education Roundtable	Participant/Co-Organiser	Éducation	Chisasibi	100
From Denunciation to Reconciliation	Participant	Mise en relation	Val-d'Or	100
Quebec Mineral Exploration Association - XPLOR	Participant	Mise en relation et Dév. économique	Montréal	1000
Abitibi-Témiscamingue Regional Joint Committees – Services Quebec	Participant	Mise en relation	Rouyn-Noranda	20
Abitibi-Témiscamingue and Northern Quebec - Savoir-Affaires	Participant/Co-Organiser	Mise en relation et Dév. économique	Val-d'Or	150
Waswanipi Business Conference	Participant	Mise en relation et Dév. économique	Waswanipi	40
Business Exchange Day 2019	Organiser	Mise en relation et Dév. économique	Val-d'Or	240

The Secretariat in Numbers	#
# of events/activities	30
# of individual meetings with businesses/organisations	303
# of participants in the orientation missions	46
# of times our offices/conference room were used	69
# of presentations on the Secretariat	10
# of press releases	3
# of Guest Speakers from the Cree Nation	13
# of Guest Speakers from AT, Northern Quebec, others	21
# of participants at the annual conference	230
# of participants at the Business Exchange Day	240
# of SeCREEtariat information newsletters	3
# of projects submitted	2
# of Board of Directors meetings	2
# of Annual General Assemblies	1
# of sent information by MailChimp	21
# of clicks on our website	8030



# RAPPORT D'ACTIVITÉS

## ACTIVITY REPORT

Développement économique Canada  
pour les régions du Québec,  
janvier 2019



Canada Economic Development  
for Quebec Regions,  
January 2019

Le Secrétariat aux alliances économiques Nation Crie Abitibi-Témiscamingue a déposé une mise à jour à la demande d'aide financière auprès de Développement économique Canada pour les régions du Québec. La demande définit comment l'Agence peut contribuer à l'atteinte des objectifs du Secrétariat pour les trois prochaines années.

Dans sa demande, le Secrétariat propose une planification triennale de projets spéciaux tel que celui de renforcer le rapprochement entre les peuples et celui de l'analyse et de l'identification des besoins locaux des communautés autochtones en lien avec les besoins des partenariats stratégiques et les formations.

*The Secretariat to the Cree Nation Abitibi-Témiscamingue Economic Alliance submitted an update of the financial application to Canada Economic Development for Quebec Regions. The request defines how the agency can contribute to achieving the Secretariat's objectives for the next three years.*

*In its request, the Secretariat is proposing a three-year plan for special projects such as the one aimed to enhance relations between peoples, and the one aimed to analyse and identify the Indigenous communities' local needs in relation to the needs of strategic partnerships and training programs.*



## Conférence annuelle du Secrétariat aux alliances économiques Nation Crie Abitibi-Témiscamingue (SAENCAT), janvier 2019

Au cours des 16 dernières années, le Secrétariat a réalisé 14 conférences annuelles sous des thèmes fort intéressants. Nos conférences circulant en alternance dans les villes pôles de l'Abitibi-Témiscamingue et les communautés cries du Nord-du-Québec. La conférence 2019 aura lieu à Rouyn-Noranda, sous le thème Le Nord et sa logistique, les 5 et 6 juin.

Par l'entremise de ses événements d'envergure interrégionale, le Secrétariat contribue à renforcer les partenariats, le dialogue d'affaires et la sensibilisation culturelle avec la Nation Crie, les Inuits et les communautés environnantes.

L'accent de la conférence sera sur le potentiel et les défis des activités logistiques de l'économie régionale, interrégionale et interprovinciale. En toile de fond, le développement des grands projets de l'Abitibi-Témiscamingue ainsi que les grands enjeux qui influencent le développement du Nord québécois. Outre des présentations et conférences, l'événement permettra aux PME et organismes présents de profiter du réseautage et d'établir des liens avec la Nation Crie et les autochtones présents, propices aux alliances stratégiques.

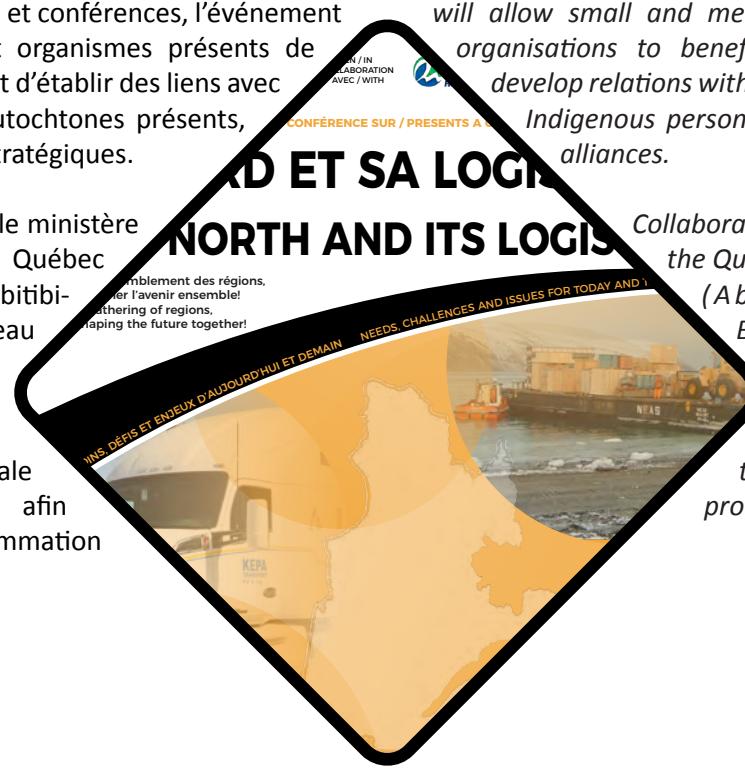
Une collaboration avec le ministère des Transports du Québec (Direction générale de l'Abitibi-Témiscamingue, le Bureau de la coordination du Nord-du-Québec) et le Conseil Cri sur l'exploration minérale a été développée afin d'appuyer à la programmation de l'événement.

## Annual Conference of the Secretariat to the Cree Nation Abitibi-Témiscamingue Economic Alliance (SCNATEA), January 2019

*During the past 16 years, the Secretariat held 14 annual conferences with highly interesting themes. Our conferences are held alternately in the main cities of Abitibi-Témiscamingue and the Cree communities of Northern Quebec. The 2019 conference will take place in Rouyn-Noranda on June 5 and 6, under the theme The North and its Logistics.*

*Through its events of regional scope, the Secretariat is instrumental in strengthening partnerships, business dialogue and cultural awareness with the Cree Nation, the Inuit and the neighbouring communities.*

*The conference will focus on the potential and challenges of logistical activities of the regional, interregional and interprovincial economy. The backdrop will be Abitibi-Témiscamingue's major project development and the main issues influencing the development of the Northern Quebec region. In addition to presentations and lectures, the event will allow small and medium-size businesses and organisations to benefit from networking and develop relations with the Cree Nation and other Indigenous persons, thus fostering strategic alliances.*



Collaboration was established with the Quebec Ministry of Transport (Abitibi-Témiscamingue Branch, Northern Quebec Coordination Bureau) and the Cree Mineral Exploration Board to support the event's program.

# RAPPORT D'ACTIVITÉS

## ACTIVITY REPORT

### Vernissage de l'exposition Empreintes de pas – Une marche à travers les générations à Amos, janvier 2019

Le Centre d'exposition d'Amos a reçu les dignitaires et invités le vendredi 18 janvier à l'occasion du vernissage de l'exposition Empreintes de pas – Une marche à travers les générations, et ce en présence des représentants de l'Institut culturel Cri Aanischaaukamikw, le président et vice-président du Secrétariat et le maire de la Ville d'Amos Monsieur Sébastien D'Astous. Le Secrétariat aux alliances économiques Nation Crie Abitibi-Témiscamingue tient à féliciter la ville d'Amos pour la tenue de cet événement.



### *Opening of the Exhibition Footprints – A Walk Through Generations in Amos, January 2019*

The Amos Exhibition Centre hosted dignitaries and guests on Friday, January 18 for the opening of the exhibition Footprints – A Walk Through Generations, in the presence of representatives from the Aanischaaukamikw Cree Cultural Institute, the Secretariat's President and Vice-president, and the Mayor of Amos, Mr. Sébastien D'Astous. The Secretariat to the Cree Nation Abitibi-Témiscamingue Economic Alliance wishes to congratulate the Town of Amos for hosting this event.

### Dépôt du projet Conférence annuelle Le Nord et sa logistique aux Affaires Autochtones et du Nord Canada (AANC), janvier 2019

Le projet de la Conférence annuelle les 5 et 6 juin prochains a été déposé aux Affaires autochtones et du Nord Canada (AANC) en janvier. Le projet a été reçu positivement et nous avons reçu fin-mars l'approbation pour un financement de 45 000 \$ pour la conférence.

Le projet contribue à renforcer les partenariats, le dialogue d'affaires et la sensibilisation culturelle avec la Nation Crie, les Inuits et les communautés environnantes. Il consiste aussi à développer des liens stratégiques avec les communautés du Nord-du-Québec et ainsi positionner les régions concernées afin d'accentuer les liens et relations d'affaires.

### *Submission of the Annual Conference Project, The North and its Logistics, to Indigenous and Northern Affairs Canada (INAC), January 2019*

In January, a proposal was submitted to Indigenous and Northern Affairs Canada (INAC) for the Annual Conference to be held next June 5 and 6. The proposal was received positively and will be allocated \$45,000.

The project helps reinforcing partnerships, business dialogue and cultural awareness with the Cree Nation, the Inuit and the neighbouring communities. It also consists in developing strategic links with the Northern Quebec communities and thus positioning the concerned regions in order to emphasize business ties and relations.

## Développement économique Canada pour les régions du Québec (DEC), janvier 2019

À la suite du traitement de notre réclamation, l'Agence a approuvé un versement de 95 216 \$, ce qui constitue le versement final d'une contribution non remboursable accordée en vertu d'initiative de développement économique d'un montant de 300 000 \$ sur trois ans, accordé en 2016.

## *Canada Economic Development for Quebec Regions, January 2019*

*After processing our claim, the agency approved a payment of \$ 95,216, which is the final payment of a \$ 300,000 non-refundable three-year grant for economic development initiatives, allocated in 2016.*

## Rencontre avec la ministre responsable des Affaires autochtones, janvier 2019

Le Secrétariat aux alliances économiques Nation Crie Abitibi-Témiscamingue a rencontré, le mardi 22 janvier la ministre responsable des Affaires autochtones, l'Honorable Mme Sylvie D'Amours. Une présentation du Secrétariat et plusieurs informations étaient à l'ordre du jour. À la suite de notre discussion concernant notre implication de l'important dossier du centre d'études collégiales à Chisasibi, la ministre souhaite apporter son appui à l'initiative.

Une lettre explicative du projet, indiquant les besoins de financement exprimé par le groupe de travail du projet, a été rédigée par le Secrétariat. Une demande financière, au montant de 150 000 \$ a été déposé et comprend l'embauche d'une personne à temps plein pour 8 mois dédiée à la réalisation d'une étude de faisabilité afin de soumettre à l'automne cette étude conformément aux exigences du Ministère de l'Éducation.

## *Meeting with the Quebec Minister responsible for Aboriginal Affairs, January 2019*

*On January 22, the Secretariat to the Cree Nation Abitibi-Témiscamingue Economic Alliance met with the Minister responsible for Aboriginal Affairs, Honourable Sylvie D'Amours. On the agenda was a presentation of the Secretariat and other information. Following a discussion concerning our involvement in the important file of the Chisasibi collegial studies centre, the Minister said she wished to support the initiative.*

*A letter explaining the project and indicating the funding needs as expressed by the project's working group was drafted by the Secretariat. A financial application in the amount of \$ 150,000 was submitted. The latter includes the hiring of a full-time resource for 8 months to conduct a feasibility study. The study will be submitted next fall in accordance with the Ministry of Education's requirements.*

# RAPPORT D'ACTIVITÉS

## ACTIVITY REPORT

### Lancement du plan d'action UQAT et les peuples autochtones 2019-2024, janvier 2019

Le Secrétariat aux alliances économiques Nation Crie Abitibi-Témiscamingue est fier d'avoir assisté au lancement du plan d'action et d'être parmi le réseau de collaboration de l'Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue.

En tant que partenaire de l'UQAT, le Secrétariat se réjouit et félicite l'UQAT pour son plan d'action - l'UQAT et les peuples autochtones 2019-2024.

Avec la mise en œuvre du Plan d'action 2019-2024, l'UQAT et les peuples autochtones, l'UQAT se donne l'occasion d'aller au-delà de ce qui a déjà été accompli tout en continuant à faire de la participation active des membres de la communauté universitaire et des communautés autochtones une valeur ajoutée dans le développement de ces communautés au Québec, au Canada et à l'international.

### Préparation et envoi des ententes stratégiques avec les partenaires du Secrétariat, février 2019

À la dernière réunion de notre conseil d'administration, les membres ont proposé une résolution demandant que les partenaires du Secrétariat signent une entente d'alliance stratégique du Secrétariat de trois ans, conditionnelle à la disponibilité des fonds de chacun et tel que demandé par Développement Économique Canada pour les régions du Québec.

Les ententes d'alliance stratégique du Secrétariat ont été préparées et envoyées.

### Launching of UQAT's 2019-2024 Action Plan Regarding Indigenous peoples, January 2019

The Secretariat to the Cree Nation Abitibi-Témiscamingue Economic Alliance was pleased to attend the release by the Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue of its Action Plan and is proud to be part of UQAT's collaboration network. As a UQAT partner, the Secretariat welcomes the 2019-2024 Action Plan—UQAT and Indigenous Peoples—and congratulates the institution.

The implementation of UQAT's 2019-2024 Action Plan is an opportunity to go beyond what has been accomplished so far while continuing to make the active participation of the academic and Indigenous community members an added value in the development of these communities in Quebec, in Canada and abroad.

### Preparation and Mailout of the Strategic Agreements with the Secretariat's Partners, February 2019

At our last Board meeting, the members proposed a resolution requesting that the Secretariat's partners sign a three-year strategic alliance agreement conditional to the availability of funds and as requested by Canada Economic Development for Quebec regions (CED).

The Secretariat's Strategic Alliance Agreements were prepared and sent.

## Ententes Partenariat Marketing, février 2019

Des ententes de partenariat marketing ont été développées avec l'Association de l'exploration minière du Québec, pour leurs événements Explo Abitibi en mai 2019 et Xplor en octobre 2019, ainsi que les Événements les affaires pour la Mission commerciale mine organisée en septembre 2019.

Conséquemment, le Secrétariat a fait la promotion des événements suivants dans ses communications: Explo Abitibi en mai 2019 et Xplor en octobre 2019, ainsi que des événements d'Affaires pour la mission commerciale des mines, organisée en septembre 2019. De son côté, l'AMEQ a annoncé nos deux événements majeurs annuels: la conférence et la journée maillage.

## Marketing Partnership Agreements, February 2019

Marketing partnership agreements have been developed with the Quebec Mineral Exploration Association (AMEQ). Our two organizations agree to jointly promote each other's events and thus give more visibility to them.

Therefore, the Secretariat promoted the following events in its communications: Explo Abitibi in May 2019 and Xplor in October 2019, as well as with Les Affaires for the Mine Trade Mission organized in September 2019. For their part, AMEQ announced our two major events of the year: The Conference and the Business Exchange Day.



# RAPPORT D'ACTIVITÉS

## ACTIVITY REPORT

### Semaine pour l'élimination de la discrimination raciale du 19 au 23 mars 2019, Val-d'Or

Le Secrétariat s'est joint à la 19<sup>e</sup> marche Gabriel-Commanda au centre-ville de Val-d'Or, organisée par le Centre d'amitié autochtone de Val-d'Or. Le Secrétariat dit oui à l'amitié entre les peuples.

### *Week for the Elimination of Racial Discrimination, March 19 to 23, 2019, Val-d'Or*

*The Secretariat joined the 19<sup>th</sup> Gabriel-Commanda Walk in downtown Val-d'Or, organized by the Val-d'Or Native Friendship Centre. The Secretariat says yes to friendship between peoples!*



## Rédaction et distribution du Rapport annuel, mars 2019

Le Secrétariat aux alliances économiques Nation Crie Abitibi-Témiscamingue est fier d'une autre année de succès. Le rapport annuel 2018 a été rédigé et acheminé aux membres du conseil d'administration. Il est également disponible sur notre site internet à [www.creenation-at.com](http://www.creenation-at.com).



## Production and Distribution of the Annual Report, March 2019

The Secretariat to the Cree Nation Abitibi-Témiscamingue Economic Alliance is proud of another successful year. The annual report was produced and sent to the Board members. It is also available on our website at [www.creenation-at.com](http://www.creenation-at.com).

## Le Secrétariat fait une présentation à l'Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue, mars 2019

Dans le cadre de l'École d'études autochtones, le Secrétariat aux alliances économiques Nation Crie Abitibi-Témiscamingue présentait à un groupe d'étudiants dans le cours Native Economic Environment and Local Development à l'Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue. Un échange fort intéressant a eu lieu sur les services et les outils de développement socio-économique offert par le Secrétariat. Par suite de la présentation du Guide de partenariat, le professeur y a vu de l'intérêt à y préparer une table ronde sur le sujet.

## Secretariat's Presentation at the Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue, March 2019

At UQAT's School of Indigenous Studies, the Secretariat to the Cree Nation Abitibi-Témiscamingue Economic Alliance made a presentation to a group of students as part of the course Native Economic Environment and Local Development. A highly interesting discussion took place on the socioeconomic development services and tools offered by the Secretariat. Following the presentation of the Partnership Guide, the professor expressed an interest to organize a roundtable on the subject.



# RAPPORT D'ACTIVITÉS

## ACTIVITY REPORT

### Présentation et participation à la rencontre du Eeyou Economic Group (EEG), mars 2019

Le Secrétariat a rencontré les membres du Eeyou Economic Group, regroupant les agents de développement économique de chaque communauté crie, en mars dernier. Trois sujets ont été discuté, le premier était l'événement Savoir Affaires Abitibi-Témiscamingue et Nord-du-Québec qui se déroulera en octobre prochain. Ils ont démontré un intérêt certain à participer, mais la question de la langue est ici primordiale. Un suivi avec le comité de gestion de l'événement a été fait à cet égard.

Le deuxième sujet portait sur la présentation du Guide du partenariat lancé au mois de décembre dernier. Le Secrétariat suggère aux membres de fournir des commentaires ou suggestions en guise d'amélioration de ce guide.

Le dernier sujet touchait l'événement le Nord et sa logistique prévu pour juin à Rouyn-Noranda. Les agents de développement économique ont démontré un intérêt à y participer et d'y faire une présentation dans le cadre du panel de discussion sur le développement économique.

### Presentation and Participation in a Meeting with the Eeyou Economic Group (EEG), March 2019

*In March, the Secretariat met with the members of the Eeyou Economic Group, comprised of the Economic Development Officers of each Cree community. Three subjects were discussed, the first being the event Savoir Affaires Abitibi-Témiscamingue et Nord-du-Québec (Business Know-how) to be held next October. They showed an interest in participating, but the language issue is of prime importance. A follow-up was done with the event's management committee in this regard.*

*The second subject was a presentation of the Partnership Guide launched last December. The Secretariat invited the members to provide comments or suggestions to improve this document.*

*The last subject was our annual conference The North and its Logistics planned for June in Rouyn-Noranda. The Economic Development Officers showed an interest in participating and even making a presentation as part of the economic development panel.*



## Dîner-conférence sur les partenariats et les alliances économiques, Mont-Laurier , mars 2019

C'est à Mont-Laurier que se tenait, le 27 mars dernier, le dîner-conférence sur les partenariats et les alliances économiques avec le Drs. Moses et Madame Hamelin.

De toute évidence, l'axe de développement entre Mont-Laurier, l'Abitibi-Témiscamingue est très présent, par exemple l'offre de service de formation de l'Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue est bien établie, d'autant plus que nous avons fait connaissance avec plusieurs compagnies déjà installées en Abitibi-Témiscamingue qui ont un désir de créer un rapprochement avec la Nation Crie.

## Luncheon Conference on Strategic Partnerships and Alliances, Mont-Laurier, March 2019

*It was in Mont-Laurier that the luncheon conference on partnerships and economic alliances was held on March 27. The secretariat was there in the presence of Drs. Moses who was the guest of honor and Mrs. Hamelin, who presented the Secretariat and the Partnership Guide.*

*It emerged from this meeting that the development axis between Mont-Laurier and Abitibi-Témiscamingue is already present and that the training service offered by the Université du Quebec en Abitibi-Témiscamingue is well-aligned. In addition, the Secretariat was able to meet several companies already established in Abitibi-Témiscamingue as well as businesspeople from Mont-Laurier wishing to become more familiar with the Cree communities.*



# RAPPORT D'ACTIVITÉS

## ACTIVITY REPORT

### Journée des donneurs d'ordres et des fournisseurs, 17 avril 2019

Le Bureau de commercialisation de la Société du Plan Nord en collaboration avec le Secrétariat organisait à Chibougamau la troisième édition : la « Journée des donneurs d'ordres et des fournisseurs ».

Ces journées de réseautage d'affaires permettent aux clients régionaux de rencontrer des dizaines de petites et moyennes entreprises en une seule journée, chacune avec sa spécialité dans la chaîne d'approvisionnement. L'activité de réseautage express est mise en place pour faciliter l'attribution de contrats aux fournisseurs d'Eeyou Istchee Baie-James.

Les participants peuvent également assister à des conférences sur les principaux projets miniers, forestiers et d'infrastructures en cours dans la région, pour en savoir plus sur les stratégies d'approvisionnement et les politiques des entreprises concernées.

### Prime Contractors and Suppliers Day, April 17, 2019

The Société du Plan Nord marketing office, in collaboration with the Secretariat, organized the third edition in Chibougamau: "Contractors and suppliers day".

The "ordering days" are always a great success. These business networking days allow regional clients to meet dozens of small and medium-sized businesses in a single day, each with their specialty in the supply chain. The express networking activity is set up to facilitate the awarding of contracts to suppliers in Eeyou Istchee Baie-James.

Participants can also attend lectures on major mining, forestry and infrastructure projects underway in the region, to learn more about procurement strategies and the policies of the companies involved.



### Cégep de l'Abitibi-Témiscamingue, avril 2019

De nombreux projets ont été développés au fil des dernières années dans le domaine de l'éducation post-secondaire, avec et pour les communautés autochtones.

Le Cégep de l'Abitibi-Témiscamingue a développé plusieurs initiatives, dont le partenariat avec l'Institution Kiuna, le premier centre d'études collégiales consacré à l'éducation des autochtones du Québec, et le partenariat avec le Secrétariat établi en 2014. Plusieurs autres initiatives ont été réalisées, entre autres, l'offre de certains programmes aux autochtones tels que : les Techniques policières et le programme de Techniques de pilotage d'aéronefs. Afin de soutenir ce développement, le campus de Val-d'Or du Cégep de l'A-T a ajouté une personne-ressource aux activités et au développement avec les communautés autochtones.

Le Cégep de l'A-T poursuit sa démarche de développement avec la Nation Crie avec plusieurs autres partenaires, dont le Secrétariat dans le dossier d'un centre d'études collégiales Chiiyaaniu College. Le Chiiyaaniu College est une initiative de la communauté crie de Chisasibi.

De plus, le Cégep de l'Abitibi-Témiscamingue a démarré son processus de planification stratégique 2020-2025. À titre de membre du conseil d'administration, Mme Chantal Hamelin est également un des membres impliqués dans le développement de son plan stratégique 2020-2025.

### 1<sup>er</sup> Rassemblement des élus de la région de l'Abitibi-Témiscamingue, 24 mai à Rouyn-Noranda

Le Secrétariat était présent au premier rassemblement des élus de la région de l'A-T. C'était l'occasion pour le Secrétariat de faire du réseautage avec les maires, préfets, députés, conseillers, ministres et les chefs de communautés afin de discuter des enjeux régionaux et de prendre connaissance des actualités et des orientations au niveau des politiques publiques.

### Cégep de l'Abitibi-Témiscamingue, April 2019

*Many projects were developed with and for Indigenous communities, such as the partnership with the Kiuna Institution and the Secretariat to the Cree Nation Abitibi-Témiscamingue Economic Alliance.*

*Other initiatives were carried out such as the Indigenous programs offer: Police Technology and Aircraft Piloting Technology. In order to support this development, the Cégep added a resource person at the Val-d'Or campus to work on activities and developments with the Indigenous communities.*

*The Cégep de l'Abitibi-Témiscamingue pursues its development efforts with the Cree Nation by supporting, along with several other partners, the project for a collegial study centre in Chisasibi.*

*Furthermore, the Cégep initiated its 2020-2025 strategic planning process. As a Board member, Mrs. Chantal Hamelin also sits on the Strategic Plan Committee for the coming year.*

### 1<sup>st</sup> Gathering of Abitibi-Témiscamingue Elected Officials, May 24, Rouyn-Noranda

*The Secretariat attended the first gathering of the Abitibi-Témiscamingue elected officials. It was a great opportunity for networking with mayors, prefects, representatives, counselors, ministers and community chiefs to discuss regional issues and learn about new public policy directions.*

# RAPPORT D'ACTIVITÉS

## ACTIVITY REPORT

### Nomination d'une Agente de liaison, mai 2019

Mme Maggie Kistabish intègre l'équipe du Secrétariat à titre d'Agente de liaison. Originaire de Pikogan, Maggie est une jeune Autochtone mixte entre deux nations, Algonquine et Crie, est la première diplômée de l'initiative « Obakwadan » du Collège de l'Abitibi-Témiscamingue. Mme Kistabish a une forte capacité à travailler sous pression, notamment en termes d'organisation du travail et de logistique. Nous lui faisons un chaleureux accueil au Secrétariat!



### Nomination of Liaison Officer, May 2019

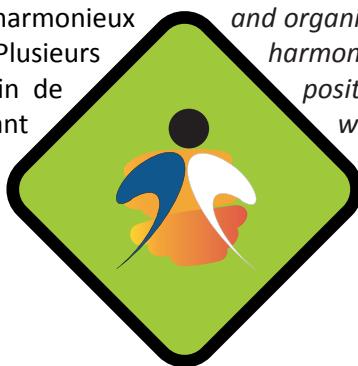
Ms. Maggie Kistabish joined the Secretariat as Liaison Officer in May 2019. Originally from Pikogan, Maggie, an Aboriginal mixed between two nations, Algonquin and Cree, is the first graduate of the “Obakwadan” initiative of the Abitibi-Témiscamingue College. Ms. Kistabish has a strong ability to work under pressure, particularly in terms of work organization and logistics. A great welcome at the Secretariat!

### AGA et rencontre du conseil d'administration du Secrétariat aux alliances économiques Nation-Crie Abitibi-Témiscamingue, 29 mai 2019, Val-d'Or

Le Secrétariat tenait son assemblée générale annuelle (AGA) et une rencontre du conseil d'administration, le jeudi 29 mai dernier à ses bureaux. Neuf membres étaient présents afin de souligner l'importance du réseautage créé par l'entremise des interventions du Secrétariat. Les accomplissements du Secrétariat sont possibles grâce à l'engagement et le support de nos partenaires, nos supports corporatifs, le conseil d'administration, les employés et les entreprises et organisations croyant au développement harmonieux et respectueux dans le Nord-du-Québec. Plusieurs témoignages élogieux ont été livrés afin de reconnaître le travail accompli durant toutes ces années

### AGA and Board of Directors Meeting of the Secretariat to the Cree Nation Abitibi-Témiscamingue Economic Alliance, May 29, 2019, Val-d'Or

The Secretariat held its Annual General Assembly (AGA) and a Board of Directors meeting on May 29, 2019 at its head office. Nine members attended the two meetings to highlight the importance of networking developed through the Secretariat's interventions. The Secretariat's achievements are made possible thanks to the commitment and support from our Partners, Corporate Supporters, the Board members, the Staff and the businesses and organizations who believe in Northern Quebec's harmonious and respectful development. Several positive comments were made, recognizing the work accomplished during all these years.



### Conférence Le Nord et sa logistique, un bilan positif, les 5-6 juin 2019, Rouyn-Noranda

Plus de 230 personnes ont participé à la Conférence Le Nord et sa logistique du Secrétariat aux alliances économiques Nation Crie Abitibi-Témiscamingue (Secrétariat) en collaboration avec la Ville de Rouyn et le Grand Conseil des Cris (Eeyou Istchee) / Gouvernement de la Nation Crie.

En regardant vers l'avenir, nous pouvons puiser dans la vaste gamme d'informations et de recommandations présentées par les panélistes et conférenciers invités à notre programme. Comme nous l'avons déjà souligné, nos objectifs doivent se pencher aussi bien sur nos défis communs que sur nos différentes réalités et priorités. Le Nord et sa logistique sera un thème important pour les années à venir compte tenu des nombreux changements et du développement auxquels nous assistons présentement.

D'emblée, nos discussions ont confirmé qu'il est impératif d'apprendre à mieux nous connaître et d'orienter nos objectifs sur des actions qui traitent de toutes les dimensions d'un développement durable de manière équilibrée. Les conférenciers se sont prononcés sur une variété de sujets sur lesquels le Secrétariat pourrait se pencher dans une prochaine édition Le Nord et sa logistique.

Les partenaires du Secrétariat visent le développement d'une compréhension commune des défis à venir pour nos régions, raison pour laquelle le Secrétariat poursuivra ses efforts pour rassembler tous les acteurs régionaux. C'est dans cette perspective que se tiendra la 16<sup>e</sup> édition de la Journée maillage du Secrétariat, mercredi le 27 novembre 2019, à l'Hôtel Forestel de Val-d'Or. Nous serons heureux de vous y accueillir.

Nous avons également le plaisir de vous informer que les photos et présentations de la conférence sont sur notre site web au [www.creenation-at.com](http://www.creenation-at.com)

### The North and its Logistics Conference, a Positive Outcome, June 5-6, 2019, Rouyn-Noranda

Over 230 people took part in the Secretariat to the Cree Nation Abitibi-Témiscamingue Economic Alliance's Conference - The North and its Logistics, organized in collaboration with the City of Rouyn-Noranda and the Grand Council of the Crees (Eeyou Istchee) / Cree Nation Government.

Looking towards the future, we can draw upon a wide range of information and knowledge presented by our guest panelists and speakers. As we have already pointed out, our objectives must include our common challenges as well as our different realities and priorities. The North and its Logistics will be an important theme for the years ahead given the many changes and ongoing development we are witnessing today.

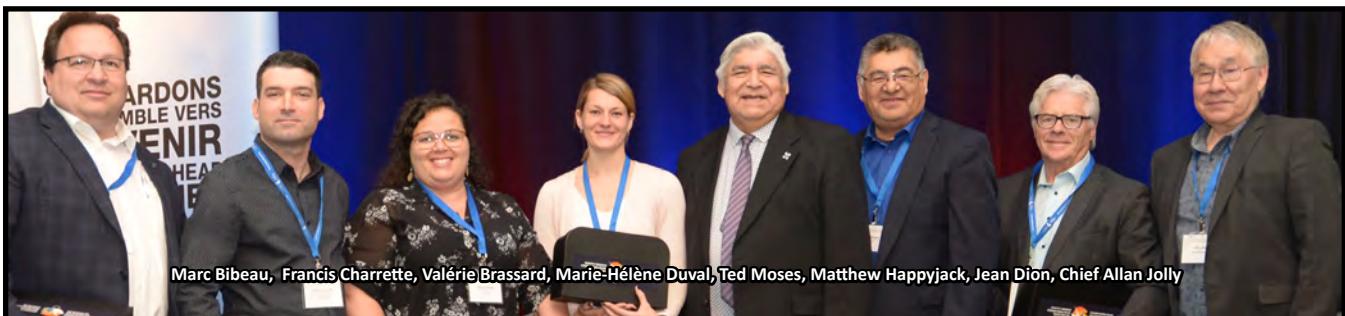
From the outset, everyone agreed that it is imperative that we gain a better understanding of each other and direct our objectives towards actions that address all aspects of a balanced and sustainable development. The many speakers shared their thoughts on a variety of issues that could be included in the Secretariat's next edition of The North and its Logistics.

The Secretariat's partners plan to develop a mutual understanding of our regions' future challenges, and the Secretariat will pursue its efforts of bringing together all regional actors. This will be the backdrop of the 16<sup>th</sup> Edition of the Secretariat's Business Exchange Day, held on Wednesday, November 27, 2019, at the Hôtel Forestel in Val-d'Or.

We are also pleased to share the pictures and speaker presentations from the conference on our website at [www.creenation-at.com](http://www.creenation-at.com)

# RAPPORT D'ACTIVITÉS

## ACTIVITY REPORT



Photos: Paul Brindamour et Rouillier Stratégie Marketing

# RAPPORT D'ACTIVITÉS ACTIVITY REPORT



# RAPPORT D'ACTIVITÉS

## ACTIVITY REPORT

### Gagnants du concours #19NLC



Félicitations à notre gagnant du certificat-cadeau d'Air Inuit: Valérie Brassard en photo avec notre MC, Stan Wesley.

*Congratulations to our winner of a gift certificate from Air Inuit: Valérie Brassard pictured with our MC, Stan Wesley.*



### #19NLC Contest Winners



Félicitations à notre gagnant du certificat-cadeau de 1 000 \$ en produits Nokian Tyres chez Pneus GBM: Edward Bearskin en photo avec Stephane Audet de Pneus GBM.

*Congratulations to our winner of a \$1,000 gift certificate in Nokian Tyres from Pneus GBM: Edward Bearskin pictured with Stephane Audet from Pneus GBM.*



Félicitations à notre gagnant du certificat-cadeau de 250 \$ de Quality Inn & Suites: Charlotte Ottereyes en photo avec Alexandre Audet de Quality Inn & Suites.

*Congratulations to our winner of a \$250 gift certificate from Quality Inn & Suites: Charlotte Ottereyes pictured with Alexandre Audet from Quality Inn & Suites.*



### Vidéo - Conférence annuelle 2019

### Video - Annual Conference 2019

Pour visionnez la vidéo, veuillez visiter notre site Internet :

*To view the video, please visit our Website:*

[www.creenation-at.com](http://www.creenation-at.com)

# RAPPORT D'ACTIVITÉS ACTIVITY REPORT

## Consultation développement économique du Ministère de l'Économie et de l'Innovation (MEI), 10 juin 2019

Le Secrétariat a contribué à la consultation du projet de zones d'innovation, mis en œuvre par le Ministère qui est au cœur de la vision économique du Gouvernement du Québec, qui vise à augmenter les exportations ainsi que les investissements locaux et étrangers.

## Assemblée nationale du Québec, 13 juin 2019

Dr Abel Bosum, Grand Chef du Grand Conseil des Cris et Dr Ted Moses, président du Secrétariat étaient présents afin de supporter le dépôt de la motion de Mme Sylvie D'Amours, ministre responsable des Affaires autochtones au nom du Gouvernement du Québec, confirmant la réponse de la province au rapport de l'Enquête nationale sur les femmes et les filles autochtones disparues et assassinées. Les commissaires de l'Enquête nationale ont également déposé un rapport supplémentaire sur la situation particulière des femmes autochtones au Québec.

## Consultation on Economic Development with the Ministère de l'Économie et de l'Innovation (MEI), June 10, 2019

*The Secretariat has contributed to the consultation on innovation zones, a project implemented by the Department (MEI) at the heart of the Quebec Government's economic vision and aiming to increase exports as well as local and foreign investments.*

## Quebec National Assembly, June 13, 2019

*Dr. Abel Bosum, Grand Chief, Grand Council of the Crees and Drs. Ted Moses, President of the Secretariat were present to support the tabled motion of Mrs. Sylvie D'Amours, Minister Responsible for Indigenous Affairs for the province of Quebec, confirming the province's response to the report of the National Inquiry into Missing and Murdered Indigenous Women and Girls. The commissioners of the National Inquiry also tabled an additional report on the specific situation of Indigenous women in Quebec.*



# RAPPORT D'ACTIVITÉS

## ACTIVITY REPORT

### Le Secrétariat à la remise de doctorats honoris causa de l'UQAT, 15 juin 2019, Rouyn-Noranda

Dans le cadre de la Collation des grades, deux doctorats honoris causa furent décernés à MM. François Gendron et Geoffrey Kelley, deux hommes politiques d'exception. Le Secrétariat était présent et souhaite reconnaître publiquement l'accomplissement et le rayonnement de ces personnes profondément engagées qui représentent des sources d'inspiration pour l'Université, mais également pour la société québécoise tout entière.

### The Secretariat Attends the Presentation of Honorary Doctorates from UQAT, June 15, 2019, Rouyn-Noranda

The Secretariat attended the Convocation Ceremony where François Gendron and Geoffrey Kelley were awarded honorary doctorates. The Secretariat wishes to publicly recognize the accomplishments and leadership of these thoroughly committed and exceptional political figures, both sources of inspiration, not only for UQAT but also for the entire Quebec society.



### Départ du Directeur Exécutif, 30 juin 2019

Après plus de 16 années à la barre du Secrétariat et ce temps consacré au développement économique et social pour nos régions et ce tant pour les Cris, pour les gens de l'Abitibi-Témiscamingue, que les résidents de la Jamésie et du Nunavik, M. Pierre Ouellet quitte la direction du Secrétariat. Il laisse ce dernier avec une très bonne réputation, une notoriété reconnue, avec des projets, des défis et de belles perspectives. Le conseil d'administration lui souhaite le meilleur des succès dans ses projets.

### Departure of the Executive Director, June 30, 2019

After more than 16 years at the helm of the Secretariat and all the time devoted to the economic and social development of our regions, for the Cree communities, the people of Abitibi-Témiscamingue and the residents of Jamésie and Nunavik alike, Mr. Pierre Ouellet has decided to step down from his position as Director General. He leaves the Secretariat with an enviable reputation, with projects, challenges and a great prospect for the future. The Board of Directors wish him success in his projects.



## Nomination de la directrice générale, 1<sup>er</sup> juillet 2019

Le président du conseil d'administration du Secrétariat aux alliances économique Nation Crie Abitibi-Témiscamingue, docteur Ted Moses O.Q., a le plaisir d'annoncer la nomination de Madame Chantal Hamelin à titre de directrice générale du Secrétariat.

Madame Hamelin était directrice des opérations depuis 10 ans au Secrétariat avec une expérience de près de 25 années comme cadre notamment dans le domaine de l'éducation et le développement des affaires. Elle connaît très bien la région de l'Abitibi-Témiscamingue, le Eeyou Istchee Baie-James et elle y a développé un vaste réseau d'affaires. Le conseil d'administration lui souhaite le meilleur des succès et bonne continuité.



## *Nomination of the Director General, July 1, 2019*

Drs. Ted Moses O.Q., President of the BOD of the Secretariat to the Cree Nation Abitibi-Témiscamingue Economic Alliance, has the pleasure of announcing the appointment of Mrs. Chantal Hamelin as Director General of the Secretariat.

For the past 10 years, Mrs. Hamelin has been Director of operations at the Secretariat and has over 25 years of experience as manager in the fields of education and the development of businesses. She knows the Abitibi-Témiscamingue and the Eeyou Istchee James Bay regions very well and has developed extensive business networks throughout their territories. The Board of Director wish her all the best.

Photo: Paul Brindamour

## Grand Chef Andrew Delisle Tanahokate, Funérailles, 11 juillet 2019, Kahnawake

Drs. Ted Moses et d'autres leaders ont assisté aux funérailles de l'ancien Grand Chef Mohawk de Kahnawake en 1960 et il a occupé ce poste jusqu'en 1982. Au cours de son mandat de 1972 à 1976, il a créé Okwari Enterprises Reg'd.

Le Grand Chef Delisle était l'un des membres fondateurs de l'Association des Indiens du Québec (Confédération des Indiens du Québec) et du Conseil national des Indiens (Fraternité nationale des Indiens qui devint l'Assemblée des Premières Nations).

Il a été commissaire général du pavillon des Indiens du Canada à l'Expo 67 et a reçu la médaille d'Officier de l'Ordre du Canada. En 1973, il a été premier délégué représentant les tribus d'Amérique du Nord à la conférence mondiale autochtone en Guyane et en Amérique du Sud. Il a reçu le prix « Aboriginal Lifetime Achievement » pour ces réalisations et de nombreuses autres.

## *Grand Chief Andrew Delisle Tanahokate, Funeral service, July 11, 2019, Kahnawake*

Drs. Ted Moses and other leaders attended the funeral service of former Grand Chief of the Mohawks of Kahnawake from 1960 to 1982. During his tenure between 1972 and 1976, he created Okwari Enterprises Reg'd.

Grand Chief Delisle was a founding member of both the Indians of Quebec Association (later the Confederation of Indians of Quebec) and the National Indian Council (later the National Indian Brotherhood which became the Assembly of First Nations).

He was appointed Commissioner General of the Indians of Canada Pavilion at Expo 67 and was awarded the Officer of the Order of Canada medal shortly after. In 1973, he was appointed first delegate representing the tribes of North America at the World Indigenous Conference in Guyana, South America. He received the Aboriginal Lifetime Achievement award for these and many other achievements.

# RAPPORT D'ACTIVITÉS

## ACTIVITY REPORT

### Tournois de Golf 2019

Par l'entremise d'une publication sur les tournois de golf cris, le Secrétariat prend part à la promotion de ces événements auprès des entrepreneurs, organismes, gestionnaires et décideurs de la région. Ces événements constituent une occasion rêvée pour les gens d'affaires de faire du réseautage dans une ambiance conviviale. Le Secrétariat a eu l'occasion et le plaisir de participer à celui de la communauté de Waswanipi et à celui de Nemaska.

### Golf Tournaments 2019

*By advertising in a specialized publication on Cree golf tournaments, the Secretariat actively promotes such events to regional entrepreneurs, organizations, management and decision makers. These tournaments are the perfect opportunity for businesspeople to conduct networking activities in a friendly atmosphere. The Secretariat has had the pleasure of participating to the golfing events held by the Waswanipi and Nemaska communities.*



# RAPPORT D'ACTIVITÉS ACTIVITY REPORT

## Wemindji – Expo Tawich et BBQ VCC 2019, les 17-18-19 juillet 2019

Notre agente de liaison, Maggie Kistabish s'est rendue dans la communauté de Wemindji pour y faire du réseautage. Durant ce séjour, s'est tenu l'évènement « Tawich Expo » qui consiste à une journée complète de conférence sur Tawich Development Corporation. Le Secrétariat a été invité à y monter son kiosque à la deuxième édition de cette conférence. Les employés de TDC, les membres du CA et autres participants ont été invité à partager des récits sur leur vision du développement. À la fin de cet événement, tous se sont rendus à la salle communautaire pour le BBQ annuel de la compagnie VCC et y partager un bon repas.

## Wemindji – Tawich Expo & VCC BBQ, August 17-18-19

*Our newly hired Liaison Officer, Maggie Kistabish, went to the community of Wemindji to do some networking. The main reason of this trip was the “Tawich Expo”, a day-conference about the Tawich Development Corporation, the economic arm of the community. The Secretariat was invited to be a booth exhibitor at the 2nd edition of this event. Employees of TDC as the Board of Directors and others were invited to share their life stories. At the end of the day, there was the annual VCC BBQ where everyone was free to join.*



# RAPPORT D'ACTIVITÉS

## ACTIVITY REPORT

### Mission d'orientation dans les communautés d'Oujé-Bougoumou, Mistissini et Waswanipi, 26-27-28 août 2019

Cette année, le Secrétariat a été accompagné des compagnies œuvrant dans les secteurs de services miniers, de services financiers, de vente de véhicule et de recyclage. Aussi accompagnés des conseillers municipaux de la Ville de Val-d'Or, d'un délégué du département du développement économique d'Amos, d'un représentant du Gouvernement du Canada en programmes de développement économique pour les autochtones et d'une représentante de la Société du Plan Nord. Cet échange a permis aux participants de découvrir la culture crie au cours d'un souper à saveur traditionnelle, leur système politique et social ainsi que les structures en place pour les membres des communautés. Meegwetch à toutes les communautés!

### Orientation Mission in the Communities of Oujé-Bougoumou, Mistissini and Waswanipi, August 26-27-28, 2019

This year, the Secretariat was joined by companies in the mining, financial services, vehicle sales and recycling sectors, and also accompanied by municipal councilors from the City of Val-d'Or, a representative from the Economic Development Department of Amos, a representative of the Government of Canada in Aboriginal economic development programs and a representative of the Société du Plan Nord. This exchange allowed participants to experience Cree culture through a traditional-style supper, learn about their political and social systems, and see by themselves the structures in place for community members. Meegwetch to all communities!



# RAPPORT D'ACTIVITÉS ACTIVITY REPORT

## Dîner-conférence Autochtone de l'UQAT de Val-d'Or, 18 septembre 2019

Maggie Kistabish, notre agente de liaison s'est rendue à une conférence donnée par Éliane Grant, étudiante crie de l'Université du Québec qui termine sa maîtrise. L'étudiante a présenté un projet qui s'intitule « État de santé de l'orignal », une étude sur l'orignal qui sera menée par 3 communautés autochtones, Pikogan, Mistissini et Nemaska. Maggie a ensuite pris contact avec Eliane afin de lui proposer son soutien sur certains aspects du développement de son projet.

## Salon Carrière du Développement des Compétences Apatisiiwin (ASD), 25 et 26 septembre 2019

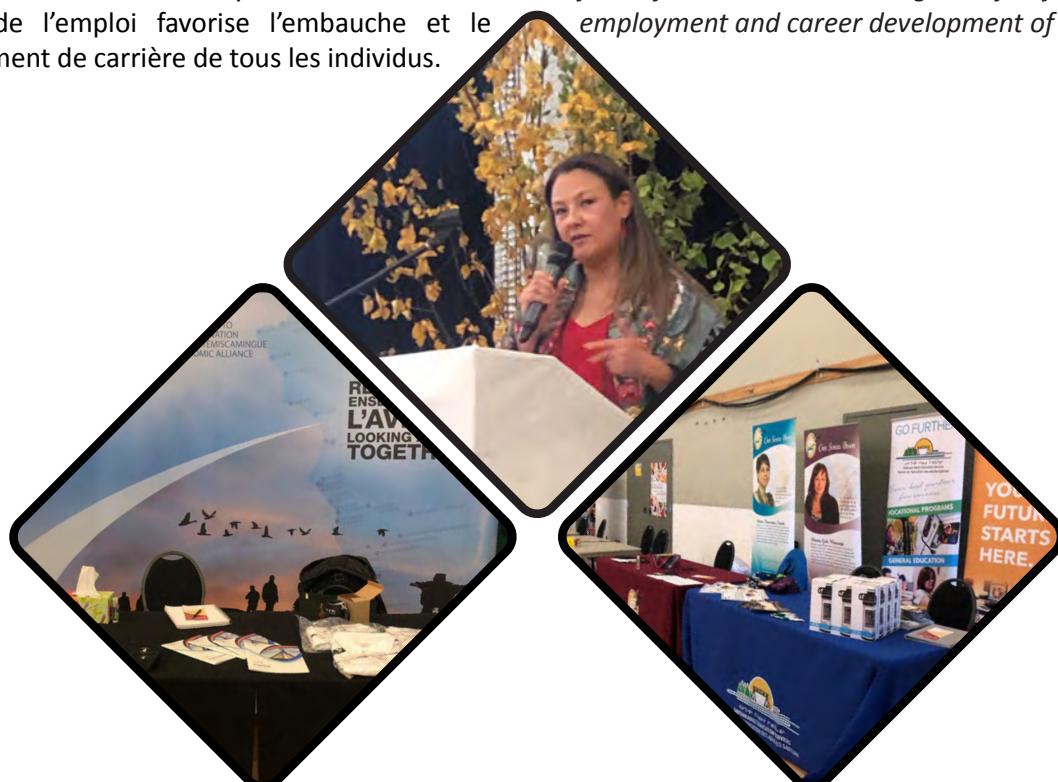
Maggie Kistabish, l'Agente de liaison du Secrétariat a animé le kiosque du Secrétariat à la 12<sup>e</sup> édition du Salon Carrière de DCA (Apatisiiwin Skills Development, anciennement Cree Human Resources Development). C'est le plus grand rendez-vous de l'année dans le monde du recrutement en Eeyou Istchee. La Foire régionale de l'emploi favorise l'embauche et le développement de carrière de tous les individus.

## Indigenous Luncheon Conference, UQAT, Val-d'Or, September 18, 2019

Maggie Kistabish, our Liaison Officer attended a conference given by Éliane Grant, a final year master's Cree student at the Université du Québec. The student presented a project entitled "Health status of moose", a study on the moose population conducted by 3 Indigenous communities: Pikogan, Mistissini and Nemaska. Later, Maggie contacted Mrs. Grant to offer her support in the development of certain aspects of the project.

## Apatisiiwin Skills Development (ASD) Career Fair, September 25 and 26, 2019

Maggie Kistabish, the Secretariat's Liaison Officer, hosted an information booth at the ASD 12<sup>th</sup> Annual Career Fair (Apatisiiwin Skills Development, formerly Cree Human Resources Development). This event is Eeyou Istchee's most important career fair in the field of recruitment. This regional job fair promotes employment and career development of all.



# RAPPORT D'ACTIVITÉS

## ACTIVITY REPORT

### Mission commerciale, Objectif Nord, 23 au 26 septembre 2019

Le Secrétariat aux alliances économiques Nation Crie Abitibi-Témiscamingue collaborait à la mission commerciale – Objectif Nord organisé par Les Affaires auquel une trentaine de compagnies étaient présentes. La visite du projet du Lac Windfall de Minière Osisko, la mine Whabouchi de Nemaska Lithium et la mine du Lac Bloom de Mineraï de fer Québec a permis aux entreprises de rencontrer et d'échanger avec les dirigeants des minières. Le Secrétariat accompagnait les entreprises lors de la visite de la communauté crie d'Oujé-Bougoumou et de Nemaska afin de créer des liens avec des gens locaux en vue de créer des alliances, d'embaucher de la main-d'œuvre ou de s'approvisionner en biens ou en services. Merci aux communautés qui nous ont reçus.

### Commercial Mission, Objectif Nord, September 23-26, 2019

The Secretariat to the Cree Nation Abitibi-Témiscamingue Economic Alliance collaborated in the commercial mission - Objectif Nord organized by Les Affaires in which thirty companies participated. A visit of Windfall Lake project of Osisko Mining, Whabouchi mine of Nemaska Lithium and Bloom Lake mine of Quebec Iron Ore gave businesses an opportunity to meet and exchange with the mine managers. The Secretariat accompanied the businesses during a visit of the Oujé-Bougoumou and the Nemaska Cree Nations in order to create connections with the local people with the goal of creating alliances, hiring manpower and acquiring goods or services. Thank you to the communities who welcomed us.



Photos: Louis-Charles Dumais

## Table ronde sur l'éducation post-secondaire, 30 septembre et 1<sup>er</sup> octobre 2019

À la suite de la première table ronde sur l'enseignement post-secondaire tenue à Chisasibi, à l'automne 2018, un groupe de travail a été créé, composé d'intervenants clés. Dans un esprit de continuité avec les réflexions et les travaux qui ont commencé, une autre table ronde sur l'éducation post-secondaire s'est tenue à Chisasibi les 30 septembre et 1er octobre 2019, avec la participation d'intervenants pour faire le point sur l'état d'avancement du dossier et partager les prochaines étapes ainsi que la mission, la vision et les valeurs. Notre but ultime est de rendre l'éducation post-secondaire accessible et possible à tous les résidents d'Eeyou Istchee en offrant des cours de cégep tout en gardant intactes les unités familiales, en leur permettant de continuer à maintenir la langue cri et de continuer à pratiquer les coutumes culturelles, traditionnelles et cries. Avec le soutien du Secrétariat, le groupe de travail a pu obtenir 150 000 \$ pour embaucher une personne-ressource qui sera affectée à la recherche et à la rédaction d'une étude de faisabilité qui sera déposée en mars 2020 au Ministère de l'Éducation.

## Higher Education Roundtable, September 30, October 1, 2019

*Following the first Higher Education Roundtable meeting held in Chisasibi in the fall of 2018, a working group of key stakeholders was created. In a spirit of continuity with the reflections and work being conducted, another Higher Education Roundtable was held in Chisasibi on September 30 and October 1, 2019, where stakeholders gave an update on the advancement of the file and shared the next steps as well as the mission, vision and values. Our primary goal is to make higher education accessible and attainable to all residents of Eeyou Istchee by offering Cégep courses while keeping the family units intact, with the ability to maintain the Cree language and to continue practicing cultural, traditional and Cree customs. With the support of the Secretariat, the working group received \$150,000 for hiring a resource dedicated to research and draft a feasibility study that will be submitted to the Ministère de l'Éducation in March 2020.*



# RAPPORT D'ACTIVITÉS

## ACTIVITY REPORT

### Bulletin SeCREEtariat, janvier, avril, octobre 2019

Trois bulletins du SeCREEtariat ont été préparés et distribués sur le web à nos 2000+ abonnés. Les bulletins servent à présenter les événements à venir et ceux qui ont marqué le Secrétariat durant la période.



### Événement de la Dénonciation à la Réconciliation – 4 octobre 2019

Le Secrétariat a manifesté son soutien en étant présent à l'inauguration d'un monument en l'honneur des femmes et filles assassinées ou disparues à travers le Canada. Cet évènement s'est déroulé sur le site « Kinawit » à Val-d'Or en présence de grands dirigeants des Nations autochtones et du Maire de Val-d'Or.

### SeCREEtariat Newsletter, January, April, October 2019

*Three SeCREEtariat newsletters have been prepared and distributed on the web to our 2000+ subscribers. The bulletins serve to present the events to come and those which marked the Secretariat during the period.*

### From Denunciation to Reconciliation - October 4, 2019

*The Secretariat showed its support by attending the inauguration of a monument honoring the murdered or missing women and girls throughout Canada. The event was held at the Kinawit site in Val-d'Or and was attended by leaders of Indigenous Nations and the Mayor of Val-d'Or.*

# RAPPORT D'ACTIVITÉS ACTIVITY REPORT

## Association de l'exploration minière du Québec – Xplor, 23 et 24 octobre 2019

Lors de l'édition de cette année, qui s'est déroulée les 23 et 24 octobre, le congrès Xplor a réuni, une fois de plus, une centaine d'exposants et un peu plus de 1 100 participants. L'Association de l'exploration minière du Québec (AEMQ) a invité le Secrétariat à son Gala Reconnaissance, qui souligne et honore le dynamisme et l'entrepreneuriat des entreprises et individus qui œuvrent au développement de l'industrie de l'exploration minière québécoise. Le congrès fut l'occasion pour l'équipe du Secrétariat de créer des liens d'affaires, des alliances et des partenariats. Dans le cadre de l'évènement, Chantal Hamelin a enregistré son premier Podcast minier, projet de Rouillier Stratégie Marketing dans le but de présenter le guide du partenariat.

## Quebec Mineral Exploration Association– Xplor, October 23 and 24, 2019

This year's Xplor Convention, held on October 22, 23 and 24, once again brought together some 100 exhibitors and over 1,100 participants. The Quebec Mineral Exploration Association (AEMQ) invited the Secretariat to its Recognition Gala showcasing and celebrating the dynamism and entrepreneurship of businesses and individuals who contribute to the development of mineral exploitation in Quebec.

At the convention, the Secretariat had the opportunity to forge business links, alliances and partnerships. Chantal Hamelin recorded her first Mining Podcast, a project sponsored by Rouillier Stratégie Marketing to present the Partnership Guide.



AEMQ XPLOR



PODCAST  
MINIER  
AVEC MANON ROUILLIER

Pour visionnez le podcast,  
veuillez visiter notre site Internet :

To view the podcast,  
please visit our Website:

[www.creenation-at.com](http://www.creenation-at.com)



## RAPPORT D'ACTIVITÉS ACTIVITY REPORT

Comités régionaux mixtes  
Abitibi-Témiscamingue,  
Services Québec, 29 octobre 2019

Faisant suite à une invitation de Services Québec de collaborer à la mise en œuvre de la Stratégie ministérielle d'intégration professionnelle des Premières Nations et des Inuits en Abitibi-Témiscamingue, le Secrétariat a participé à la dernière réunion du comité mixte Abitibi qui se tenait à Pikogan, le 29 octobre. Le Secrétariat souscrit à une perspective de collaboration et de participation à l'intégration des Autochtones au marché du travail qui sont des priorités partagées par les représentants des Premières Nations, le Gouvernement du Québec et tous les collaborateurs concernés. La Stratégie reflète l'intention de mener une intervention gouvernementale adaptée et respectueuse des réalités autochtones.

Ainsi, les organisations respectives impliquées sont guidées par la volonté de travailler en étroite collaboration avec les partenaires des Premières Nations des différents organismes autochtones liés au marché du travail et des représentants de toutes les communautés de l'Abitibi-Témiscamingue.

Rappelons que le Gouvernement du Québec lance en juin 2017, la première Stratégie ministérielle d'intégration professionnelle des Premières Nations et des Inuits, qui permettra une meilleure utilisation des moyens dont dispose le Québec pour accroître leur participation au marché du travail.

 **Abitibi-Témiscamingue Regional  
Joint Committees,  
Services Quebec, October 29, 2019**

*Following an invitation from Services Quebec to collaborate in the implementation of the Ministerial Strategy for Labour Market Integration of First Nations and Inuit People in Abitibi-Témiscamingue, the Secretariat attended the last meeting of the Abitibi joint committee, at Pikogan on October 29. The Secretariat endorses the perspective of collaboration and participation in the integration of Aboriginal people to the labour market, priorities shared by First Nations representatives, the Government of Quebec and all stakeholders. The Strategy reflects the intention to carry out a government intervention adapted to and respectful of Aboriginal realities.*

*Therefore, these various organizations are guided by the will to work in concert with the First Nations partners of Aboriginal organizations involved in workforce development and with representatives of all Abitibi-Témiscamingue communities.*

*We would like to note that in June 2017, the Government of Quebec launched the first Ministerial Strategy for Labour Market Integration of First Nations and Inuit People to favour better use of the leverage at Quebec's disposal to increase Aboriginal participation in the labour market.*

# RAPPORT D'ACTIVITÉS

## ACTIVITY REPORT

### Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue, Savoir Affaires, 28 octobre au 1er novembre 2019

Les régions de l'Abitibi-Témiscamingue et du Nord-du-Québec ont accueilli l'édition 2019 du Savoir Affaires - Allons vers l'avenir Nikan Ijaten, basée sur le jumelage d'une cinquantaine d'étudiants des cycles supérieurs et postdoctorants de toutes les disciplines à une soixantaine de gens d'affaires, faisant équipe ensemble pour trouver de nouvelles idées d'affaires, avec le soutien d'intervenants et de conseillers socioéconomiques de la région.

Cette initiative vise la diversification et le développement socioéconomique régional, ainsi que le développement des compétences des étudiants sur le terrain, dans un contexte d'innovation ouverte et de développement durable, autour des quatre thématiques choisies par la région : mines, forêt, agriculture et agroalimentaire, tourisme et culture. L'implication importante du Secrétariat s'est remarquée à plusieurs niveaux dans l'organisation à Savoir-Affaires : participation au comité des partenaires autochtones, soutien à la recherche de commandite, recherche de gens d'affaires, créer des liens auprès des premières nations notamment chez les Cris et l'implication au niveau de l'animation d'équipe lors de l'événement.

La cinquantaine d'étudiants étaient hébergés au Microtel, Air Creebec est devenu le transporteur officiel du Savoir-Affaires, l'engagement de Matthew Happyjack sur le comité de jury du concours et une implication importante du Cree Outfitting & Tourism Association (COTA) dans le volet Tourisme.

Le prix Nikan Ijaten a été décerné, dans la catégorie tourisme et culture, à une équipe jumelée avec le Secrétariat, pour le projet Mino Pijaok.

### Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue, Savoir Affaires, October 28 to November 1, 2019

The Abitibi-Témiscamingue and Nord-du-Québec regions have welcomed the 2019 edition of the Savoir Affaires - Allons vers l'avenir Nikan Ijaten, (Business Know-how - Let's go towards the future) based on the pairing of fifty or so graduate and post-doctoral students from a wide range of fields with sixty or so business representatives, forming teams to generate promising business solutions, with the support of regional socio-economic stakeholders and consultants .

This initiative aims to promote regional diversification and socioeconomic development, as well as student field skills development, in a context of open innovation and sustainable development, centered around four chosen thematic priorities by region: mining, forest, agriculture and agri-food sector. The Secretariat's significant involvement was noticeable on many levels in the organization of Savoir Affaires: participation in the Aboriginal partners' committee, support in the search for sponsors and businesses, creation of links with First Nations, notably the Cree community, and involvement in team facilitation during events.

The fifty or so students were lodged at Microtel. Air Creebec became the official airlines of Savoir Affaires. We were able to count on the commitment of Matthew Happyjack to the jury committee of the competition and on a significant involvement of the Cree Outfitting & Tourism Association (COTA) in the Tourism component.

The Nikan Ijaten Prize was awarded, in the tourism and culture category, to a team twinned with the Secretariat, for the Mino Pijaok project.



# RAPPORT D'ACTIVITÉS

## ACTIVITY REPORT

### La conférence d'affaires de Waswanipi, 12 novembre 2019

Chantal Hamelin et Maggie Kistabish se sont rendues à Waswanipi le 11 novembre pour aider aux derniers préparatifs de la conférence. C'est à travers plusieurs sessions de conférences et d'ateliers que la Conférence d'affaires de Waswanipi s'est déroulée les 12 et 13 novembre. L'évènement avait pour but d'encourager les futurs entrepreneurs à se démarquer en affaires, et pour les propriétaires d'entreprises locales d'élargir leurs horizons.

### Waswanipi Business Conference, November 12, 2019

Chantal Hamelin and Maggie Kistabish traveled to Waswanipi on November 11 to help with the final preparations for the conference. It was through several conference and workshop sessions that the Waswanipi Business Conference took place on November 12 and 13. The event aimed to encourage future entrepreneurs to start a business, and for local business owners to broaden their horizons.



# RAPPORT D'ACTIVITÉS

## ACTIVITY REPORT

### La journée maillage au Forestel, 27 novembre 2019

Le Secrétariat aux alliances économiques Nation Crie Abitibi-Témiscamingue a tenu sa 16<sup>e</sup> édition de la Journée maillage, le mercredi 27 novembre 2020, à l'Hôtel Forestel de Val-d'Or. Le flambeau d'animateur fût remis à notre agente de liaison, Maggie Kistabish, qui sera, désormais, l'animatrice des prochaines journées-maillages. Elle était accompagnée de Madame Julie Ann Cooper, coordonnatrice d'événement pour la communauté de Waswanipi. Grâce à plus de 700 rencontres planifiées, cette activité a permis aux gens d'affaires de l'Abitibi-Témiscamingue et représentants autochtones d'établir un premier contact dans un but d'évaluation d'alliances potentielles. Cette année marque une représentation plus grande des Algonquins avec la participation du Lac-Simon et de Pikogan. Avec ses 240 participants, la journée maillage demeure l'activité la plus populaire de nos événements.

### The Business Exchange Day at the Forestel, November 27, 2019

The Secretariat held its 16<sup>th</sup> edition of the Business Exchange Day on Wednesday, November 27, 2020, at the Forestel Hotel in Val d'Or. The torch of animator was given to our liaison officer, Maggie Kistabish, who will now be the facilitator of the next business exchange days. She was accompanied by Julie Ann Cooper, Event Coordinator for the Waswanipi Community. Through more than 700 planned meetings, this event allowed the businesspeople of the Abitibi-Témiscamingue to get to know the indigenous representatives. This year marks a greater representation of the Algonquins with the participation of Lac-Simon and Pikogan. With its 240 participants, the Business Exchange Day remains the most popular activity of our events.



Photos: Paul Brindamour

# RAPPORT D'ACTIVITÉS

## ACTIVITY REPORT



Paul John Murdoch, Maire Pierre Corbeil, Mairesse Diane Dallaire, Maire Sébastien D'Astous, Alfred Loon, Ted Moses, Elsa Moses, Chantal Hamelin, Député Sylvie Bérubé



Julie Ann Cooper, Daniel St-Amour, Maggie Kistabish



Danny Tomatuk, Patrick Giguère, Pascal Hamelin, Holly Danyluk, Marie-Pier Thibeault, Chief Curtis Bosum, Marc Plamondon

### Gagnant du concours

Félicitations à notre gagnant du certificat-cadeau de 1 000 \$ en produits Nokian Tyres chez Pneus GBM: David Roy en photo avec Martin Bernard de Pneus GBM.



### Contest Winner

Congratulations to our winner of a \$1,000 gift certificate in Nokian Tyres from Pneus GBM: David Roy pictured with Martin Bernard from Pneus GBM.

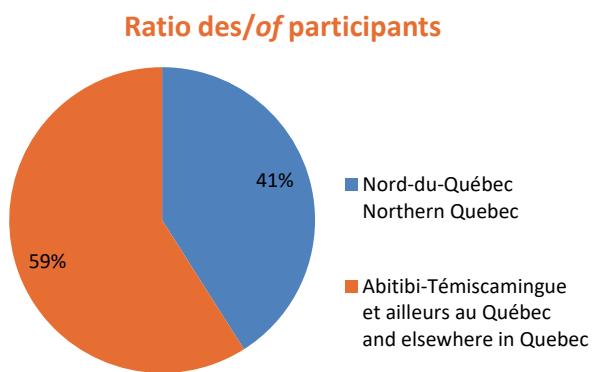


Video:

<https://youtu.be/AV35YxMjvQw>

### Journée maillage 2019 *Business Exchange Day*

- 240 participants
- 132 entreprises et organismes/ *businesses and organizations*
- 700 rencontres d'affaires organisées/ *scheduled business meetings*



#### Points saillants ressortant du sondage de la Journée maillage 2019 / Survey Highlights of the 2019 Business Exchange Day

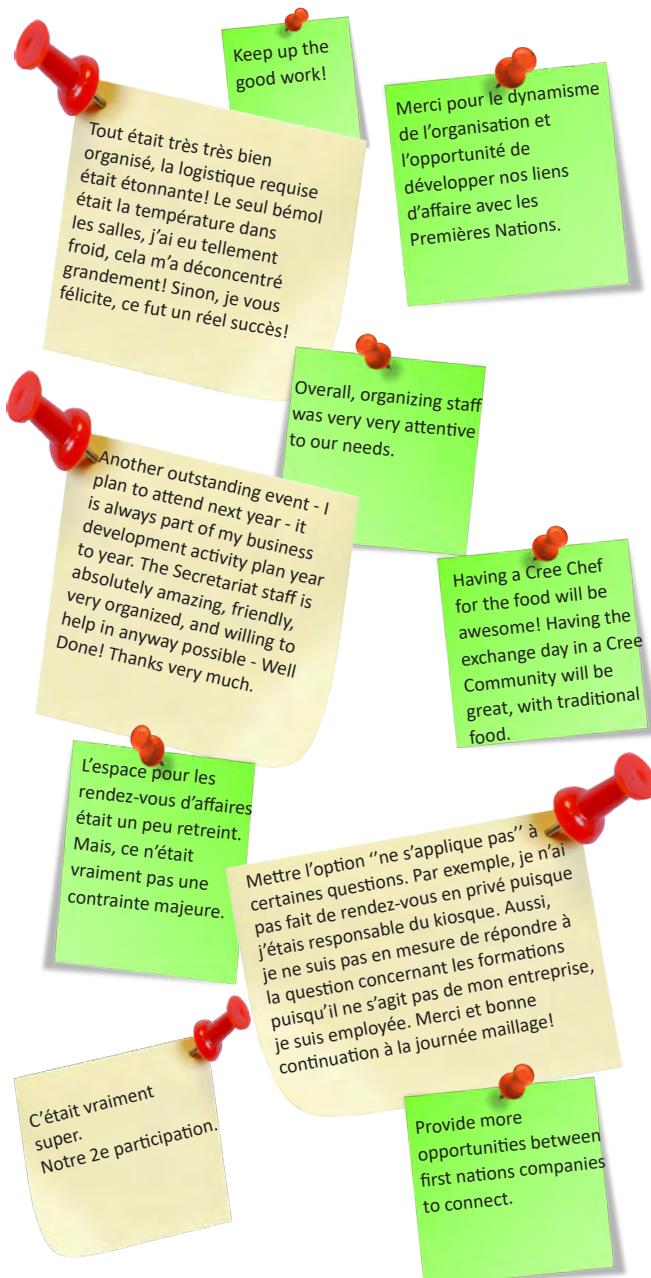
**100%** Des répondants considèrent que le Secrétariat contribue au développement économique de l'Abitibi-Témiscamingue et du Nord-du-Québec.  
*Of respondents consider that the Secretariat contributes to the Abitibi-Témiscamingue and Northern Quebec economic development.*

**100%** Des répondants recommanderaient cette activité à une autre compagnie.  
*Of respondents would recommend this activity to another company.*

**95%** Est la probabilité que les participants reviennent l'an prochain.  
*Is the probability that the participants will return next year.*

**97%** Des répondants croient que les relations et les contacts d'affaires sont le principal bénéfice de cette activité.  
*Of respondents said the business relations and the contacts are the principal benefits of this event.*

#### Commentaires / Comments



SECRÉTARIAT AUX  
ALLIANCES ÉCONOMIQUES  
NATION CRIE  
ABITIBI-TÉMISCAMINGUE



SECRETARIAT TO  
THE CREE NATION  
ABITIBI-TÉMISCAMINGUE  
ECONOMIC ALLIANCE

Ce sondage a été mené en décembre 2019 avec un taux de réponse de 30%.  
*This survey was conducted in December 2019 with a response rate of 30%.*



# RAPPORT D'ACTIVITÉS

## ACTIVITY REPORT

Décembre 2019

Le mois de décembre a été propice aux affaires internes. Entre autres, nous avons procédé à l'évaluation du personnel, au changement de système téléphonique vers la téléphonie IP 3CX, ainsi qu'à planifier de nouvelles façons de présenter les états comptables et financiers. De plus nous avons débuté la préparation des documents pour les rapports de fin d'année.

### Rencontres individuelles

Plusieurs demandes sont adressées, tout au long de l'année, au Secrétariat par diverses personnes et entreprises. La majorité vise l'établissement de contacts d'affaires, mais il peut aussi s'agir de demandes de renseignements sur nos activités, notre mission ou sur la mise en contact avec les entreprises cibles de notre réseau. Le mandat du Secrétariat comprenant l'information et le maillage ainsi que la promotion de relations d'affaires, cette année encore, nous avons répondu à un nombre important de demandes précises. Ainsi, 303 rencontres individuelles ou réponses à des communications ponctuelles ont ainsi permis, à plusieurs entreprises, de mieux positionner leur projet ou de parfaire leur réflexion sur le développement d'un partenariat économique éventuel avec les entreprises de notre réseau.



December 2019

*December has been the perfect month for internal affairs. Among other things, we carried out the staff assessment, the change of telephone system to 3CX IP telephony, as well as planning new ways of presenting the accounting and financial statements. In addition, we have started preparing documents for the year-end reports.*



### Individual Meetings

*Several requests are made, throughout the year, to the Secretariat by various people and companies. The majority are aimed at establishing business contacts, but they can also be requests for information on our activities, our mission or on contacting Cree companies from our network. As the Secretariat's mandate includes information and networking, as well as the promotion of business relationships, we, again this year, responded to many specific requests. Thus, 303 individual meetings or responses to ad hoc communications have enabled several companies to better position their project or to perfect their reflection on the development of a possible economic partnership with the companies in our network.*

# RAPPORT D'ACTIVITÉS

## ACTIVITY REPORT

Rapport d'achalandage du site internet / Statistics report of our website:  
[www.creenation-at.com](http://www.creenation-at.com)

 Analytics [crenation-at.com](http://crenation-at.com)  
[crenation-at.com](http://crenation-at.com)

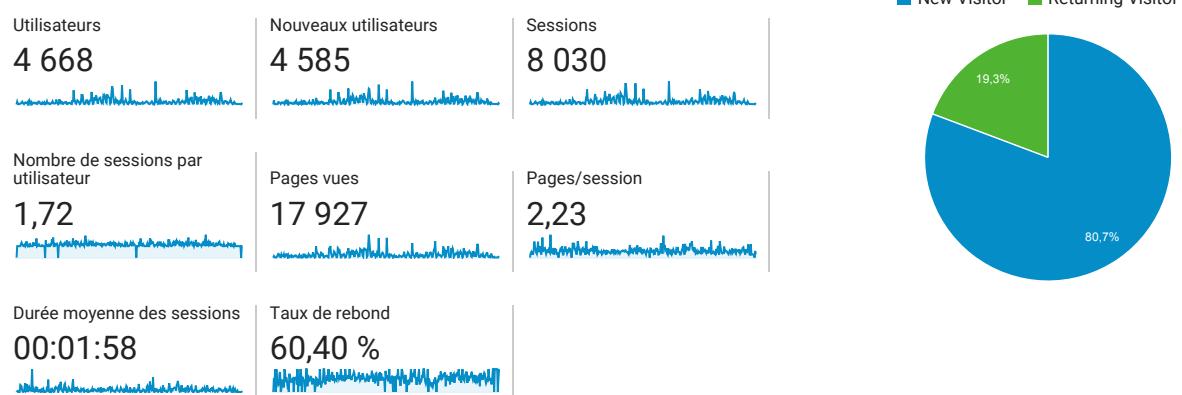
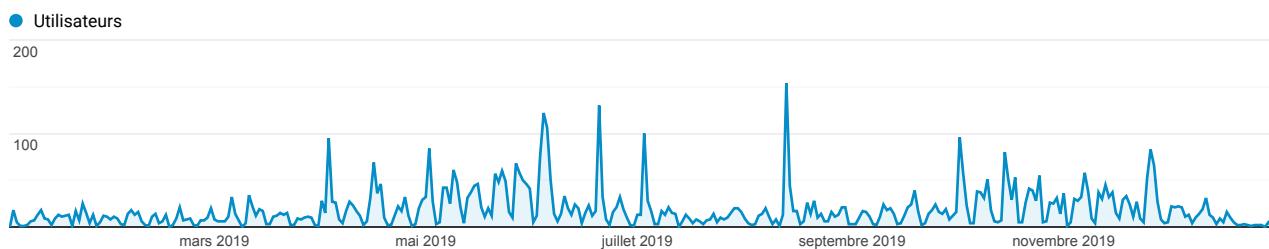
[Accéder au rapport](#) 

### Présentation de l'audience

 Tous les utilisateurs  
100,00 %, Utilisateurs

1 janv. 2019 - 31 déc. 2019

#### Vue d'ensemble



Langue	Utilisateurs	% Utilisateurs
1. en-us	1 622	34,62 %
2. fr-ca	1 206	25,74 %
3. fr-fr	852	18,19 %
4. en-ca	696	14,86 %
5. fr	161	3,44 %
6. en-gb	84	1,79 %
7. c	26	0,55 %
8. en	13	0,28 %
9. es-es	6	0,13 %
10. zh-cn	4	0,09 %



# RAPPORT D'ACTIVITÉS

## ACTIVITY REPORT



Analytics

creenation-at.com

creenation-at.com

[Accéder au rapport](#)

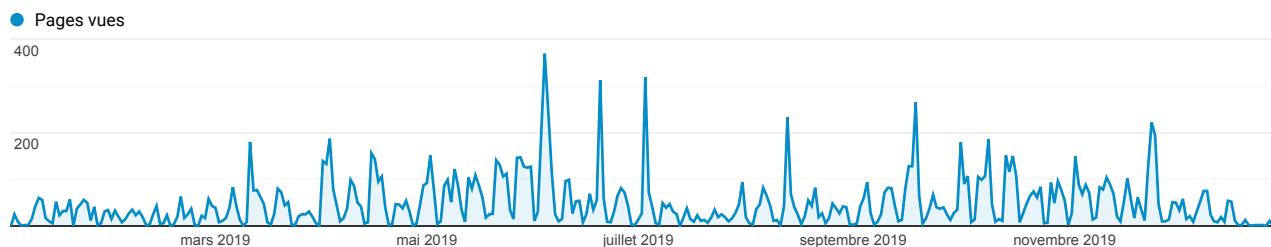
### Vue d'ensemble



Tous les utilisateurs  
100,00 %, Pages vues

1 janv. 2019 - 31 déc. 2019

### Vue d'ensemble



Page	Pages vues	% Pages vues
1. /fr/	3 874	21,61 %
2. /fr/événements	1 474	8,22 %
3. /en/	1 141	6,36 %
4. /fr/conférence-2019	1 089	6,07 %
5. /fr/journee-maillage-2019	835	4,66 %
6. /en/events	749	4,18 %
7. /fr/component/content/article/29-événements/156-conférence-annuelle-2019-le-nord-et-sa-logistique?Itemid=378	682	3,80 %
8. /fr/mission-dorientation-crie-aout-2019	610	3,40 %
9. /en/2019-conference	469	2,62 %
10. /fr/à-propos/équipe	380	2,12 %

© 2020 Google

# RAPPORT D'ACTIVITÉS ACTIVITY REPORT

 Analytics creenation-at.com  
creenation-at.com

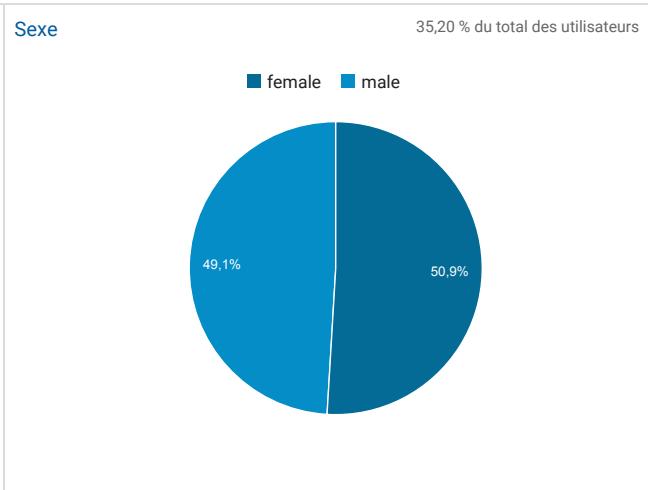
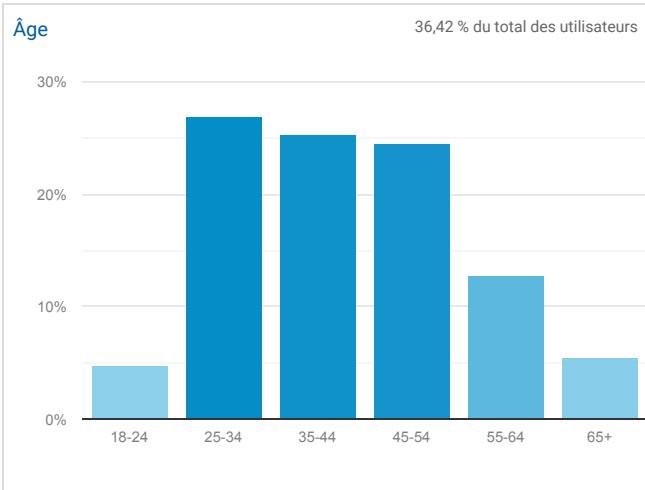
[Accéder au rapport](#) 

## Vue d'ensemble des données géographiques

 Tous les utilisateurs  
100,00 %, Utilisateurs

1 janv. 2019 - 31 déc. 2019

Statistique clé :



© 2020 Google



# PLAN D'ACTION

## PLAN D'ACTION 2019

### MISSION

La mission du Secrétariat est de promouvoir des relations durables et des alliances socioéconomiques entre la Nation Crie (Eeyou Istchee), la Jamésie, l'Abitibi-Témiscamingue et le Nunavik dans le but de favoriser le développement harmonieux.

### LES PILIERS DE LA RÉUSSITE

Promouvoir des relations et des alliances socioéconomiques durables avec nos partenaires selon une approche fondée sur les quatre piliers de la réussite suivants :

INFORMER	COMMUNIQUER	RASSEMBLER	ÉCHANGER
Les interventions du Secrétariat visent à offrir et établir rapidement des contacts sur les territoires de l'Abitibi-Témiscamingue et du Nord-du-Québec. Le Secrétariat organise des rencontres avec des organismes et des entreprises qui leur permettent d'évaluer différentes pistes potentielles et faire progresser leur réflexion sur les alliances stratégiques.	Le Secrétariat valorise grandement les principes de respect mutuel, des bonnes relations d'affaires et de la compréhension du contexte du Nord-du-Québec. L'importance du rôle joué par le Secrétariat s'inscrit dans une intégration respectueuse des entrepreneurs désireux d'ouvrir leurs horizons sur le territoire.	Une multitude d'événements de réseautage, des missions d'orientation, des conférences et des maillages d'affaires sont au cœur des activités offertes par le Secrétariat.	Le Secrétariat encourage les alliances et les partenariats dans une optique gagnant-gagnant, de coopération, d'échange et de transfert d'expertise pour l'ensemble des communautés et des organismes.

Plan d'action SAENCAT 2019

1



SECRÉTARIAT AUX  
ALLIANCES ÉCONOMIQUES  
ABITIBI-TEMISCAMINGUE

## PARTENAIRES



Les opérations du Secrétariat sont gérées par un Conseil d'administration composé de quinze membres dont sept sont nommés par le Grand Conseil des Cris (Eeyou Istchee) / Gouvernement de la nation crie, deux par la Ville de Val-d'Or, deux par la Ville de Rouyn-Noranda, deux par la Ville d'Amos, un par la Ville de Matagami, et un siège non-votant est occupé par la directrice générale du Secrétariat.

## OBJECTIFS (en collaboration avec les représentants des régions que nous représentons)

- 1) Intensifier les actions afin d'informer les organismes et les entreprises, leur permettant ainsi de s'engager dans une évaluation de différentes pistes potentielles et de faire progresser leur réflexion sur les alliances stratégiques;
- 2) Faciliter les communications dans le cadre de nos initiatives tout en mettant l'accent sur les communications portant sur les alliances socioéconomiques, l'éducation, les ressources humaines notamment l'éducation, le secteur minier et/ou forestier et les partenariats sociaux;
- 3) Collaborer avec les parties prenantes, en faire la promotion et référer leurs services;
- 4) Maintenir un dialogue soutenu et faciliter les contacts, permettant ainsi d'instaurer un climat favorable aux alliances socioéconomiques et au développement de partenariats économiques tout en considérant les besoins de formation de la Nation Crie;
- 5) Développer une relation positive et durable avec les communautés algonquines voisines, les Inuits du Nunavik et autres;
- 6) Maintenir les alliances stratégiques uniques et importantes; collaborer et coopérer avec tous les partenaires du Conseil d'administration;
- 7) Encourager les maillages d'affaires, le développement socioéconomique et la sensibilisation culturelle.

Plan d'action SAENCAT 2019

2

# PLAN D'ACTION

Objectif	Actions / Tâches	Prévu 2019	Réalisé en 2019
1) Intensifier les actions afin d'informer les organismes et les entreprises, leur permettant ainsi de s'engager dans une évaluation de différentes pistes potentielles et de faire progresser leur réflexion sur les alliances stratégiques;	Identifier et agir sur les priorités exprimées ou les enjeux des régions (besoins en main-d'œuvre, priorités et préoccupations entrepreneuriales, etc.);	<p>Rencontrer le Grand Chef afin de prioriser quelques actions découlant de la rencontre de la table des Chefs des communautés cries;</p> <p>Mise sur pied et élaboration d'un projet spécifique de formation et/ou de communication pour augmenter notre présence dans les communautés cries; comme, par exemple, les webinaires</p> <p>Engager un dialogue sur les préoccupations des entreprises cries concernant les restrictions en matière de franchises et les difficultés à obtenir des licences de marques commerciales;</p>	<p>Une lettre d'invitation, à rencontrer notre président, a été envoyée en janvier 2019. Le Grand Chef Dr. Abel Bosum n'a pas pu y donner suite. Cependant, de nombreuses rencontres informelles ont eu lieu entre lui et notre président ;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Partenaire aux comités régionaux mixtes de l'Abitibi-Témiscamingue, initiative de Service Québec afin de mener une intervention gouvernementale adaptée et respectueuse des réalités autochtones;</li> <li>Présentation PowerPoint du guide de partenariat prêté pour un Webinaire</li> </ul> <p>Une recherche informelle a été faite et il semble qu'il s'agisse d'un problème que rencontrent seulement une ou deux communautés. Nous avons fait une demande à DEC qui a appuyé notre projet : Analyse et identifications des besoins locaux des communautés autochtones en liens avec les besoins des partenariats stratégiques et formations.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Co-organisateur d'une 2<sup>e</sup> table-ronde sur l'éducation post-secondaire en septembre 2019, à Chisasibi;</li> <li>Les rencontres se sont poursuivies pour la création d'un centre d'études collégiales avec le Chinyaaniu College Working Group</li> <li>Nous avons aussi débuté une compilation de formation existantes pour les adapter.</li> </ul>

## INFORMER

## PLAN D'ACTION

Objectif	Actions / Tâches	Prévu 2019	Réalisé en 2019
Assurer le suivi des principales conférences en lien avec le développement du Nord selon les disponibilités budgétaires.	<p>Participer aux événements en lien avec le développement du Nord;</p> <p>Représentation du Secrétariat lors d'activités organisées par la Nation Crie;</p> <p>Établir des partenariats en promouvant, à l'aide de notre base de données, d'autres événements de réseautage.</p>	<p>Participer à la rentrée du Eeyou Economic Group (EEG), mars 2019</p> <p>Tournois de golf</p> <p>Expo Tawich, Wemindji (17-19 juillet 2019)</p> <p>Salon Carrières, Mistissini, septembre 2019</p> <p>Événement de la Dénonciation à la Réconciliation, Val-d'Or, 4 octobre 2019</p> <p>Objectif Nord : les Événements - les Affaires AEMQ</p> <p>Société du Plan Nord</p>	<p>Partenaire de l'événement Journée des donneurs d'ordre et des fournisseurs, 17 avril 2019.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Participation à la rentrée du Eeyou Economic Group (EEG), mars 2019</li> <li>• Tournois de golf</li> <li>• Expo Tawich, Wemindji (17-19 juillet 2019)</li> <li>• Salon Carrières, Mistissini, septembre 2019</li> <li>• Événement de la Dénonciation à la Réconciliation, Val-d'Or, 4 octobre 2019</li> <li>• Objectif Nord : les Événements - les Affaires AEMQ</li> <li>• Société du Plan Nord</li> </ul>

INFORMER

# PLAN D'ACTION

Objectif	Actions / Tâches	Prévu 2019	Réalisé en 2019
2) Faciliter les communications dans le cadre de nos initiatives tout en mettant l'accent sur les communications portant sur les alliances socio-économiques notamment l'éducation, le secteur minier et/ou forestier, les ressources humaines et les partenariats sociaux;	<p>Diffuser plus d'information sur le Secrétariat et augmenter sa visibilité en Eeyou Istchee, Baie James et Abitibi-Témiscamingue;</p> <p>Promouvoir et publier les services et initiatives du Secrétariat;</p>	<p>Produire trois (3) bulletins <i>Secrétariat</i>; janvier, printemps et automne;</p> <p>Rédiger des communiqués de presse pour les événements majeurs; inviter les médias à couvrir nos activités, i.e. : missions d'orientation, Journée Maillage et Conference;</p> <p>Maximiser l'usage d'internet et des médias sociaux; organiser des concours;</p>	<p>Trois bulletins ont été préparés et publiés aux dates prévues</p> <p>Trois (3) communiqués de presse émis, dix (10) présentations du Secrétariat dans les communautés ou organismes; salle de conférence utilisées 69 fois par les gens en ayant fait la demande</p> <p>Drs Ted Moses a donné une entrevue à Global Business Report, media international, pour la publication d'un numéro spécial sur l'industrie minière.</p> <p>Deux (2) concours, l'un pour la conférence et l'autre pour la journée maillage;</p> <p>21 MailChimp à 2543 personnes, une augmentation de 17% en termes de nombre d'envois.</p> <p>Augmentation notable de l'utilisation par les internautes des communautés notamment au niveau du Facebook.</p> <p>Pour la journée maillage et la conférence : diffusion via Cree radio et Facebook live</p> <p>Podcast minier avec Roulillier Communications et diffusé dans leur réseau plus utilisation sur l'ensemble de nos réseaux sociaux et site internet</p> <p>Un PowerPoint dans ce but a été produit.</p>

## COMMUNIQUER

## PLAN D'ACTION

Objectif	Actions / Tâches	Prévu 2019	Réalisé en 2019
Accroître la visibilité des nouveaux partenariats et alliances ainsi que les pratiques exemplaires.	Ajouter des liens sur notre site web vers des entreprises et organismes stratégiques et afficher certains des événements importants sur le site.	Ajout de l'ensemble de nos partenaires corporatifs sur le site Web Échange de bons procédés avec plusieurs de ceux-ci. On le remarque dans les sources internet comptabilisées.	
3) Collaborer avec les parties prenantes, en faire la promotion et référer leurs services;	Sur demande, collaborer et faciliter les liens entre les parties prenantes des secteurs de l'éducation, de la santé, des ressources humaines et du développement économique de l'Abitibi-Témiscamingue et du Nord-Ouest québécois.	<p>Explorer la possibilité de développer une entente avec des partenaires afin de faire mieux connaître le secteur minier auprès de la population de la Nation Crie</p> <p>Participer au salon régional des carrières de Développement des ressources humaines cries;</p> <p>Collaborer avec le Département du commerce et de l'industrie du Gouvernement de la Nation Crie;</p> <p>Collaborer avec Développement des ressources humaines cries lors de tous nos événements;</p> <p>Collaborer avec le Comité consultatif des Premiers Peuples de l'Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue;</p>	Entente existante avec le Cree Mineral exploration Board. Cette année il a chapeauté un panel à la conférence le Nord et sa logistique. Entente existante avec l'AEMQ (échange marketing). Nous avons commencé à développer un atelier chapeauté par le secrétariat qui serait donné à XPLOR en 2020 Étude informelle faite pour trouver le partenaire le plus approprié. La réflexion se poursuit. Participation telle que prévue. Discussions, courriels, échanges d'information, participation active du département aux activités du Secrétariat. Développement des ressources humaines cries (maintenant appelée ASD : Apatisiwinn Skills Development) est partie prenante de tous nos événements comme participants, commanditaires ou conférenciers. De plus l'ASD subventionne une ressource interne au Secrétariat : notre agente de liaison. Aucune rencontre en 2019 car il y a eu un changement de la direction à l'UQAT. Reprise des activités en 2020 prévue.

## COMMUNIQUER

# PLAN D'ACTION

Objectif	Actions / Tâches	Prévu 2019	Réalisé en 2019
4) Maintenir un dialogue soutenu et faciliter les contacts, permettant ainsi d'instaurer un climat favorable aux alliances socioéconomiques et au développement de partenariats économiques tout en considérant les besoins de formation de la Nation Crie;	Organiser une conférence annuelle majeure sur un thème rassembleur; Développer une conférence annuelle en collaboration avec le Grand Conseil des Cris/Gouvernement de la Nation Crie tenue dans une ville de l'Abitibi-Témiscamingue ou une communauté crie;	Développer une conférence annuelle en collaboration avec le Grand Conseil des Cris/Gouvernement de la Nation Crie tenue dans une ville de l'Abitibi-Témiscamingue ou une communauté crie;	Conférence : le Nord et sa logistique, qui s'est tenue à Rouyn-Noranda, les 5 et 6 juin 2019. A rassemblé 230 personnes (conférenciers, participants, exposants et membres du personnel). Représentativité ; 13 conférenciers, invités d'honneur et panelistes autochtones sur 34 au total:
	Démontrer les bénéfices des événements; utiliser des formulaires d'évaluation quantitative;	Réaliser un sondage après l'événement et produire un rapport final sur la conférence.	Rapport final produit et copie remise à l'ensemble des partenaires et commanditaires. Il démontrait l'intérêt et l'appréciation des participants. Toutefois, nous avons réalisé que pour les prochaines éditions, un sondage et une recherche plus élaborés, tant écrits que par sondage direct seraient bénéfiques pour l'évaluation plus formelle des retombées économiques de l'événement.
	Faciliter les contacts et les rencontres.	Agir en tant que bureau de liaison et d'aiguillage; répondre aux demandes individuelles d'entreprises et organismes au cours de l'année.	Nous avons répondu à 303 demandes spontanées variées (en dehors des événements que nous tenons) : demandes d'informations, demandes de listes d'entreprises autochtones, demandes d'organisation de rencontres, etc...

## RASSEMBLER

## PLAN D'ACTION

Objectif	Actions / Tâches	Prévu 2019	Réalisé en 2019
5) Développer une relation positive et durable avec les communautés algonquines voisines, les Inuits du Nunavik et autres;	Organiser des rencontres et établir des contacts avec les Algonquins, les Inuits du Nunavik et autres;	Prévoir des rencontres avec la Société Makivik et redéfinir notre collaboration;	<p>La société Makivik a participé à titre de conférencier à la conférence le Nord et sa Logistique. L'évènement Northern Lights 2020, prévu pour février 2020 sera l'occasion pour nous de consolider les liens avec Makivik.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Makivik : conférencier à la Conférence : Le Nord et sa logistique</li> </ul> <p>La majorité des communautés algonquiennes sont invitées et participent à nos événements majeurs.</p> <p>Pour une première fois, le Conseil tribal de la nation algonquine Anishinabeg, en la personne de la Grande Chef Verna Polson a été représenté lors de la Conférence « Le Nord et sa logistique ».</p> <p>À notre programmation de la Conférence le Nord et sa logistique, le Chef Allan Joly, représentant de MoCreebec Eeyoud, était dans un panel et a parlé de l'histoire et des aspirations de cette communauté criee du Nord de l'Ontario</p> <p>Pour la conférence 2019, nous nous sommes inspirés en partie des programmes et plans de développement du Québec pour le Nord, mais aussi du Plan de croissance du Nord de l'Ontario (du Ministère de l'Énergie, du développement du Nord et des Mines)</p> <p>Accroître notre réseau et nos connaissances du Nord-Est Ontarien;</p>

## RASSEMBLER

# PLAN D'ACTION

Objectif	Actions / Tâches	Prévu 2019	Réalisé en 2019
6) Maintenir les alliances stratégiques uniques et importantes; collaborer et coopérer avec tous les partenaires du Conseil d'administration;	Bonne gouvernance;  Gérer des projets structurants et rentables répondant aux besoins des membres;	Tenir un minimum de deux (2) réunions du Conseil d'administration par année et une (1) AGA;  Présentation du budget, des états financiers vérifiés, du plan d'action et du rapport annuel;	Deux (2) réunions du Conseil et une AGA ont été tenues.  États financiers ont été présentés et approuvés en AGA. Il y a eu présentation du budget, du plan d'action et du rapport annuel. Le rapport annuel est, par ailleurs, publié, imprimé papier et déposé sur le site internet. Il est envoyé à tous nos partenaires.

## RASSEMBLER

## PLAN D'ACTION

Objectif	Actions / Tâches	Prévu 2019	Réalisé en 2019
<p>Sur demande, participer aux événements organisés par nos partenaires;</p> <p>Sur demande, faire une présentation du Secrétariat à des conseils municipaux;</p> <p>Développer des alliances stratégiques avec d'autres partenaires.</p>	<p>Maintien de notre partenariat avec Services aux autochtones Canada (anciennement Affaires autochtones) Nous avons participé aux événements de l'UQAT, des chambres de commerce, et d'autres organismes ou instances régionales. De plus, nous faisons partie de nombreux comités et siégeons sur des conseils d'administration.</p> <p>Participation aux salons carrières des communautés et de nombreuses autres activités et foires organisées par celles-ci.</p> <p>Le Secrétariat était présent au premier rassemblement des élus de la région de l'A-T. Réseautage avec les maires, préfets, députés, conseillers, ministres et les chefs de communautés afin de discuter des enjeux régionaux et de prendre connaissance des actualités et des orientations au niveau des politiques publiques.</p> <p>Nous demeurons disponibles pour faire des présentations, sur demande, aux conseils de ville. Aucune demande n'a été faite en 2019.</p> <p>Avec la Société du Plan Nord, nous avons développé un partenariat pour la journée donneurs d'ordres à Chibougamau.</p> <p>La participation du Bureau des petites et moyennes entreprises à une de nos missions d'orientation a donné lieu au développement d'une réflexion sur la nécessité d'adapter les présentations de ceux-ci pour répondre aux besoins spécifiques des communautés en ce qui a trait aux appels d'offres</p>		<p><b>RASSEMBLER</b></p>

# PLAN D'ACTION

Objectif	Actions / Tâches	Prévu 2019	Réalisé en 2019
7) Encourager les maillages d'affaires, le développement socioéconomique et la sensibilisation culturelle.	Organiser une journée de maillages d'entreprises;	<p>Organiser une Journée Maillage style B2B afin d'encourager les maillages d'affaires, le socioéconomique et la sensibilité culturelle;</p> <p>Évaluer un changement de procédure pour le jumelage d'entreprises lors de la Journée Maillage afin de permettre de meilleures opportunités pour les deux parties.</p>	<p>La journée maillage s'est déroulée le 28 novembre 2019, à Val-d'Or. Grande participation de 240 personnes. Cela a donné lieu à 700 rendez-vous d'affaires. Première participation aux rendez-vous d'affaires du Conseil de la Première Nation Abitibiwinni</p> <p>Ce changement de procédure a été évalué et nécessite des modifications au logiciel de maillage qui n'ont pas pu être faites en 2019, compte tenu du budget mais pourrait faire l'objet d'un projet spécial. Les coûts évalués : environ 30 000\$</p>

ECHANGER

## PLAN D'ACTION

Objectif	Actions / Tâches	Prévu 2019	Réalisé en 2019
Sondier l'intérêt des communautés cries à participer à une mission d'orientation en Abitibi.	Suivi sur l'invitation aux communautés cries à participer à une mission d'orientation inversée.		Dossier en évolution : À la suite de la lettre envoyée en 2018, nous avons poursuivi des discussions avec la Nation Crie de Waskaganish. Compte tenu de la réussite de la mission inversée organisée en 2013 pour la Nation Crie de Chisasibi et des facilités qui avaient été créées pour eux, de nombreux points ont été soulevés qui demandent réflexion et réponses aux questions pour aller plus en avant avec ce projet. Nous sommes à évaluer s'il serait opportun en 2020 de relancer l'intérêt non seulement de Waskaganish qui a un nouveau Conseil de bandes mais aussi des autres communautés.

ECHANGER

Plan d'action SAENCAT 2019

12

## 2019 ACTION PLAN

### MISSION

The Secretariat's mission is to promote sustainable relations and socio-economic alliances between the Cree Nation (Eeyou Istchee), Jamésie, Abitibi-Témiscamingue and Nunavik regions in order to foster harmonious development.

### PILLARS OF SUCCESS

Promoting sustainable relations and socio-economic alliances with our partners guided by four approach pillars:

INFORM	COMMUNICATE	BRING TOGETHER	EXCHANGE
The intervention of the Secretariat aims at quickly providing and establishing contacts on the territories of Abitibi-Témiscamingue and Northern Quebec. The Secretariat plans meetings with organizations and businesses, allowing them to evaluate different potential avenues and advance with their reflections of strategic alliances.	The Secretariat places a high value on the principle of mutual respect, good business relationships and understanding the context of Northern Quebec. The importance of the role played by the Secretariat is respectful integration of entrepreneurs eager to widen their horizons on the territory.	A multitude of networking events, orientation missions, conferences and business exchanges are at the heart of the activities offered by the Secretariat.	The Secretariat encourages alliances and partnerships that promote a win-win situation, cooperation, exchange and transfer of expertise for all communities and organizations.

Action Plan SCNATEA 2019

1



The operations of the Secretariat are administered by a Board of Directors consisting of fifteen members of which seven are nominated by the Grand Council of the Crees (Eeyou Istchee) / Cree Nation Government, two members from the City of Val-d'Or, two from the City of Amos, one from the Town of Matagami and one non-voting seat is occupied by the Director General of the Secretariat.

## OBJECTIVES (in collaboration with the representatives of the regions we represent)

- 1) Intensifying actions to inform organizations and businesses, allowing them to engage in evaluating different potential avenues and advance with their reflections of strategic alliances;
- 2) Facilitating communications within our initiatives, while emphasizing on communications in the forms of socio-economic alliances, education, human resources and social partnerships;
- 3) Collaborating, promoting and referring the services of relevant stakeholders;
- 4) Maintaining ongoing dialogue and facilitate contacts, allowing for the creation of a climate conducive to socio-economic alliances, and facilitating the development of economic partnerships while being aware of the sector-based training needs of the Cree Nation;
- 5) Developing a positive and lasting relationship between the neighbouring Algonquin, the Inuit of Nunavik and others;
- 6) Maintaining the unique and significant strategic alliances, collaboration and cooperation within all partners of the Board of Directors;
- 7) Encouraging business exchanges, socio-economic development and cultural awareness.

# ACTION PLAN

Objective	Actions / Tasks	Planned 2019	Accomplished 2019			
1) Intensifying actions to inform organizations and businesses, allowing them to engage in evaluating different potential avenues and advance with their reflections of strategic alliances;	<p>Identify and act on requested priorities or issues in the regions (workforce needs, entrepreneurial priorities, concerns, etc.).</p> <p>Establishment and development training and / or communication project to increase our presence in Cree communities; as an example, the webinars</p> <p>Engage in a dialogue about Cree companies' concerns about franchise restrictions and difficulties in obtaining trademark licenses;</p> <p>Develop or acquire training for young people and / or the population of the Cree Nation in order to raise awareness about the mining and / or forestry sector;</p>	<p>Meet with the Grand Chief to prioritize some actions arising from the meeting of the table of Chiefs of the Cree communities;</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Partner in the regional joint committees of Abitibi-Témiscamingue, an initiative of Service Québec in order to carry out a government intervention adapted and respectful of Aboriginal realities.</li> <li>PowerPoint presentation of the partnership guide ready for a Webinar</li> </ul>	<p>Informal research has been done and it appears to be a problem faced by only one or two communities. We made a request to CED which supported our project: Analysis and identification of the local needs of Aboriginal communities in connection with the needs of strategic partnerships and training.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Co-organizer of a 2nd round table on post-secondary education in September 2019, in Chisasibi.</li> <li>Meetings continued for the creation of a college study center with the Chiilyaniu College Working Group</li> </ul>	<p>We have also started a compilation of existing training available to adapt them.</p>

INFORM

## ACTION PLAN

Objective	Actions / Tasks	Planned 2019	Accomplished 2019
Follow-up on major conferences linked to Northern development with budget availability.	Participate at events related to Northern Development;	Partner of the Prime contractors and Suppliers Day event, April 17, 2019.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Participation in the meeting of the Eeyou Economic Group (IEEG), March 2019</li> <li>• Golf tournaments</li> <li>• Expo Tawich, Wemindji (July 17-19, 2019)</li> <li>• Salon Carrières, Mistissini, September 2019</li> <li>• Denundation to Reconciliation event , Val-d'Or, October 4, 2019</li> </ul>
	Representation of the Secretariat within activities organized by the Cree Nation;		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Objectif Nord : les Évènements - les Affaires AEMQ</li> <li>• Société du Plan Nord</li> </ul>
	Establishing partnerships in promoting within our database other events related to networking.		

INFORM

## ACTION PLAN

Objective	Actions / Tasks	Planned 2019	Accomplished 2019
2) Facilitate communications within the framework of our initiatives while emphasizing communications relating to socio-economic alliances notably in the sectors of education, mining and / or forestry, human resources and social partnerships;	<p>Expand information and the visibility of the Secretariat in the Eeyou Istchee, James Bay and Abitibi-Témiscamingue regions;</p> <p>Create awareness and exposure on the Secretariat's services and initiatives;</p>	<p>Produce three (3) Newsletters Secretariat January, Spring and Fall;</p> <p>Prepare press releases for all major events; invite media to cover our activities, i.e.: orientation trips, Business Exchange Day and Conference;</p>	<p>Three (3) press releases issued, ten (10) presentations by the Secretariat to communities or organizations; conference room used 69 times by people who requested it</p> <p>Drs Ted Moses gave an interview to Global Business Report, the international media, for the publication of a special issue on the mining industry.</p> <p>Two (2) contests were organized, one for the conference and the other for the Business Exchange Day.</p> <p>21 MailChimp reached 2,543 people, a 17% increase in the number of mailings.</p> <p>Significant increase by Internet users from the communities, particularly at the Facebook level</p>
			<p>Explore the possibility to Broadcast our major events live on Cree Radio, social media and livestream or other technology;</p> <p>For the networking day and the conference: broadcast via Cree radio and live Facebook</p> <p>Mining podcast with Roullier Communications which was disseminated in their network and used also on all our social networks and website</p> <p>A PowerPoint, with this purpose, has been produced.!</p>
			<p>Promote the Guide for Successful Partnerships;</p>

## COMMUNICATE

## ACTION PLAN

Objective	Actions / Tasks	Planned 2019	Accomplished 2019
Increase the visibility of new partnerships, alliances and best practice.	Produce video capsules to promote events; Add links on our website to strategic companies and organizations and post some events on our web site.	Two capsules were produced for the two major events. We added all our corporate partners on the website	In exchange of services with several of them. We've noticed an increase in the internet sources counted showing more references were made through their sites.
3) Collaborating, promoting and referring the services of relevant stakeholders;	Collaborate and facilitating links upon request between education, health sector, human resources and economic development stakeholders of Abitibi-Témiscamingue and North-Western Quebec.	<p>Explore the possibility of developing an agreement with partners to raise awareness of the mining sector among the population of the Cree Nation</p> <p>Participate in the Cree Human Resources Development regional Career Fair;</p> <p>Collaborate with the Department of Commerce and Industry;</p> <p>Collaborate with Cree Human Resources Development within all our events;</p>	<p>Existing agreement with the Cree Mineral exploration Board. This year they led a panel at the Conference The North and its logistics.</p> <p>Existing agreement with the AEMQ (marketing exchange). We have started to develop a workshop led by the secretariat which would be given to XPLOR in 2020</p> <p>Informal study done to find the most suitable partner. The reflection continues.</p> <p>Participation as planned.</p> <p>Discussions, emails, exchange of information, active participation of the department in the activities of the Secretariat.</p> <p>Cree Human Resources Development (now called ASD: Apatisiiwin Skills Development) is involved in all our events as participants, sponsors or speakers. In addition, the ASD subsidizes an internal resource at the Secretariat: our liaison officer.</p> <p>Collaboration in the <i>Comité Consultatif des Premiers Peuples</i> initiative from the Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue.</p>

Action Plan SCNATEA 2019

6

N

COMMUNICATE

# ACTION PLAN

Objective	Actions / Tasks	Planned 2019	Accomplished 2019
4) Maintaining ongoing dialogue and facilitate contacts, allowing for the creation of a climate conducive to socio-economic alliances, and facilitating the development of economic partnerships while being aware of the sector-based training needs of the Cree Nation;	<p>Organizing one major conference with a unifying theme throughout the year;</p> <p>Demonstrate benefits and quantifiable formulas to evaluate the events;</p> <p>Facilitate contacts and meetings.</p>	<p>Develop an annual conference in collaboration with the Grand Council of the Crees / Government of the Cree Nation held in a city of Abitibi-Témiscamingue or a Cree community;</p> <p>Administer an after-event survey and provide a final report on the conference.</p> <p>Act as liaison and reference office; aimed to answer individual requests for approximately 150 businesses during the year.</p>	<p>Conference: The North and its logistics, which was held in Rouyn-Noranda, June 5 and 6, 2019, gathered 230 people (speakers, participants, exhibitors and staff). Representativeness; 13 native speakers, guests of honor and panelist out of 34..</p> <p>Final report produced and copy given to all partners and sponsors. It demonstrated the interest and appreciation of the participants. However, we realized that for future editions, a more sophisticated survey and research, both written and by direct survey, would be beneficial for the more formal evaluation of the economic spinoffs of the event.</p> <p>We responded to 303 varied spontaneous requests (about from the events we hold); requests for information, requests for lists of Aboriginal businesses, requests to organize meetings, etc.</p>

BRING TOGETHER

## ACTION PLAN

Objective	Actions / Tasks	Planned 2019	Accomplished 2019
5) Developing a positive and lasting relationship between the neighbouring Algonquin, the Inuit of Nunavik and others;	<p>Organize meetings and initiate contact with Algonquin, the Inuit of Nunavik and others;</p> <p>Initiate meetings with Makivik Corporation and the Nuvitti Development Corporation and redefine our collaboration;</p> <p>Invite Inuit and Algonquin representatives to join our major events;</p>	<p>Initiate meetings with Makivik Corporation and the Nuvitti Development Corporation and redefine our collaboration;</p> <p>The Northern Lights 2020 event, scheduled for February 2020, will be an opportunity for us to consolidate ties with Makivik.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Makivik: speaker at the Conference: The North and its logistics</li> <li>• Most Algonquin communities are invited and participate in our major events.</li> </ul> <p>For the first time, the Tribal Council of the Algonquin Nation Anishinabeg, in the person of Grand Chief Verna Polson, was represented at the Conference "The North and its logistics". At the same conference, Chef Allan Joly, representative of MoCreebec Feyoud, was on a panel and spoke about the history and aspirations of this Cree community in Northern Ontario</p>	<p>Makivik participated as a speaker at the conference: North and its logistics.</p> <p>For the 2019 conference, we were inspired in part by Quebec's development programs and plans for the North, but also by the Growth Plan for Northern Ontario (from the Ministry of Energy, Northern Development and Mines )</p>

Action Plan SCNATEA 2019

8

BRING TOGETHER

# ACTION PLAN

Objective	Actions / Tasks	Planned 2019	Accomplished 2019	
6) Maintaining the unique and significant strategic alliances, collaboration and cooperation within all partners of the Board of Directors;	<p>Good governance;</p> <p>Manage structuring and lucrative projects that meet the needs of members;</p> <p>Maintain membership and increase private funding;</p>	<p>Organize minimum of two (2) Board of Directors meetings and one (1) AGA;</p> <p>Presentation of the budget, the audited financial statements, the action plan and annual report;</p> <p>Develop a strategy of Corporate Supporters and governmental support for the Secretariat;</p>	<p>Two (2) meetings of the board and an annual general meeting were held.</p> <p>Financial statements have been presented and approved at AGM. The budget, the action plan and the annual report were presented. The annual report is also published, printed in hard copy and posted on the website. It is sent to all our partners.</p> <p>Our strategy regarding corporate supporters was to recruit new partners while retaining existing supporters, by maintaining good relationships and agreements. The amounts remained the same for the same visibility.</p>	<p>Eight corporate supporters in 2019 compared to six in 2018. Blais Industries and Moreau join the six corporate supporters of 2018 who continue to support us, namely: Youden Rouiller Drilling, SNC-Lavalin, Youden CMAC-Thyssen, Raymond Chabot Grant Thornton, Desjardins Enterprises and Petronor.</p> <p>At the government level, as the funds cannot be allocated for recurring projects, two new projects that meet the needs of our network and our partners have been submitted.</p> <p>Submission of two new projects to Economic Development for the next three years; strengthening of rapprochement between peoples and analysis and identification of the local needs of indigenous communities.</p> <p>Continuation of our partnership with Indigenous Services Canada (formerly Indigenous Affairs)</p>

BRING TOGETHER

## ACTION PLAN

Objective	Actions / Tasks	Planned 2019	Accomplished 2019
		<p>On request, participate in events organized by our partners;</p> <p>Participation in community career fairs and many other activities and fairs organized by them.</p>	<p>We have participated in events at UQAT, chambers of commerce, and other regional organizations or bodies. In addition, we serve on many committees and sit on boards of directors.</p> <p>The Secretariat was present at the first gathering of elected officials from the A-T region. Networking with mayors, prefects, deputies, councillors, ministers and community leaders to discuss regional issues and learn about news and directions in terms of public policies.</p> <p>We remain available to make presentations, upon request, to city councils. No requests were made in 2019.</p>
		<p>Present the Secretariat at the municipal councils upon request;</p> <p>Invite our partners to refer companies to participate at our events;</p>	<p>We had a great collaboration from the City of Rouyn-Noranda. The local development center, the tourist office and many other municipal organizations and services gave us strong support for the organization of the conference. This was also the case, as in the past, with all our partners, for the Business Exchange day.</p> <p>With the Société du Plan Nord, we have developed a partnership for the prime contractors' day in Chibougamau.</p> <p>The participation of the Office of Small and Medium Enterprises in one of our orientation missions gave rise to the development of a reflection on the need to adapt the presentations of these tenders to meet the specific needs of the communities with regard to tenders.</p>
		<p>Develop strategic alliances with other partners.</p>	<p>Submit financial requests per projects to specific government funding as required;</p>

Action Plan SCNATEA 2019

10

## ACTION PLAN

Objective	Actions / Tasks	Planned 2019	Accomplished 2019
7) Encouraging business exchanges, the socio-economic and cultural awareness.	Organize one business exchange day;	Organized a B2B, Business Exchange Day to encourage business networking, socio-economic and cultural sensitivity.	The networking day took place on November 28, 2019, in Val-d'Or. Large participation of 240 people. This resulted in 700 business meetings. First participation of Conseil de la Première Nation Abitibiwinni in the business meetings

Evaluate changing the structure of the Business Exchange Matchmaking process to better open opportunities on both sides.

The orientation mission to Oujé-Bougoumou, Mistissini and Waswanipi, on August 26, 27 and 28, and the Objectif Nord trade mission in which the secretariat participated from September 23 to 26, benefited a total of 46 participants.

This change in procedure has been evaluated and requires modifications to the matchmaking software which could not be made in 2019, given the budget but could be the subject of a special project. Estimated costs: approximately \$ 30,000

In the Fall and Spring

Organize one or two orientation missions per year visiting the Cree Communities;

Administer an after-event survey on the Business Exchange Day and provide a summary of the results

Demonstrate benefits and quantifiable formulas to evaluate the events;

The orientation mission to Oujé-Bougoumou, Mistissini and Waswanipi, on August 26, 27 and 28, and the Objectif Nord trade mission in which the secretariat participated from September 23 to 26, benefited a total of 46 participants.

A qualitative and quantitative survey was carried out in December 2019.

- 100% consider that the Secretariat contributes to the economic development of A-T and Nord-du-Québec.
- 100% would recommend this activity to another company
- 97% believe that business relationships and contacts are the main benefit of this activity.

95% is the probability that participants will return next year. A survey is planned six months after the event to analyze the real impact on the medium term of the matchmaking, and it will therefore be analyzed to be done in 2020, depending on the financial resources available.

## EXCHANGE

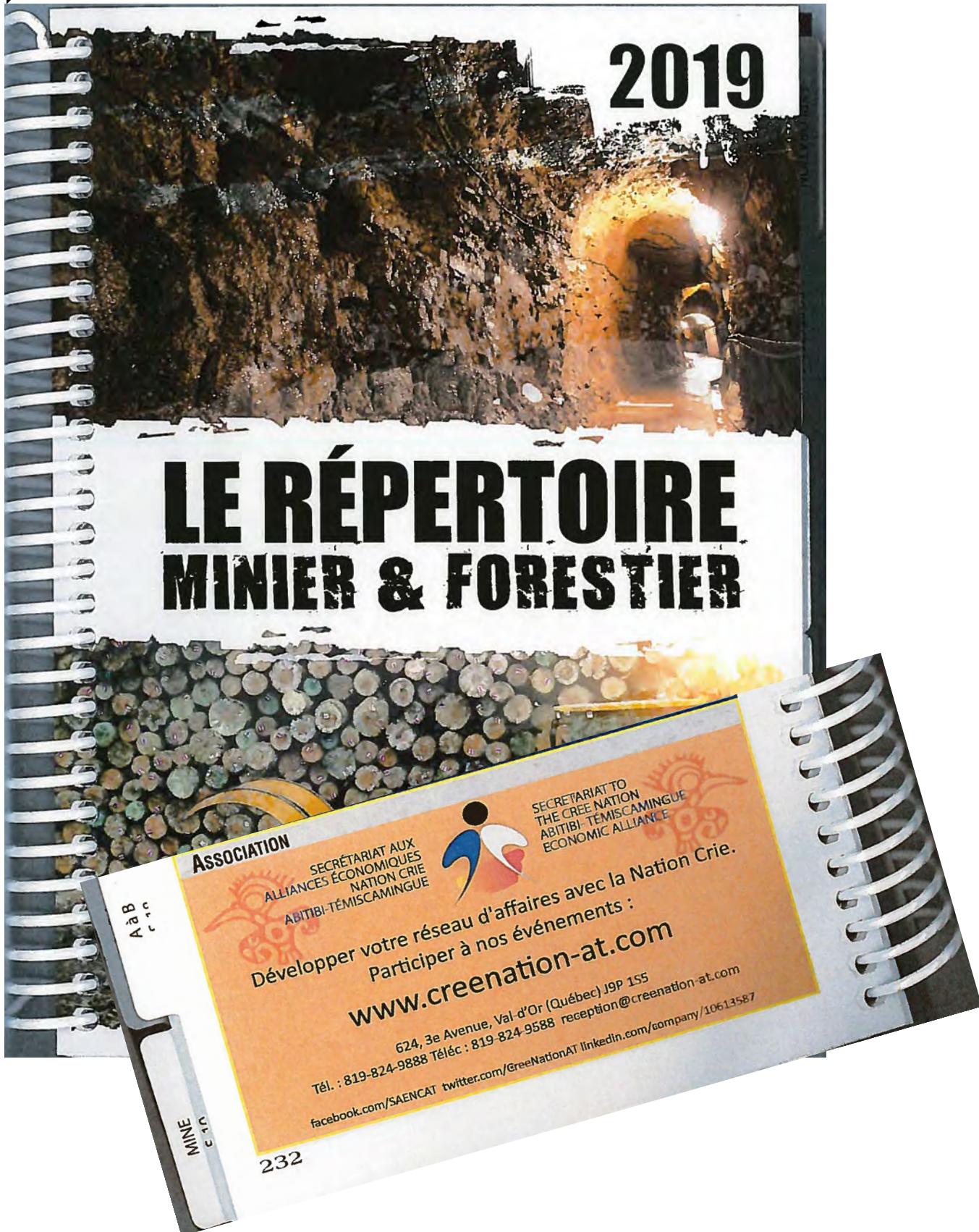
## ACTION PLAN

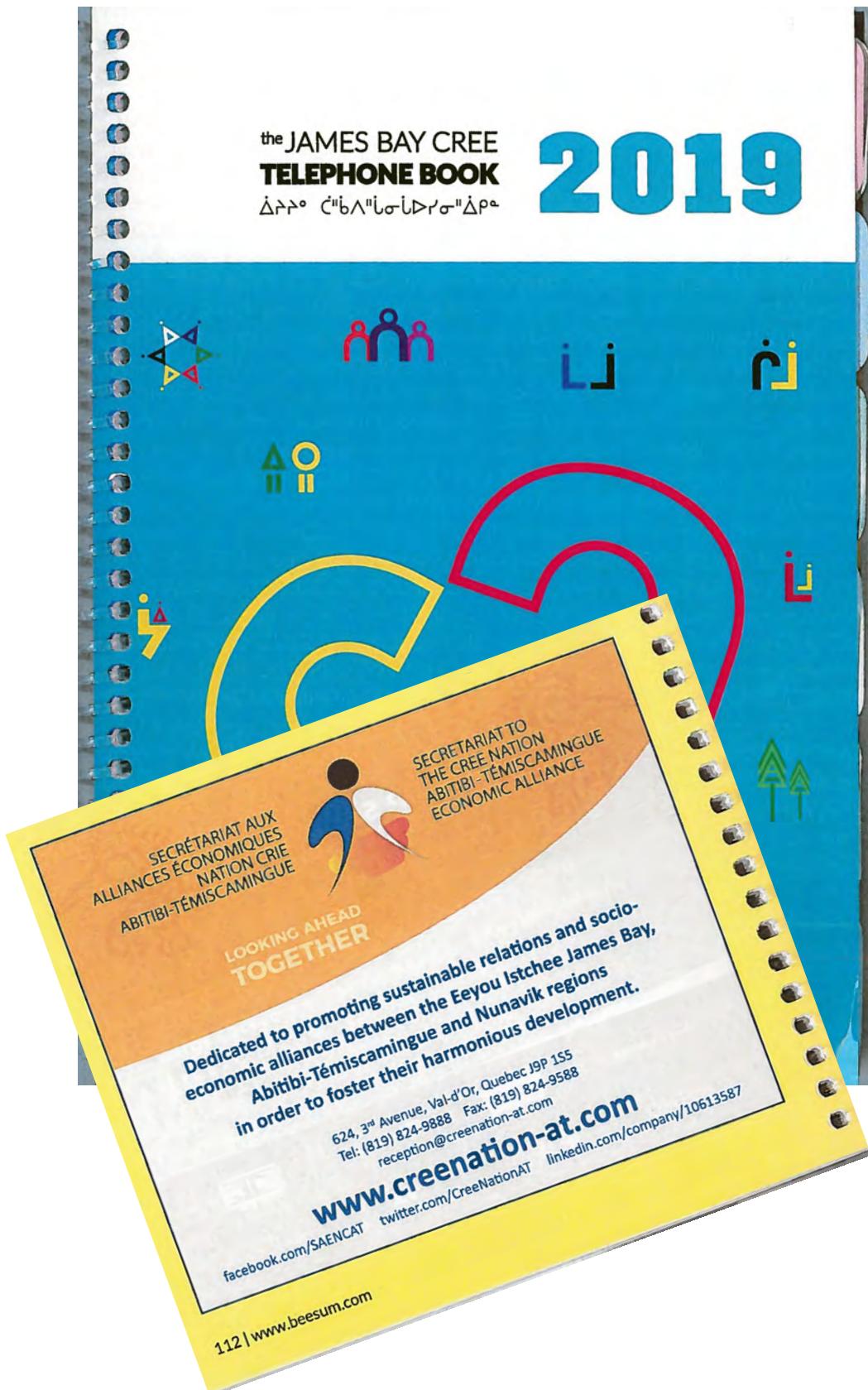
Objective	Actions / Tasks	Planned 2019	Accomplished 2019
Explore the interest of the Cree Communities to join a reverse orientation mission in Abitibi.	Follow up on invitation to Cree Communities to invite them to participate in a reverse orientation mission.	Evolving file: Following the letter sent in 2018, we continued discussions with the Cree Nation of Waskaganish. Given the success of the reverse mission organized in 2013 for the Cree Nation of Chisasibi and the facilities that had been created for them, many points were raised that require reflection and answers to questions to go further with this project. We are assessing whether it would be appropriate in 2020 to rekindle the interest not only of Waskaganish, who has a new Band Council, but also of other communities.	

**EXCHANGE**

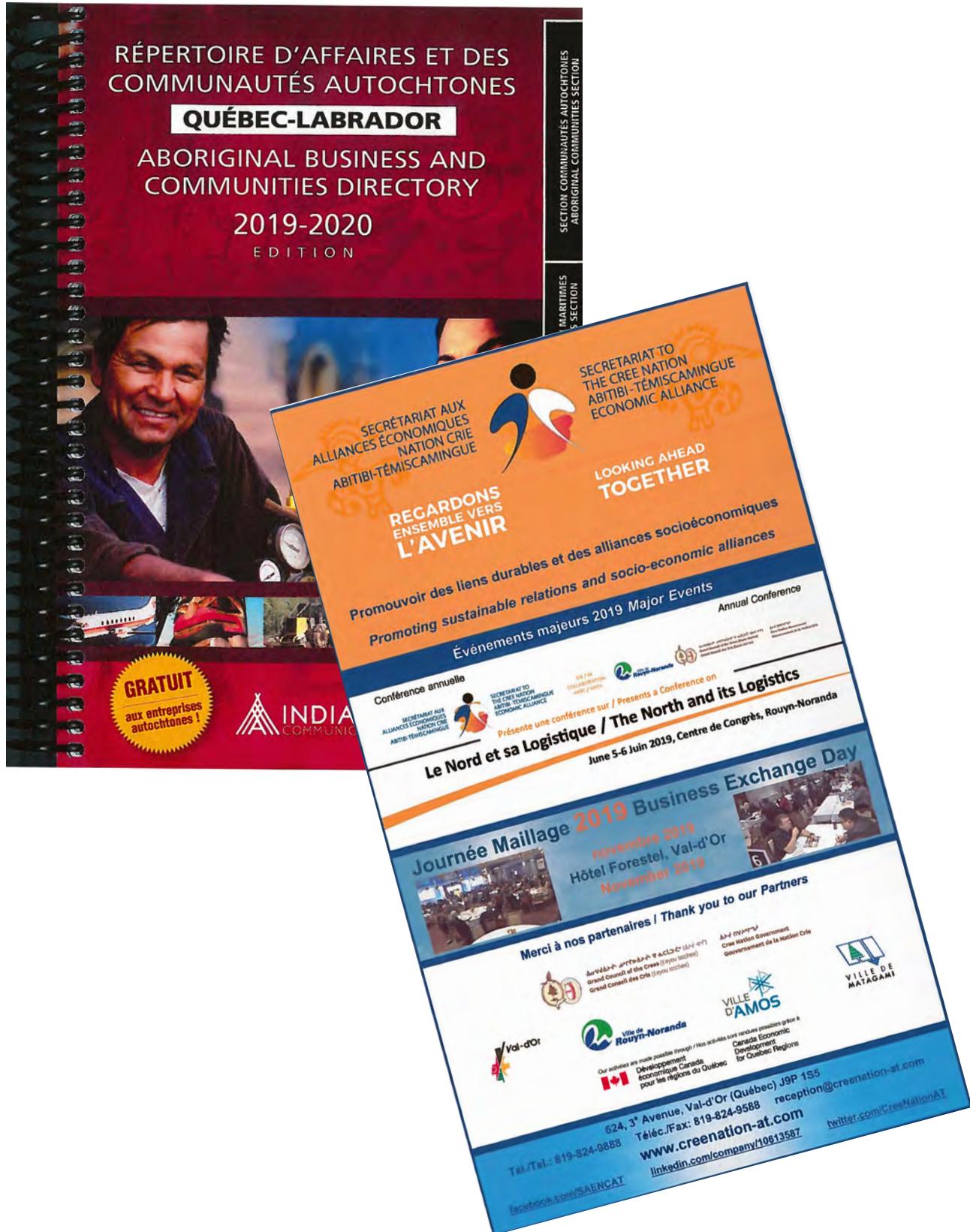
Action Plan SCNATEA 2019

12





# PUBLICITÉ ET VISIBILITÉ ADVERTISING AND VISIBILITY



# les affaires

## Besoin d'aide pour nouer des liens d'affaires avec la Nation Crie ?

Par Événements Les Affaires

Publié le 13/03/2019 à 11:58



Si votre entreprise veut faire des affaires dans le Nord, le Secrétariat aux alliances économiques Nation Crie Abitibi-Témiscamingue pourrait bien être un allié de taille. En plus de vous informer sur les pratiques d'affaires et le contexte de la région, le Secrétariat peut vous fournir de précieux contacts. Il est d'ailleurs partenaire de la **mission commerciale Objectif Nord des Événements Les Affaires**, qui aura lieu du 23 au 26 septembre prochains. Entrevue avec sa directrice des opérations, Chantal Hamelin, qui participera à la mission.

### Quels services offre le Secrétariat ?

**Chantal Hamelin** : Nos services se déclinent sous quatre axes : informer, communiquer, rassembler et échanger. On organise aussi bien des événements d'information et de réseautage que des rencontres privées entre des organismes et des entreprises. En fait, on agit comme un bureau de liaison qui met les gens en relation. Notre mission, c'est de promouvoir des partenariats gagnant-gagnant avec les Cris et d'autres peuples autochtones. Il n'y a pas d'autres organismes comme le nôtre au Québec.

### Avez-vous un exemple de partenariat que vous avez facilité ?

**C.H.** : Un promoteur hôtelier cherchait des investisseurs autochtones pour un projet d'hôtel à Val d'Or. J'ai organisé une rencontre avec la société crie Tawich Development Corporation, de Wemindji. Ç'a cliqué et les nouveaux partenaires ont ouvert l'hôtel Microtel l'été dernier. Ils comptent ouvrir sept autres hôtels au Québec et en Ontario dans les prochaines années. Il faut savoir que les entreprises cries veulent faire des affaires partout. D'ailleurs, Tawich réalise 90 % de ses investissements à l'extérieur de sa communauté.

### Un mot sur le Guide du Partenariat que vous venez de lancer ?

**C.H.** : C'est une mine d'informations pour les entreprises désireuses de faire des affaires avec les Cris. Elles y trouveront tout ce qu'il faut savoir et comprendre avant de se lancer dans l'aventure. Il y a des explications sur les structures du Gouvernement de la Nation crie et sur la Constitution crie, des conseils pour réussir des partenariats avec des entreprises autochtones, des erreurs à éviter, une liste des communautés cries d'Eeyou Istchee Baie-James et bien d'autres choses encore.

# PUBLICITÉ ET VISIBILITÉ ADVERTISING AND VISIBILITY

besoin-daide-pour-nouer-des-liens-d'affaires-avec-la-nation-crie- - even...

<https://www.lesaffaires.com/imprimer/blogues/evenements-les-affaires/b...>

Proposé par Les Événements *Les Affaires*



**Vous tenez plusieurs événements. Lequel est le plus couru ?**

**C.H.** : C'est notre Journée maillage annuelle de type speed dating qui a lieu en novembre ou en décembre. C'est l'occasion d'avoir plusieurs rendez-vous de 15 minutes avec des entreprises et des organismes cris. Par exemple, une entreprise a voulu rencontrer la Cree Human Resources Development pour embaucher des travailleurs cris et obtenir des subventions. Il y a aussi un détaillant de Val d'Or qui a conclu une entente avec le magasin général de la communauté crie de Chisasibi pour l'approvisionner en matelas. Cette journée est souvent riche en maillages.

**Quel sera le thème de votre prochaine conférence annuelle qui aura lieu en juin à Rouyn-Noranda ?**

**C.H.** : Le Nord et sa logistique. On va parler de la logistique d'approvisionnement, des routes, des aéroports, des infrastructures. On va discuter de ce qui complique et de ce qui facilite la réalisation de projets dans le Nord. L'impact des changements climatiques sur le développement économique est également au programme. Des gens d'affaires des communautés cries, algonquines, innues et micmaques seront présents. Les minières seront aussi représentées. Les entreprises qui souhaitent bâtir des liens d'affaires avec les Cris peuvent également participer à notre mission d'orientation en août prochain qui permet de visiter des communautés cries et d'échanger avec leurs gens d'affaires.

The North and its Logistics Conference - Canadian Mining JournalCanad... <http://www.canadianminingjournal.com/event/the-north-and-its-logistics...>



« All Events

## The North and its Logistics Conference

June 5 @ 8:30 am - June 6 @ 2:30 pm \$305



The Secretariat to the Cree Nation Abitibi-Témiscamingue Economic Alliance in collaboration with the City of Rouyn-Noranda and the Grand Council of the Crees (Eeyou Istchee) / Cree Nation government is organizing its 15th conference entitled: The North and its Logistics.

This event will be held on June 5 and 6, 2019 at the Centre de Congrès de Rouyn-Noranda and will take place under the honorary co-chairs the mayor of the City of Rouyn-Noranda, Diane Dallaire and the president of the Secretariat to the Cree Nation Abitibi-Témiscamingue Economic Alliance, Dr. Ted Moses.

The focus will be on the potential and the challenges of the logistic activities of the regional, interregional, and interprovincial economy. The backdrop will be the development of large projects of Abitibi-Témiscamingue as well as the great challenges which influence the development of Northern Quebec. In addition to presentations and conferences, the event will allow SME and organizations present to benefit from networking and to establish links with the Cree Nation and the Aboriginals present, favourable with strategic alliances.



## PUBLICITÉ ET VISIBILITÉ ADVERTISING AND VISIBILITY

The North and its Logistics Conference - Canadian Mining JournalCanada... <http://www.canadianminingjournal.com/event/the-north-and-its-logistics...>

[+ GOOGLE ALENDAR](#)    [+ CAL EXPORT](#)

Details	Venue	Organizer
<b>Start:</b> <u>JUNE 5 @ 8:30 AM</u>	Centre de Congrès de Rouyn-Noranda	Secretariat to the Cree Nation Abitibi-
(2019-06-05)	<i>41 6th street Rouyn-Noranda, QUEBEC (QUEBEC) J9X 1Y8 Canada</i>	Témiscamingue Economic Alliance
<b>End:</b> <u>JUNE 6 @ 2:30 PM</u>		<b>Phone:</b> 819-824-9888
(2019-06-06)		<b>Email:</b> <a href="mailto:reception@crenation-at.com">reception@crenation-at.com</a>
<b>Cost:</b> \$305	<b>Phone:</b> 866-562-2341	<b>Website:</b> <a href="http://www.lenoranda.com/congres/accueil">http://www.lenoranda.com/congres/accueil</a>
<b>Event Category:</b> Conference	<b>Website:</b> <a href="https://crenation-at.com/en/2019-conference">https://crenation-at.com/en/2019-conference</a>	<b>Website:</b> <a href="http://www.creenation-at.com">www.creenation-at.com</a>

« [Filtered, Paste and Thickened Tailings](#)

[Economic Evaluation and Investment Decision Methods](#) »

# PUBLICITÉ ET VISIBILITÉ ADVERTISING AND VISIBILITY

**SECRETARIAT AUX  
ALLIANCES ÉCONOMIQUES  
NATION-CHEF  
ABITIBI-TÉMISCAMINGUE**

**SECRETARIATO  
THE CREE NATION  
ABITIBI-TÉMISCAMINGUE  
ECONOMIC ALLIANCE**

EN / IN  
COLLABORATION  
AVEC / WITH

Ville de Rouyn-Noranda

Secrétariat à l'Énergie, la Façade Est et le Nord, Grand Conseil des Cris (GCGC), Gouvernement du Québec

AMÉRIQUE  
DU NORD  
ÉCONOMIQUE  
CONFÉRENCE  
DU GOUVERNEMENT  
DU QUÉBEC

PRÉSENTE UNE CONFÉRENCE SUR / PRESENTS A CONFERENCE ON

## LE NORD ET SA LOGISTIQUE THE NORTH AND ITS LOGISTICS

Un rassemblement des régions,  
façonner l'avenir ensemble!  
A gathering of regions,  
shaping the future together!

BESOINS, DÉRS ET ENJEUX D'AUJOURD'HUI ET DEMAIN NEEDS, CHALLENGES AND ISSUES FOR TODAY AND TOMORROW

**June 5-6 juin 2019**

Centre de Congrès, Rouyn-Noranda (Québec)  
Inscription / Registration  
[www.creenation-at.com](http://www.creenation-at.com) 819-824-9888

Canada

PARTENAIRES / PARTNERS

BOARD OF COMPENSATION

CFN, ADC, Régional, Valpro, EENOWORKS, ECONOMIC ENTERPRISES COMPANY

SECRETARIAT AUX  
ALLIANCES ÉCONOMIQUES  
NATION-CHEF  
ABITIBI-TÉMISCAMINGUE

SECRETARIATO  
THE CREE NATION  
ABITIBI-TÉMISCAMINGUE  
ECONOMIC ALLIANCE

EN / IN  
COLLABORATION  
AVEC / WITH

Ville de Rouyn-Noranda

Secrétariat à l'Énergie, la Façade Est et le Nord, Grand Conseil des Cris (GCGC), Gouvernement du Québec

AMÉRIQUE  
DU NORD  
ÉCONOMIQUE  
CONFÉRENCE  
DU GOUVERNEMENT  
DU QUÉBEC

PRÉSENTE UNE CONFÉRENCE SUR / PRESENTS A CONFERENCE ON

## LE NORD ET SA LOGISTIQUE / THE NORTH AND ITS LOGISTICS

Un rassemblement des régions.  
Bonnez l'avenir ensemble!  
A gathering of regions,  
shaping the future together!

Merci à nos partenaires / Thank you to our Partners

Canada

Merci à nos commanditaires platine / Thank you to our Platinum Sponsors

**ENERGIE**  
99.1 | 92.5 | 102.7

APATISHIWIN *ānəʔā*  
SKILLS DEVELOPMENT

Merci à nos commanditaires or / Thank you to our Gold Sponsors

OREAU

Raymond Chabot  
Grant Thornton

YOU DIN OMAC THYSSEN

SNC-LAVALIN

PETRONOR

EENOWORKS

YOU DIN Roulier Orling

Desjardins  
Entreprises

bdc\*

Merci à nos commanditaires argent / Thank you to our Silver Sponsors

BONTERRA

THE CREE NATION CONFÉRENCE SUR L'EXPLORATION POUR LES MINÉRAUX

Merci à nos associés / Thank you to our Associates

AEMO

CBM

OSIKO

AGNICO EAGLE

HOME & CANADA

CREE NATION CONFÉRENCE SUR L'EXPLORATION POUR LES MINÉRAUX

**Vidéo - Conférence annuelle 2019**

**Video - Annual Conference 2019**

Pour visionnez la vidéo, veuillez visiter notre site Internet :

To view the video, please visit our Website:

[www.creenation-at.com](http://www.creenation-at.com)

Une occasion de parler du Nord et de sa logistique en juin

<http://www.iheartradio.ca/energie/energie-rouyn/nouvelles/une-occasion...>

# Une occasion de parler du Nord et de sa logistique en juin



(/auteur/Auteur/Audrey Folliot)  
**AUDREY FOLLIOT**  
jeudi 2 mai 2019 - 15h11



Crédit photo : Audrey Folliot, Bell Média. Le Secrétariat aux alliances économiques Nation Crie Abitibi-Témiscamingue présente la programmation de sa 15e Conférence.

**Rouyn-Noranda sera l'hôte de la 15e Conférence du Secrétariat aux alliances économiques Nation Crie Abitibi-Témiscamingue sous le thème Le Nord et sa logistique.**

Plus de 200 personnes sont attendues les 5 et 6 juin prochains au Centre des congrès pour échanger sur divers enjeux.

La logistique est au coeur du développement du territoire, du développement industriel et minier, des communautés et des préoccupations climatiques. Ce sera donc l'occasion pour les participants de tisser des liens et de développer des opportunités d'affaires avec les Cris du Nord.

Une occasion de parler du Nord et de sa logistique en juin

<http://www.iheartradio.ca/energie/energie-rouyn/nouvelles/une-occasion-...>

**« La logistique, c'est ce qui va nous permettre de développer ensemble, harmonieusement, sur le territoire de la Baie-James et les autres territoires concernés. De le développer dans le respect aussi des gens qui habitent le territoire, parce que les Cris veulent avoir des retombées chez eux, comme les gens de Rouyn-Noranda et Val-d'Or veulent avoir des retombées chez eux, c'est normal. »**

- Pierre Ouellet, directeur exécutif du Secrétariat

Une trentaine de conférenciers et panélistes sont attendus. La formation, la main-d'oeuvre et l'implication des communautés seront notamment abordées. Des projets comme le camionnage sans chauffeur sur la route de la Baie-James seront aussi présentés.

## Rouyn-Noranda emballée

La mairesse de Rouyn-Noranda coprésidente la Conférence avec le président du Secrétariat, Dr. Ted Moses, et est emballée de recevoir cet événement.

Diane Dallaire rappelle que les 40 M\$ investis dans les travaux de l'aérogare aideront assurément au développement du Nord.

**« La construction de la nouvelle aérogare et le développement de notre aéroport, autant pour le développement économique, touristique, on sait que c'est un enjeu majeur alors ça va aider beaucoup pour le développement du Nord. »**

- Diane Dallaire, mairesse

Le président du Centre local de développement (CLD) de Rouyn-Noranda, Marc Bibeau, est impliqué auprès du Secrétariat depuis plus de 10 ans. Il invite toute entreprise déjà présente dans le Nord ou qui veut s'y développer à participer.

**« On pense à la mine Raglan ou à la mine Éléonore ou les projets qu'il y a au Nunavik ou au Nunavut, que ce soit le transport de nourriture par exemple. C'est quand même des données importantes. C'est des choses que, si on met nos têtes en commun, on arrive peut-être à une solution plus économique qui facilite le démarrage des projets. »**

- Marc Bibeau, président du CLD

Lors de la création du Secrétariat, en 2002, il y avait 400 M\$ de contrats réservés aux Cris puisqu'ils n'avaient pas l'expertise nécessaire. 15 ans plus tard, plus de 800 M\$ de contrats ont été réalisés par les Cris grâce aux maillages avec la région.

Déjà 110 personnes sont inscrites à la Conférence de juin. Pour information et inscription, visitez le site Web du Secrétariat.

## PUBLICITÉ ET VISIBILITÉ ADVERTISING AND VISIBILITY



Bonjour,

Voici une invitation à participer à la 15e conférence du Secrétariat aux alliances économiques Nation Crie Abitibi-Témiscamingue **qui se tiendra au Centre des Congrès de Rouyn-Noranda les 5 et 6 juin 2019** sous le thème ***Le nord et sa logistique.*** Pour en prendre connaissance,

[suivre ce lien](#)



# PUBLICITÉ ET VISIBILITÉ ADVERTISING AND VISIBILITY



Rouyn-Noranda, le 21 mai 2019

AUX MEMBRES DE LA CHAMBRE DE COMMERCE  
ET D'INDUSTRIE DE ROUYN-NORANDA

**Objet : Conférence du Secrétariat aux alliances économiques  
Nation Crie Abitibi-Témiscamingue**

Madame,  
Monsieur,

Les 5 et 6 juin prochains, la 15<sup>e</sup> conférence du Secrétariat aux alliances économiques Nation Crie Abitibi-Témiscamingue se tiendra au Centre des Congrès de Rouyn-Noranda. Cet événement, organisé en collaboration avec notre ville, aura pour thème cette année : « **le Nord et sa logistique** ».

L'objectif affiché, outre la présentation des grands enjeux et des grands projets, est de favoriser le réseautage, les échanges et d'établir des liens favorables au développement économique. Il s'agit aussi de mettre de l'avant les acteurs clés, de réfléchir ensemble aux meilleures pratiques et aux perspectives d'avenir.

Ces deux journées représentent donc une formidable opportunité, que vous soyez déjà ou non impliqués dans cette région. Vous le savez, le potentiel pour les entreprises d'ici, en lien avec le développement nordique, est grand. La Ville de Rouyn-Noranda et la Chambre de commerce et d'industrie souhaitent que vous soyez nombreux à en profiter, car nous sommes convaincus que vous avez l'expertise, les technologies et le professionnalisme nécessaires.

En espérant vous compter parmi nous lors de ces deux journées, je vous prie, Madame, Monsieur, de recevoir nos salutations les plus distinguées.

Diane Dallaire  
Mairesse  
Ville de Rouyn-Noranda

Jean-Claude Loranger  
Président  
Chambre de commerce et d'industrie  
de Rouyn-Noranda

DD/JCL/dl

# PUBLICITÉ ET VISIBILITÉ

## ADVERTISING AND VISIBILITY



REPORT FOR APRIL 1, 2019 - JULY 11, 2019 COMPARED TO APRIL 15, 2018 - JULY 25, 2018

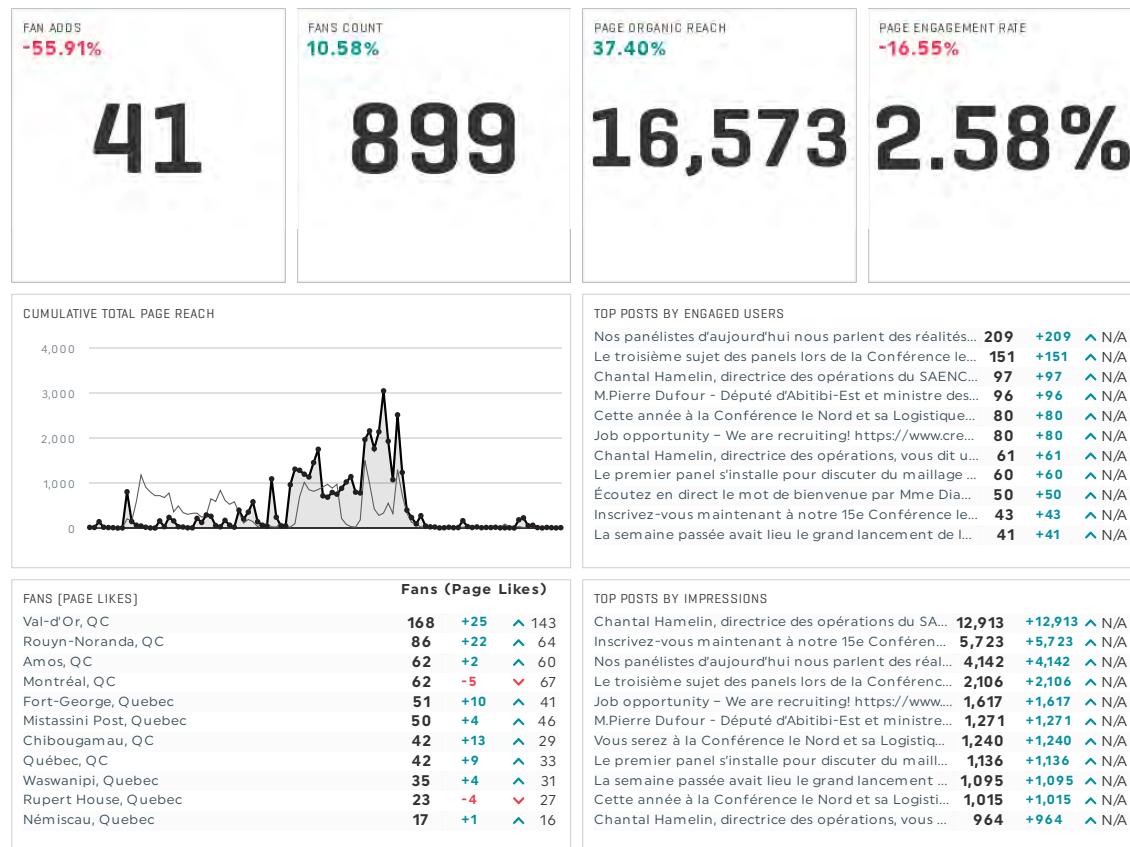
### SAENCAT - 19NLC - PERFORMANCE REPORT

#### WEBSITE

TOTAL SESSIONS <b>-0.82%</b>	USERS <b>11.06%</b>	NEW VS RETURNING
<b>3,404</b>	<b>2,029</b>	New Visitor Returning Visitor
		1,900 <b>+200</b> <span style="color: green;">▲</span> 1,700 1,504 <b>-228</b> <span style="color: red;">▼</span> 1,732
AVERAGE SESSION DURATION <b>-32.40%</b>	PAGES PER SESSION <b>-15.52%</b>	TOP SOURCES BY SESSIONS
<b>00:01:47</b>	<b>2.1</b>	(none) <b>1,382</b> <b>+247</b> <span style="color: green;">▲</span> 1,135 organic <b>1,349</b> <b>+88</b> <span style="color: green;">▲</span> 1,261 referral <b>673</b> <b>-353</b> <span style="color: red;">▼</span> 1,026
TOP CITIES BY SESSIONS	SOURCE / MEDIUM BY SESSIONS	
Montreal <b>617</b> <b>+17</b> <span style="color: green;">▲</span> 600 Val-d'Or <b>531</b> <b>-294</b> <span style="color: red;">▼</span> 825 (not set) <b>386</b> <b>-21</b> <span style="color: red;">▼</span> 407 Rouyn-Noranda <b>350</b> <b>+187</b> <span style="color: green;">▲</span> 163 Quebec City <b>287</b> <b>+18</b> <span style="color: green;">▲</span> 269 Chicago <b>133</b> <b>+132</b> <span style="color: green;">▲</span> 1 Chibougamau <b>113</b> <b>-16</b> <span style="color: red;">▼</span> 129 Amos <b>87</b> <b>-37</b> <span style="color: red;">▼</span> 124 Toronto <b>84</b> <b>-18</b> <span style="color: red;">▼</span> 102 Ottawa <b>72</b> <b>-36</b> <span style="color: red;">▼</span> 108 Ashburn <b>44</b> <b>+14</b> <span style="color: green;">▲</span> 30	(direct) / (none) <b>1,382</b> <b>+247</b> <span style="color: green;">▲</span> 1,135 google / organic <b>1,251</b> <b>+113</b> <span style="color: green;">▲</span> 1,138 creenation-at.com / referral <b>260</b> <b>-123</b> <span style="color: red;">▼</span> 383 us9.admin.mailchimp.com / referral <b>132</b> <b>+9</b> <span style="color: green;">▲</span> 123 bing / organic <b>97</b> <b>-22</b> <span style="color: red;">▼</span> 119 m.facebook.com / referral <b>70</b> <b>-45</b> <span style="color: red;">▼</span> 115 facebook.com / referral <b>29</b> <b>-22</b> <span style="color: red;">▼</span> 51 mailchimp / referral <b>29</b> <b>+2</b> <span style="color: green;">▲</span> 27 aemq.org / referral <b>26</b> <b>+7</b> <span style="color: green;">▲</span> 19 l.facebook.com / referral <b>18</b> <b>-38</b> <span style="color: red;">▼</span> 56 canadianminingjournal.com / referral <b>10</b> <b>+6</b> <span style="color: green;">▲</span> 4	
TOP LANDING PAGES BY SESSIONS		
	/fr/ <b>1,050</b> <b>-171</b> <span style="color: red;">▼</span> 1,221 /fr/conférence-2019 <b>764</b> <b>+764</b> <span style="color: green;">▲</span> N/A /en/2019-conference <b>299</b> <b>+299</b> <span style="color: green;">▲</span> N/A /fr/mission-dorientation-crie-aout-2019 <b>226</b> <b>+226</b> <span style="color: green;">▲</span> N/A /en/ <b>208</b> <b>+77</b> <span style="color: green;">▲</span> 131 /fr/component/content/article/29-événements/... <b>183</b> <b>+183</b> <span style="color: green;">▲</span> N/A /fr/component/content/article/32-nouvelles/74-... <b>57</b> <b>+57</b> <span style="color: green;">▲</span> N/A /en/cree-orientation-mission-august-2019 <b>54</b> <b>+54</b> <span style="color: green;">▲</span> N/A /en/cree-directory <b>42</b> <b>-11</b> <span style="color: red;">▼</span> 53 /en/events <b>36</b> <b>-15</b> <span style="color: red;">▼</span> 51 /fr/répertoire-cri <b>36</b> <b>+12</b> <span style="color: green;">▲</span> 24	

# PUBLICITÉ ET VISIBILITÉ ADVERTISING AND VISIBILITY

## FACEBOOK - INSIGHTS



## FACEBOOK & INSTAGRAM PAID

ENGAGEMENT BY CAMPAIGN	Post Engagement	Post Reactions	Post Comments	Post Shares	Link Clicks										
SAENCAT - Vues de vidéos - Invitation Chantale - Mai - P-1491 -	4,676	+4,676	▲ N/A	4	+4	▲ N/A	0	=	N/A	2	+2	▲ N/A	48	+48	▲ N/A
SAENCAT - Interactions - Inscrivez-vous maintenant - Mai - P-1491	230	+230	▲ N/A	219	+219	▲ N/A	0	=	N/A	0	=	N/A	3	+3	▲ N/A
SAENCAT - Interactions - Concours - Mai - P-1491 -	153	+153	▲ N/A	146	+146	▲ N/A	2	+2	▲ N/A	1	+1	▲ N/A	0	=	N/A
SAENCAT - Réponses à un événement - 19NLC - Mai - P-1491 2019 -	101	+101	▲ N/A	27	+27	▲ N/A	0	=	N/A	13	+13	▲ N/A	61	+61	▲ N/A

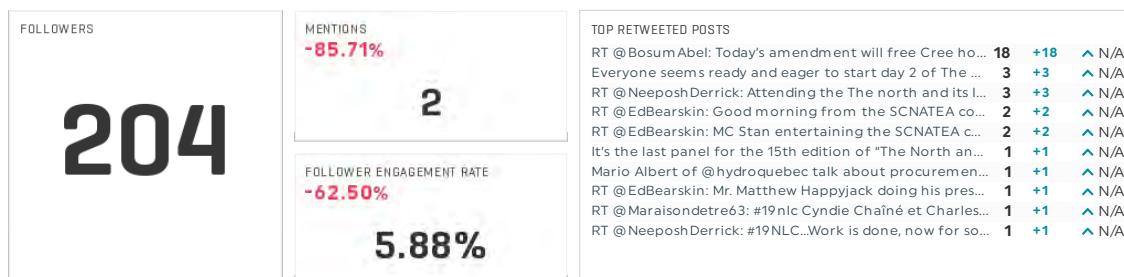


## PUBLICITÉ ET VISIBILITÉ ADVERTISING AND VISIBILITY

### LINKEDIN



### TWITTER



### INSTAGRAM

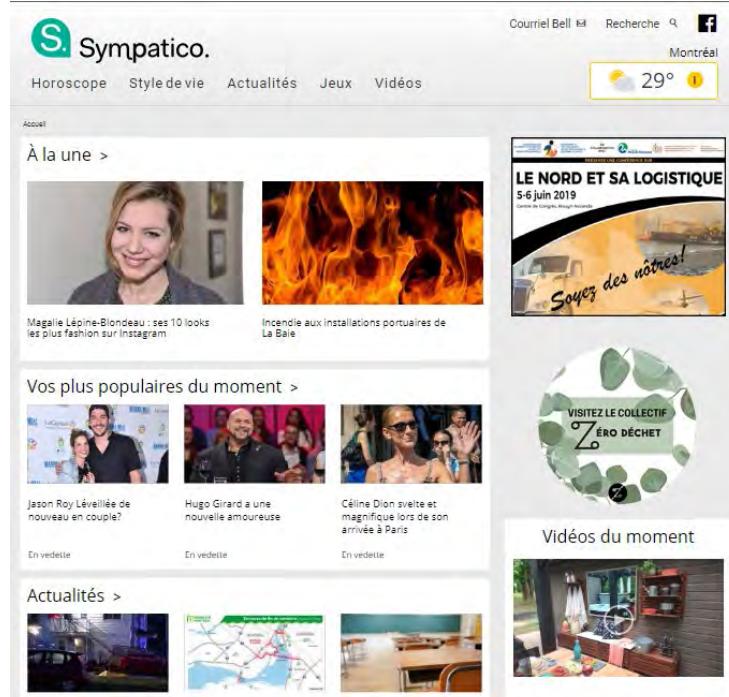


## Bilan de campagne SAENCAT – sympatico.ca

Date de début	Date de fin	Impressions livrées	Nbs de clics	Taux de clic
6 mai 2019	30 mai 2019	10 257	11	0,11 %

### Qu'est-ce qu'un taux de clic?

C'est une mesure d'intérêt instantané. PAS d'intérêt différé. Le taux de clic indique uniquement le nombre de réactions instantanées à l'exposition d'une pub. L'efficacité d'une campagne de bannière sur le Web se concentre sur l'exposition envers l'internaute et non sa réaction instantanée !





## Bilan de campagne SAENCAT – BNN.ca

Date de début	Date de fin	Impressions livrées	Nbs de clics	Taux de clic
6 mai 2019	30 mai 2019	1 999	7	0,35 %

### Qu'est-ce qu'un taux de clic?

C'est une mesure d'intérêt instantané. PAS d'intérêt différé. Le taux de clic indique uniquement le nombre de réactions instantanées à l'exposition d'une pub. L'efficacité d'une campagne de bannière sur le Web se concentre sur l'exposition envers l'internaute et non sa réaction instantanée !

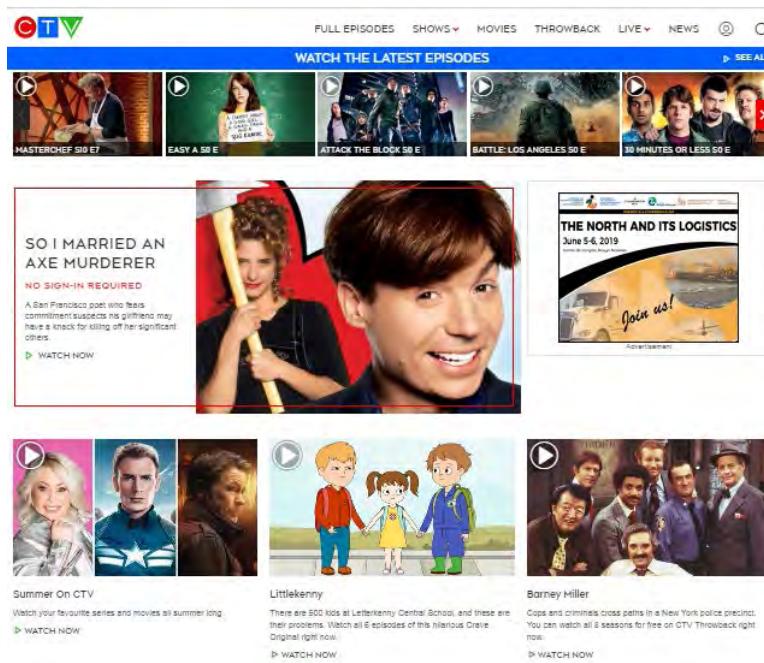
The screenshot shows the BNN Bloomberg homepage. At the top, there's a navigation bar with 'BNN Bloomberg' and links for 'NEWS', 'LIVE', 'VIDEO', 'SHOWS', 'MARKET CALL', 'MARKETS', and a search bar. Below the navigation is a Spotify integration with the text 'A whole lotta love for a whole lotta rock.' and a 'LISTEN NOW' button. The main content area features a video player for 'The Open' with 'GEORGE COPE PRESIDENT & CEO, BCE' and a timestamp of '11:54'. To the right of the video is a 'TOP STORIES' sidebar with links to various news items. Below the video player are 'BNN Bloomberg Picks' with three smaller video thumbnails and their titles: 'Meet the refugee-run company behind Trudeau's favourite chocolate', 'Inside Apple's long goodbye to design chief Jony Ive', and 'Blue Jays president on Kawhi, being Canada's team and baseball in Montreal'. At the bottom right is a section titled 'THE NORTH AND ITS LOGISTICS' with an image of a truck and the text 'Join us!'. The overall layout is clean and professional, typical of a financial news website.

## Bilan de campagne SAENCAT – CTV.ca

Date de début	Date de fin	Impressions livrées	Nbs de clics	Taux de clic
6 mai 2019	30 mai 2019	11 000	13	0,12 %

### Qu'est-ce qu'un taux de clic?

C'est une mesure d'intérêt instantané. PAS d'intérêt différé. Le taux de clic indique uniquement le nombre de réactions instantanées à l'exposition d'une pub. L'efficacité d'une campagne de bannière sur le Web se concentre sur l'exposition envers l'internaute et non sa réaction instantanée !





## Des taux de clic 2 fois supérieurs

Les campagnes sur les sites de Bell Média génèrent en moyenne des taux de clic près de deux fois supérieurs aux normes de l'industrie. Quant au format vidéo en pré-diffusion: taux de clic 2,4 fois supérieur.

2X

	Moyenne	300x250	728x90	Vidéo en pre-roll
<b>Bell Média</b>	0,20%	0,11%	0,06%	0,74%
<b>Normes d'industrie</b>	0,11%	0,06%	0,04%	0,31%

Source: Bell Media DFP, Oct-Dec 2016 ; benchmarks: DoubleClick, "Display Benchmarks," Q3 2016, Canada



# PUBLICITÉ ET VISIBILITÉ ADVERTISING AND VISIBILITY

Publicité et visibilité et autres / Publicity, Visibility and Other	Date
The Nation	April 12 avril
The Nation	April 26 avril
The Nation	May 10 mai
Le Sentinel	May 1 mai
Le Jamésien	May 6 mai
Le Citoyen Val-d'Or & Rouyn-Noranda	May 1 mai
Eclat	May 10 mai
Répertoires d'affaires et des communautés autochtones Édition 2019	June / juin
MailChimp	6 campagnes / 6 campaigns
Radio Énergie	June 6 -12 mai
Bell Media - Sympatico	May 6-30 mai
James Bay Cree Communications Society	Live broadcast at event
Quality Inn & Suites Val-d'Or - diapo affiché/slide displayed - lobby	April-June/avril-juin
Centre de congrès Rouyn-Noranda - diapo affiché/slide displayed - lobby	April-June/avril-juin
AEMQ Partenariat Marketing	April-June/avril-juin
Social medias / Médias sociaux	April-June/avril-juin

**LE NORD ET SA LOGISTIQUE**

PRÉSENTE UNE CONFÉRENCE SUR

CONFÉRENCIERS ET PANELS D'EXPERTS!

SECRETARIAT TO THE CREE NATION ABITIBI-TEMISCAMINGUE ECONOMIC ALLIANCE  
EN COLLABORATION AVEC Ville de Rouyn-Noranda  
Grand Council of the Cree Nation (ECC)  
Abitibi-Temiscamingue Regional Government  
Ministry of Northern Development, Mines and Natural Resources  
Ministère du Développement des Régions du Nord, Mines et Ressources Naturelles du Québec

SECRETARIAT TO THE CREE NATION ABITIBI-TEMISCAMINGUE ECONOMIC ALLIANCE  
IN COLLABORATION WITH Ville de Rouyn-Noranda  
Grand Council of the Cree Nation (ECC)  
Abitibi-Temiscamingue Regional Government  
Ministère du Développement des Régions du Nord, Mines et Ressources Naturelles du Québec

PRESENTS A CONFERENCE ON

NORTH AND ITS LOGISTICS 2019

PANEL OF EXPERTS

Panel: Climate Changes: Allies or constraints for the development of the North

Panel: Trends of Logistics in the Mining Industry

Panel: Management concept of the chain of supply, local and regional development in logistics

Panel: Development of the North and its Logistics

INFORMATION / INSCRIPTION : [www.creenation-at.com](http://www.creenation-at.com)

REGISTER NOW! [www.creenation-at.com](http://www.creenation-at.com)

Join us!

Changements climatiques : répercussions majeures sur le développement... <https://ici.radio-canada.ca/nouvelle/1173898/congres-nord-logistique-sec...>

## **Changements climatiques : répercussions majeures sur le développement du Nord**

Publié le mercredi 5 juin 2019



Le congrès Le Nord et sa logistique, organisé par le Secrétariat aux alliances économiques de la Nation crié, se tient à Rouyn-Noranda cette semaine.

PHOTO : RADIO-CANADA / PIEL CÔTÉ

### **Piel Côté**

Les changements climatiques pourraient bien avoir des répercussions majeures sur le développement du Nord québécois et l'industrie de l'aviation. C'est l'un des thèmes abordés au congrès Le Nord et sa logistique, organisé par le Secrétariat aux alliances économiques de la Nation crié, qui se tient jusqu'à jeudi, à Rouyn-Noranda.

« C'est certain que ça va avoir un impact sur les opérations aériennes », laisse entendre le chef de l'exploitation d'Air Inuit, Christian Busch.

Les changements climatiques représentent d'importants défis pour le développement du Nord québécois.

### **À lire aussi :**

Changements climatiques : répercussions majeures sur le développement... <https://ici.radio-canada.ca/nouvelle/1173898/congres-nord-logistique-sec...>

L'augmentation des épisodes de verglas et la présence de vents de plus en plus forts ne sont que quelques preuves de la nécessité pour les acteurs du développement économique de s'ajuster, soutient M. Busch.

"La suite d'une tempête va nous obliger à augmenter le nombre de vols [et] de vols cargo. Il faut faire plus de plans de sauvetages qui sont plus fréquents que dans le passé", dit-il.

La question des denrées périssables est non négligeable également. "Les gens peuvent attendre, ils peuvent voyager plus tard, ce n'est pas plaisant, mais les denrées, elles, ne peuvent pas attendre. On se trouve parfois à être obligé d'en jeter lorsque des avions ne peuvent joindre leurs destinations dans le temps prévu", déplore-t-il.

### Davantage de verglas

Les enjeux sont énormes en ce moment, à en croire le directeur des infrastructures de la Société de développement de la Baie-James, Jean Nouvellet.

"À l'aéroport de La Grande-Rivière, près de Radisson, entre janvier et février, on a eu quatre épisodes de verglas, alors que normalement il fait beau, froid, il fait sec, il n'y a pas de vent et les avions atterrissent tout le temps", dit-il.



Jean Nouvellet, directeur des infrastructures de la Société de développement de la Baie-James  
Photo : Radio-Canada / Piel Côté

M. Nouvellet croit qu'à l'avenir les développeurs devront être plus prévoyants face aux changements climatiques.

"Actuellement, on est encore surpris. On se dit : "Voyons, pourquoi il y a autant de tempêtes?" Maintenant, il y a une prise de conscience et il ne faudra plus être surpris. Maintenant, on va concevoir, faire nos infrastructures en prévision de ce qui s'en vient", souligne-t-il.

Quant aux effets positifs comme une période estivale plus longue, ils ne sont pas nombreux et ne compensent pas les effets négatifs des changements climatiques.



## PUBLICITÉ ET VISIBILITÉ ADVERTISING AND VISIBILITY

**De :** Guimond, Anick [mailto:[Anick.Guimond@transports.gouv.qc.ca](mailto:Anick.Guimond@transports.gouv.qc.ca)]

**Envoyé :** 7 juin 2019 13:40

**À :** Chantal Hamelin <[chantalhamelin@creenation-at.com](mailto:chantalhamelin@creenation-at.com)>

**Objet :** Conférence SAENCAT 2019- Publication présentation MTQ

Bonjour Chantal,

Juste un petit pour vous remercier à nouveau pour la confiance que vous m'avez/nous avez donné de partager nos connaissances et nos défis en lien avec l'impact et l'adaptation aux CC. Les conférenciers étaient biens heureux et reconnaissants d'avoir pris part à cet événement de grande importance, mais également de l'intérêt des participants pour notre sujet et présentations. Hier, j'ai consulté les archives de RNC Média. J'ai alors constaté que la conférence, dont notre session avait eu une belle couverture. Je suis vraiment très heureuse pour nous tous, mais aussi que nos efforts pour sensibiliser l'audience sur l'impact des CC sur les systèmes de transport aient porté fruit. D'ailleurs, plusieurs participants m'ont demandé des références sur les sources de données/connaissances diffusées. Donc, d'ici la fin de la semaine prochaine, en prévision de la publication du rapport final de la conférence, je vais te transmettre une version révisée de ma présentation dans laquelle j'y ajouterai une ou deux slides avec les références en question. La présentation sera donc encore plus pertinente et formatrice.

Enfin, au-delà du fait que je vous apprécie sincèrement aussi à titre personnel, je voulais aussi que vous sachiez que je suis très consciente et reconnaissante de l'opportunité personnelle/professionnelle que vous m'avez offerte en me permettant d'organiser et de leader la session sur les CC, mais également d'accorder à la session une place de choix dans la programmation. Encore une fois mes félicitations pour ta nomination bien méritée.

Au plaisir de collaborer à nouveau avec vous et bonne fin de semaine!

Anick ☺

**Anick Guimond, Géographe, M. Env.  
Coordonnatrice-Adaptation aux changements climatiques**

**Ministère des Transports du Québec**



## Cree Secretariat's 15th edition

The seeds for the Secretariat to the Cree Nation Abitibi-Témiscamingue Economic Alliance (known by its French acronym, SAENCAT) were sown back in 2002 with the signing of the Paix de Braves agreement. With \$400 million set aside for Cree contracts, it required more cross-communication with businesses in the Abitibi-Témiscamingue region.

This year, SAENCAT held its 15th conference, focused on "The North and its Logistics" June 5-6 in Rouyn-Noranda.

"We're delighted to welcome this important conference to Rouyn-Noranda. Investments in the order of \$40 million in our

regional airport demonstrate how willing we are to position ourselves as a central pole of economic development in the North," said Mayor Diane Dallaire.

SAENCAT is already focused on what's next, according to Executive Director Chantal Hamelin. In August, they will be hosting a bus tour with a group of businesses visiting the Cree communities of Mistissini, Oujebougoumou and Waswanipi August 26-28.

The visits are designed to encourage new business networks and partnerships while promoting a better understanding of the functioning and needs of the Cree communities.



# PUBLICITÉ ET VISIBILITÉ ADVERTISING AND VISIBILITY

## DES REPRÉSENTATIONS EFFICACES



8

- Membre du comité consultatif Mines
- Membre du comité de planification stratégique et d'analyse de projets
- Membre du comité de sélection du président-directeur général

### Ministère de l'Énergie et des Ressources naturelles (MERN)

- Membre du comité consultatif Mines
  - Membre du sous-comité sur la simplification du régime des redevances minières
  - Membre du sous-comité sur la simplification administrative
- Membre du groupe-conseil sur l'élimination du charbon énergétique

### Ministère de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques (MELCC)

- Membre du comité conjoint MELCC-AMQ

### Ministry of Labour de l'Ontario

- Membre observateur du comité de réglementation

### Groupe MISA

- Membre du conseil d'administration

### Ontario Mining Association (OMA)

- Membre observateur du Mining Legislative Review Committee

### Polytechnique Montréal

- Membre du comité consultatif du département de génie des mines

### Société du Plan Nord

- Membre de l'Assemblée des partenaires

### SOREDEM

- Membre du conseil d'administration

L'équipe de l'AMQ participe également aux travaux des organismes et groupes de travail suivants:

- Fédération de l'industrie minérale canadienne (FIMC);
- Groupe de travail sur les activités non industrielles sur 30 % du territoire du Plan Nord;
- Comité de suivi de la Formation modulaire du travailleur minier (FMTM);
- Service du sauvetage minier de la CNESST;
- Pour assurer une plus grande équité entre les sociétés minières, l'AMQ a collaboré à l'établissement d'une entente sur un nouveau mode de facturation du Service de sauvetage minier.



L'Association a également participé à la mission d'orientation dans la région du Nord-du-Québec organisée par le Secrétariat aux alliances économiques Nation Crie Abitibi-Témiscamingue afin de rencontrer différents conseils de bande et organismes actifs sur ce territoire.

# PUBLICITÉ ET VISIBILITÉ ADVERTISING AND VISIBILITY

## EFFECTIVE REPRESENTATION

### Conseil du patronat du Québec (CPQ)

- Member of the Board of Directors
- Member of the advisory committee on workplace health and safety
- Member of the prevention subcommittee

### Quebec Business Council on the Environment (CPEQ)

- Member of the Board of Directors
- Member of the executive committee

### COREM

- Non-voting member of the board of directors

### Towards Sustainable Mining (TSM) initiative

- Member of the governance team
- Member of the industry leaders committee
- Member of the Community of Interests Advisor

### Institut national des mines du Québec (INMQ)

- Member of the Board of Directors
- Member of the audit committee
- Presidency of the strategic planning and project analysis committee
- Member of the selection committee for the president and CEO

### Ministère de l'Énergie et des Ressources naturelles (MERN)

- Member of the advisory committee on mines
  - Member of the subcommittee on the streamlining of mining royalties
  - Member of the subcommittee on administrative streamlining
- Member of the advisory group on the elimination of coal as a source of energy

### Ministère de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques (MELCC)

- Member of the joint MELCC-AMQ committee

### Ministry of Labour of Ontario

- Non-voting member of the regulations committee

### MISA

- Member of the Board of Directors

### Ontario Mining Association (OMA)

- Observer member of the Mining Legislative Review Committee



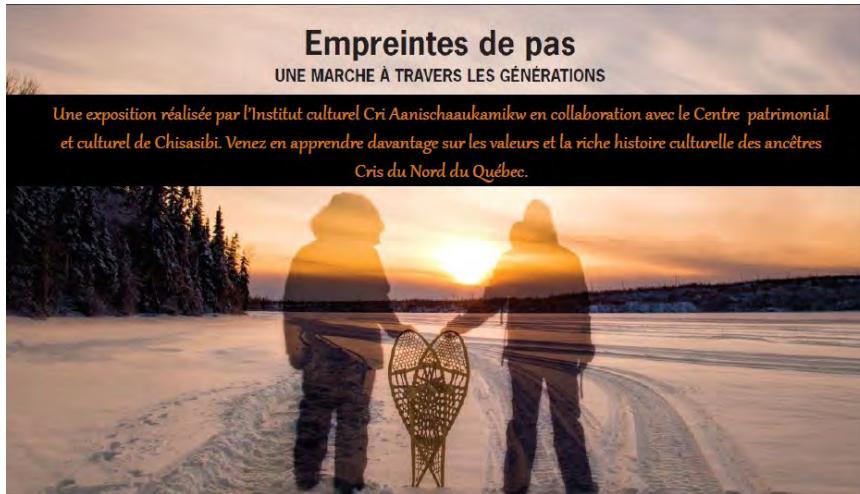
The QMA also took part in the orientation mission to the Nord-du-Québec region organized by the Secretariat to the Cree Nation Abitibi-Témiscamingue Economic Alliance to meet with the various band councils and organizations active in the region.

# RAPPORT ANNUEL 2018-2019



CHAMBRE DE COMMERCE  
DE VAL-D'OR

## PUBLICITÉ ET VISIBILITÉ ADVERTISING AND VISIBILITY



C'est près de 250 convives qui ont assisté le 13 juin 2018 à une soirée-bénéfice pour l'Institut culturel cri Aanischaaukamikw (ACCI), organisée par le Secrétariat aux alliances économiques Nation Crie Abitibi-Témiscamingue, la Chambre de commerce de Val-d'Or (CCVD) et le Grand Conseil des Cris (Eeyou Istchee) et l'ACCI.

En plus d'offrir une ambiance propice aux maillages entre les communautés autochtones et la communauté d'affaires, la soirée a également permis aux participants de déguster un souper cinq services à saveur autochtone. Le clou de la soirée a sans contredit été la visite exclusive de l'exposition *Empreintes de pas - Une marche à travers les générations*, récipiendaire du prestigieux prix d'excellence de l'Association des musées canadiens dans la catégorie Expositions - patrimoine culturel.

*« La réponse de notre communauté d'affaires a été exceptionnelle et toute l'organisation s'en réjouit. On sent que les entreprises d'ici souhaitent s'impliquer par des gestes concrets à entretenir et à consolider les relations d'affaires qui existent entre nos communautés et nous sommes fiers de pouvoir supporter le musée de l'ACCI dans ses activités. »*

- Stéphan Ferron, président de la CCVD

Au total, c'est 72 800 \$ qui ont été versés au musée pour accroître les activités favorisant les relations d'affaires entre la communauté de Val-d'Or et la Nation crie.



En collaboration  
avec :

SECRÉTARIAT AUX  
ALLIANCES ÉCONOMIQUES  
NATION CRIE  
ABITIBI-TÉMISCAMINGUE



SECRETARIAT TO  
THE CREE NATION  
ABITIBI-TÉMISCAMINGUE  
ECONOMIC ALLIANCE



Cree Nation Government  
Gouvernement de la Nation Cris





## RELATIONS AVEC LES COMMUNAUTÉS AUTOCHTONES



Toujours dans l'objectif de favoriser le mieux-vivre ensemble et de promouvoir le partenariat économique entre la communauté d'affaires valdorienne et les communautés autochtones, la Chambre de commerce a pris position dans de nombreux dossiers et a collaboré à plusieurs projets liés aux Premières Nations.

C'est avec fierté que la CCVD s'est impliquée activement en juin 2018 dans l'organisation d'une soirée-bénéfice pour l'Institut culturel cri Aanischaaukamikw (ACCI) aux côtés du Secrétariat aux alliances économiques Nation Crie Abitibi-Témiscamingue et du Grand Conseil des Cris (Eeyou Istchee). L'importante mobilisation de la communauté d'affaires aura à nouveau permis de démontrer sa grande ouverture et son intérêt à maintenir des relations socioéconomiques gagnantes pour tous.

Alors qu'un nouveau gouvernement était élu en octobre 2018, la CCVD a relancé les démarches auprès de ce dernier pour la mise sur pied d'un projet pilote sur le territoire valdorien, visant à appliquer directement au point de vente l'exemption de taxes accordée à la clientèle autochtone. Il s'agit d'un enjeu qui a des répercussions économiques considérables non seulement pour notre territoire, mais aussi pour l'ensemble de la province de Québec, et qui a reçu l'appui de nombreux partenaires, notamment la Ville de Val-d'Or, la MRC de La Vallée-de-l'Or ainsi que le Conseil de la Nation Anishnabe de Lac Simon, le Conseil des Anicinapek de Kitcisakik et le Conseil de la Première Nation Abitibiwinni.

La CCVD est également membre du comité organisateur de la Semaine pour l'élimination de la discrimination raciale, initiée par le Centre d'amitié autochtone, dont la 19<sup>e</sup> édition se tenait cette année du 18 au 22 mars sous le thème « *Ensemble* ». Ce thème a mis en valeur l'engagement d'un ensemble de partenaires à faire de Val-d'Or une ville exemplaire en termes de la cohabitation des peuples.

 Events



“Exploding with projects”

**Economic Alliance hosts Orientation Mission for potential business partners**

by Patrick Quinn

Photos by Maggie Kistabish - SCNATEA

A recent networking event invited business leaders north for a three-day tour of Mistissini, Ouje-Bougoumou and Waswanipi.

The Secretariat to the Cree Nation Abitibi-Témiscamingue Economic Alliance organized the Orientation Mission 2019 to promote the development of sustainable socio-economic alliances.

The Secretariat has presented these types of events since being created in 2002 to follow up on contacts and projects arising from that year's "Gateway to Building Economic Channels" symposium.

Chantal Hamelin, the Secretariat's director general, believes they are the only organization in Quebec that brings together business and First Nation representatives to exchange information, transfer expertise and develop projects. Featuring a rotating selection of communities, the Orientation Mission is one of three networking events they offer, along with an annual conference and a "Business Exchange Day" – much like speed dating for personalized business meetings.



**aptn 20 YEARS**

**OUR STORIES  
OUR VOICES**

Our stories live within us.  
They connect us to our past, shape our present and inspire our future. We've spent the past 20 years developing television programming by, for or about Indigenous Peoples, and we are proud to carry our stories forward.

[aptn.ca](http://aptn.ca)

*“I would love to receive the Crees like they **receive me**”*

- Chantal Hamelin, Secretariat Director General

From August 26 to 28, about a dozen participants took the opportunity to access an insider perspective on key economic organizations, businesses and community groups. Chiefs and councillors from the three communities welcomed the mission, explaining their unique attributes, economic needs and upcoming projects.

"This one was a smaller group," Hamelin observed. "We have regulars who come every time we do an orientation mission, but this time we had quite a few newcomers. I had an economic commissioner from Amos and all kinds



of companies that want to get to know the Crees better. The mayor from Val-d'Or sent two city councillors."

The mission's agenda combined presentations from local businesses and organizations with tours of the communities and cultural attractions. The first stop in Ouje-Bougoumou was to the museum at Aanischaaukamikw, the

Cree Cultural Institute, before a visit to the CREECO main office, hosted by president Derek Neeposh. Delegates were then treated to moose meat under the sabtuan that evening at Anna and David Bosum's cultural camp, Nuuuhchimi Wiinuu.

In Mistissini, the group visited the band office for presentations by Eskan, the Cree School Board and Apatisiwiin Skills Development. On the third and final day of the tour, participants attended presentations in Waswanipi from the Miyuu Kaa and Mishtuk corporations and were impressed by the Sabtuan Regional Vocational Training Centre and the new Cree Trappers' Association building.

"Non-Native businesses need to understand the way the Crees want to do business," Hamelin asserted. "All the communities are very well structured and there are by-laws to know. We bring people together so the information is well understood on both sides. That's why we launched our Guide to Partnership on our website, so every perspective is considered."

The Secretariat's networking events have already nurtured significant success stories that enable Cree and non-Cree partners to benefit equally.

"The Microtel Inn in Val-d'Or was actually discussed and born within an orientation mission," said Hamelin. "From preliminary discussion during our trip, it evolved into a real partnership between the hotel promoter and Tawich Development Corporation. They informed me they're going to build

seven more hotels together, bringing new money into the community."

The hotel idea originated in Wemindji, where Tawich is based, and was completed last year with a \$5 million investment from the CNG. With growing interest among non-Indigenous Canadians in visiting Cree communities, a majority Cree-owned travel agency called Eeyou Istchee Baie James Travel was launched this summer with an eye to developing a sustainable tourism industry.

"It is very important to help Eeyou Istchee develop its economy but in the right way," explained Maggie Kistabish, the Secretariat's new liaison officer. "We want to show the companies coming to us the equality and being good to the environment, understanding the respect the Cree communities have for their land."

Hamelin suggested that future activities may include "reverse orientation missions", in which Cree representatives are similarly hosted in places where they could propose developments based on their unique needs and be connected with suitable partners or expertise.

"I would love to receive the Crees like they receive me," said Hamelin. "We did one reverse orientation mission in 2011 with Chisasibi. They were interested in starting an eco-centre. That's just a small example but we can do that in all sectors. The Cree communities are exploding with projects."

The Secretariat's next event is a Business Exchange Day in Val-d'Or November 27.

*"Non-Native businesses need to understand the way the Crees want to do business"*

- Chantal Hamelin, Secretariat Director General

## Cree community discusses dream of higher education options at home

### Social Sharing

- Facebook
- Twitter
- Email
- Reddit
- LinkedIn

### Chisasibi, stakeholders working on feasibility study for proposed 'Chiiyaaniu College'

[Susan Bell](#) · CBC News · Posted: Oct 01, 2019 4:30 AM CT | Last Updated: October 1



Many Cree, like this group of University of Victoria graduates from Chisasibi, have to travel far from home to pursue higher education. Discussions are happening this week in Chisasibi on ways to improve higher education options in the community. (Chorong Kim, Faculty of Humanities, University of Victoria)

Two days of discussions about how to meet some of the higher education needs of the Quebec Cree Nation locally are happening this week in Chisasibi.

The main idea on the table is the creation of what's being called "Chiiyaaniu College," meaning "our college."

While in the short term, it wouldn't be a college accredited by the Ministry of Education — or even be a physical school — it can still go a long way to help Cree people become better prepared for the jobs available in the Cree Nation territory or for post-secondary education, according to Daisy House, Chisasibi's deputy chief.

"It's something we feel is a need. The nearest college is 10 hours away and it's in French," said House, adding that it's so important to offer more educational options for Cree who don't want to leave the territory.

"Some people say they want to practise their [Cree] traditions and think they can't do without family support," she said, noting that if someone is studying 10 hours away from their home community, it's hard to travel home often enough to maintain strong ties to their culture and language.



Daisy House is the deputy chief of the Cree community of Chisasibi, Que. (Susan Bell/CBC)

There are a variety of stakeholders taking part in discussions happening this week in the community of more than 5,000, including the Cree Nation Government, Cree School Board,

Cree Health Board and the Cree Nation of Chisasibi, as well as officials from Quebec's Ministry of Education and Higher Education.

Also involved are the Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue (UQAT), Cégep de l'Abitibi-Témiscamingue and the Secretariat to the Cree Nation Abitibi-Témiscamingue Economic Alliance, a non-profit group working to improve economic alliances in the territory between Indigenous and non-Indigenous communities.

## "Numbers are there"

House says they have received \$150,000 from the education ministry to carry out a feasibility study on the Chiyaani College idea and what it could look like in the short, medium and longer terms. She says down the road, it could be an actual, physical college.

"The numbers are there," said House, adding that the Cree Nation has a population of between 15,000 and 18,000 people, with approximately half under the age of 25.

"It's just a matter of deciding what are the courses and then how we proceed."

The working group behind this week's roundtable hopes to have a better idea of what is needed by the entities and businesses in the territory, and what courses Cree people would like to see Chiyaani College offer.

A feasibility study is expected to be done by Christmas, and House says one or two courses could be offered either online or in an available space in the community by next summer.

House says some of the likely courses to be offered in the short term would be preparatory courses for Cree students hoping to move on to post-secondary education, as well as courses in administration.

---

The Higher Education Roundtable happening Tuesday morning in Chisasibi wants to hear from Cree people all over Eeyou Istchee to help create the vision for Chiyaani College.

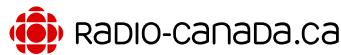
How to participate: Go to [www.menti.com](http://www.menti.com) and enter code: 60 69 57



## PUBLICITÉ ET VISIBILITÉ ADVERTISING AND VISIBILITY

Vers un collège cri à Chisasibi? | ICI Radio-Canada.ca

<https://ici.radio-canada.ca/amp/1398361/nouvelle-ecole-cegep-chisasibi-...>



### AUTOCHTONES

## Vers un collège cri à Chisasibi?

Publié le mercredi 20 novembre 2019 à 15 h 10



L'école primaire à Chisasibi, une communauté où les étudiants doivent quitter le territoire s'ils désirent poursuivre des études supérieures. Photo : Radio-Canada/Émilie Parent-Bouchard

---

UN TEXTE DE ÉMILIE PARENT BOUCHARD [✉](#) [🐦](#)

---

La nation crie de Chisasibi travaille présentement sur la mise sur pied d'un collège qui pourrait accueillir ses premiers étudiants dès la rentrée d'automne de 2020.

L'objectif est de favoriser l'accès des jeunes cris de toute la nation à l'éducation supérieure en leur offrant des cours culturellement adaptés sans qu'ils n'aient à quitter le territoire. On espère par le fait même faire rayonner Eeyou Istchee partout dans le monde et inviter les

## PUBLICITÉ ET VISIBILITÉ ADVERTISING AND VISIBILITY

Vers un collège cri à Chisasibi? | ICI Radio-Canada.ca

<https://ici.radio-canada.ca/amp/1398361/nouvelle-ecole-cegep-chisasibi-...>

touristes à découvrir ce coin de pays.



Les jeunes doivent voyager au moins 10 heures vers le sud s'ils veulent poursuivre leurs études après l'école secondaire. Photo : Radio-Canada/Émilie Parent-Bouchard

Chaque année, la commission scolaire crie évalue que plusieurs centaines de Cris quittent le territoire pour accéder aux études postsecondaires, rappelle la vice-cheffe de Chisasibi, Daisy House. Elle-même issue de l'enseignement, elle fait de l'éducation, avec le développement économique et l'autonomie de la communauté, des priorités.

*« Je trouve qu'il n'y en a pas assez qui partent pour les études et on se demande : si on avait des programmes d'études supérieures ici, est-ce qu'ils les prendraient?, s'interroge-t-elle. Imagine ceux et celles qui ont décidé de ne pas partir, combien ils prendraient de cours à Chisasibi ou dans la région? Peut-être, ça va doubler. Même plus que ça. »*



## PUBLICITÉ ET VISIBILITÉ ADVERTISING AND VISIBILITY

Vers un collège cri à Chisasibi? | ICI Radio-Canada.ca

<https://ici.radio-canada.ca/amp/1398361/nouvelle-ecole-cegep-chisasibi-...>



La vice-cheffe de Chisasibi, Daisy House fait de l'éducation une priorité. Photo : Radio-Canada/Émilie Parent-Bouchard

Elle ajoute que si quelques-uns s'adaptent au sud, la plupart d'entre ceux qui y complètent leur formation reviennent aussitôt.

« *D'autres disent que ce n'est pas pour eux. Et pour d'autres, c'est trop, trois ans, pour eux et la famille. Parce qu'ils veulent aller à leur camp, pratiquer leurs coutumes et la langue* », précise-t-elle, ajoutant que l'accès au territoire est un facteur important pour le maintien de la langue.

### De l'espoir pour la jeunesse crie

« *Après le secondaire, si les jeunes veulent poursuivre leurs études, ils doivent voyager au moins 10 heures vers le sud. Les jeunes n'ont pas d'espoir en leur avenir. S'ils avaient un collège ici, ça les encouragerait certainement. Un collège est essentiel au développement des capacités* », renchérit le coordonnateur des finances du conseil de bande de la nation crie de Chisasibi, Thayaparan Thiagarajah.

## PUBLICITÉ ET VISIBILITÉ ADVERTISING AND VISIBILITY

Vers un collège cri à Chisasibi? | ICI Radio-Canada.ca

<https://ici.radio-canada.ca/amp/1398361/nouvelle-ecole-cegep-chisasibi-...>



Le coordonnateur des finances du conseil de bande de Chisasibi, Thayaparan Thiagarajah, tient à ce que les jeunes puissent avoir accès à une éducation supérieur plus proche de chez eux. Photo : Radio-Canada/Émilie Parent-Bouchard

Ce Sri Lankais d'origine établi à Chisasibi depuis plus de 10 ans croit qu'un collège pourrait non seulement renforcer les capacités individuelles, mais aussi celles de toute la communauté. Il en sait quelque chose puisqu'il a lui-même choisi l'exil pour avoir accès à l'éducation supérieure en raison de quotas ethniques imposés dans les universités sri lankaises.

« *Lorsqu'on a accès à l'éducation, on apprend aussi à mieux gérer certaines situations, on retire aussi des compétences utiles pour la vie de tous les jours, plaide-t-il. Ça devrait aussi réduire les problèmes sociaux dans la communauté, améliorer la qualité de vie. De manière générale, ça va créer un communauté plus forte, aussi en termes de préserver la culture, la langue. »*

« *C'est vraiment, vraiment important parce que les enfants, c'est notre futur.* »

— *Daisy House, vice-cheffe de Chisasibi*

L'émancipation de la jeunesse et de la culture cries, voilà pourquoi Thayaparan Thiagarajah — dit Pahren! — siège, avec Daisy House, la Commission scolaire cri, le Conseil cri de santé et de services sociaux, le gouvernement de la Nation cri, ainsi que le Cégep et l'Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue (UQAT), au sein d'un comité qui planche sur une étude de faisabilité pour l'implantation d'un collège à Chisasibi.

## PUBLICITÉ ET VISIBILITÉ ADVERTISING AND VISIBILITY

Vers un collège cri à Chisasibi? | ICI Radio-Canada.ca

<https://ici.radio-canada.ca/amp/1398361/nouvelle-ecole-cegep-chisasibi-...>



L'école primaire à Chisasibi, où la commission scolaire crie évalue que plusieurs centaines de Cris quittent le territoire pour accéder aux études post-secondaires chaque année. Photo : Radio-Canada/Émilie Parent-Bouchard

### Des centaines d'emplois à pourvoir

« Mines, énergie, entrepreneuriat, construction, promesse de 600 nouveaux emplois au Conseil cri de la santé et des services sociaux dans les 5 prochaines années », autant de secteurs d'emplois qui nécessiteront des qualifications, notait d'ailleurs la Commission scolaire crie dans un communiqué de presse publié à l'issue d'un sommet sur le renforcement des capacités fin octobre.

*« C'est notre moment : tout le monde doit rêver grand. En tant que Nation en développement, il n'y aura pas de place pour le chômage. Tout le monde a un rôle à jouer. »*

*— Abel Bosum, Grand chef du Grand Conseil des Cris, en marge du sommet sur le renforcement des capacités*

Le Cégep de l'Abitibi-Témiscamingue ainsi que l'UQAT mettent aussi la main à la pâte en aidant la nation crie à formuler sa demande au ministère de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur, en partageant son expertise dans le développement de curriculums et de l'argumentaire sur l'achalandage anticipé du futur collège.

### S'ouvrir au monde

Vers un collège cri à Chisasibi? | ICI Radio-Canada.ca

<https://ici.radio-canada.ca/amp/1398361/nouvelle-ecole-cegep-chisasibi-...>

« Ils apportent de l'expertise sur l'éducation supérieure. Ils nous aident aussi parce que c'est un projet assez unique. Ce n'est pas simplement un autre Cégep, c'est un projet basé sur la culture cri et destiné [aux 11 communautés cries] », fait valoir Thayaparan Thiyagarajah, précisant qu'il souhaite aussi que ce soit un vecteur d'attraction pour les touristes des quatre coins du monde.

*« Nous sommes un endroit unique au monde, même au Canada avec la culture Eeyou. Les gens du monde entier veulent en savoir plus sur la culture autochtone. Ils pourront venir ici et apprendre différentes langues dans des cours intensifs, été comme hiver, vivre le changement de saison dans le Nord. »*

— Thayaparan Thiyagarajah, coordonnateur des finances de la Nation cri de Chisasibi

L'étude de faisabilité sur l'implantation d'un collège cri à Chisasibi, pour laquelle le ministère de l'Éducation et de l'enseignement supérieur a allongé 150 000 \$ doit être déposée d'ici au début de 2020.

*« On espère démarrer les premiers cours en août 2020, c'est notre objectif. Et nous allons l'atteindre », conclut M. Thiyagarajah, confiant.*

**You êtes témoin d'un événement?**

**[CLIQUEZ ICI](#)** »

**You avez une coquille à signaler?**

**[CLIQUEZ ICI](#)** »

# PUBLICITÉ ET VISIBILITÉ ADVERTISING AND VISIBILITY

2019 Business Exchange Day - Canadian Mining JournalCanadian Minin... <http://www.canadianminingjournal.com/event/2019-business-exchange-day/>



« All Events

## 2019 Business Exchange Day

November 27 @ 8:00 am - 5:30 pm \$180

**2019 Business Exchange Day**  
Wednesday, November 27, 2019 - Hôtel Forestel, Val-d'Or

REGISTER NOW!



It is with pleasure that we invite you to participate in the 16th edition of our Business Exchange Day on Nov. 27, 2019. This gathering allows you to meet with the different representatives of the Cree Nation during scheduled business meetings.

+ GOOGLE ALENDAR + CAL EXPORT

### Details

**Date:**

NOVEMBER 27  
(2019-11-27)

**Time:**

8:00 am - 5:30 pm

**Cost:**

\$180

**Event Category:**

Other

**Website:**

[www.creenation-at.com](http://www.creenation-at.com)

### Venue

Hotel Forestel, Val-d'Or

*1001, 3rd Avenue East  
Val-d'Or, QUEBEC  
(QUEBEC) J9P 0J7 Canada*

**Phone:**

(819) 8 5-5660

**Website:**

[https://www.forestel.ca/](http://www.forestel.ca/)

### Organizer

Secretariat to the Cree  
Nation Abitibi-  
Témiscamingue Economic  
Alliance

**Phone:**  
819-824-9888

**Email:**  
[reception@creenation-at.com](mailto:reception@creenation-at.com)

**Website:**  
[www.creenation-at.com](http://www.creenation-at.com)



SECRÉTARIAT AUX  
ALLIANCES ÉCONOMIQUES  
NATION CRIE  
ABITIBI-TÉMISCAMINGUE



SECRETARIAT TO  
THE CREE NATION  
ABITIBI-TÉMISCAMINGUE  
ECONOMIC ALLIANCE

# Journée Maillage 2019

## Business Exchange Day

Mercredi 27 novembre 2019

Hôtel Forestel, Val-d'Or

Wednesday, November 27, 2019



### Partenaires! / Partners



# PUBLICITÉ ET VISIBILITÉ ADVERTISING AND VISIBILITY

## Journée Maillage 2019 Business Exchange Day

Mercredi 27 novembre 2019 - Hôtel Forestel, Val-d'Or - Wednesday, November 27, 2019

16<sup>e</sup> édition / 16<sup>th</sup> Edition

SECRETARIAT AUX  
ALLIANCES ÉCONOMIQUES  
NATION CRIE  
ABITIBI-TÉMISCAMINGUE



SECRETARIAT TO  
THE CREE NATION  
ABITIBI-TÉMISCAMINGUE  
ÉCONOMIC ALLIANCE

MERCI À NOS PARTENAIRES / THANK YOU TO OUR PARTNERS



## Journée Maillage 2019 Business Exchange Day

Mercredi 27 novembre 2019 - Hôtel Forestel, Val-d'Or - Wednesday, November 27, 2019

16<sup>e</sup> édition / 16<sup>th</sup> Edition

SECRETARIAT AUX  
ALLIANCES ÉCONOMIQUES  
NATION CRIE  
ABITIBI-TÉMISCAMINGUE



SECRETARIAT TO  
THE CREE NATION  
ABITIBI-TÉMISCAMINGUE  
ÉCONOMIC ALLIANCE

MERCI À NOS PARTENAIRES / THANK YOU TO OUR PARTNERS



## Journée Maillage 2019 Business Exchange Day

Mercredi 27 novembre 2019 - Hôtel Forestel, Val-d'Or - Wednesday, November 27, 2019

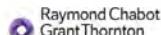
16<sup>e</sup> édition / 16<sup>th</sup> Edition

SECRETARIAT AUX  
ALLIANCES ÉCONOMIQUES  
NATION CRIE  
ABITIBI-TÉMISCAMINGUE



SECRETARIAT TO  
THE CREE NATION  
ABITIBI-TÉMISCAMINGUE  
ÉCONOMIC ALLIANCE

MERCI À NOS SUPPORTEURS / THANK YOU TO OUR SUPPORTERS



## Journée Maillage 2019 Business Exchange Day

Mercredi 27 novembre 2019 - Hôtel Forestel, Val-d'Or - Wednesday, November 27, 2019

16<sup>e</sup> édition / 16<sup>th</sup> Edition

SECRETARIAT AUX  
ALLIANCES ÉCONOMIQUES  
NATION CRIE  
ABITIBI-TÉMISCAMINGUE



SECRETARIAT TO  
THE CREE NATION  
ABITIBI-TÉMISCAMINGUE  
ÉCONOMIC ALLIANCE

MERCI À NOS COMMANDITAIRES MAJEURS / THANK YOU TO OUR MAJOR SPONSORS



## Journée Maillage 2019 Business Exchange Day

Mercredi 27 novembre 2019 - Hôtel Forestel, Val-d'Or - Wednesday, November 27, 2019

16<sup>e</sup> édition / 16<sup>th</sup> Edition

SECRETARIAT AUX  
ALLIANCES ÉCONOMIQUES  
NATION CRIE  
ABITIBI-TÉMISCAMINGUE



SECRETARIAT TO  
THE CREE NATION  
ABITIBI-TÉMISCAMINGUE  
ÉCONOMIC ALLIANCE

MERCI À NOS COLLABORATEURS / THANK YOU TO OUR COLLABORATORS



Video:

<https://youtu.be/AV35YxMjvQw>

## PUBLICITÉ ET VISIBILITÉ ADVERTISING AND VISIBILITY

Publicité et visibilité et autres / <i>Publicity, Visibility and Other</i>	Date
The Nation	October 11 octobre 2019
The Nation	October 25 octobre 2019
Le Citoyen Vallée de l'Or/Harricana	October 9 octobre 2019
Le Citoyen Rouyn-Noranda/Abitibi Ouest	October 9 octobre 2019
Le Sentinel	October 9 octobre 2019
Le Jamésien	October 7 octobre 2019
MailChimp	4 campagnes / 4 campaigns
James Bay Cree Communications Society	Live broadcast at event
Quality Inn & Suites Val-d'Or - diapo affiché/slide displayed - lobby	Sept-Dec/sept-déc
AEMQ Partenariat Marketing	Sept-Dec/sept-déc
Social medias / Médias sociaux	Oct-Dec / oct-déc

**Journée Maillage**  
Le 27 novembre 2019  
Hôtel Forestel, Val-d'Or

PLUS DE 700 RENDEZ-VOUS D'AFFAIRES

Joinez-vous à nous  
afin de rencontrer des entrepreneurs  
et les communautés  
du Nord-du-Québec!

POUR VOUS INSCRIRE  
OU POUR DES RENSEIGNEMENTS:

Secrétariat aux alliances économiques  
Nation Crie Abitibi-Témiscamingue  
624, 3<sup>e</sup> Avenue, Val-d'Or (Québec) J9P 1S5  
Tél.: 819-824-9888 Téléc: 819-824-9588  
reception@creenation-at.com  
[www.creenation-at.com](http://www.creenation-at.com)

**SOYEZ DES NÔTRES!**

**Business Exchange Day**  
November 27, 2019  
Hotel Forestel, Val-d'Or

OVER 700 BUSINESS MEETINGS

Join us to connect  
entrepreneurs and communities  
with the private sector  
to create business opportunities!

TWO WEEKS LEFT TO REGISTER!

TO REGISTER OR FOR  
MORE INFORMATION:

Secrétariat to the Cree Nation  
Abitibi-Témiscamingue Economic Alliance  
624, 3<sup>e</sup> Avenue, Val-d'Or (Québec) J9P 1S5  
Tel.: 819-824-9888 Fax: 819-824-9588  
reception@creenation-at.com  
[www.creenation-at.com](http://www.creenation-at.com)

**SEE YOU THERE!**

# PUBLICITÉ ET VISIBILITÉ ADVERTISING AND VISIBILITY

RADIO-CANADA | MENU ▾

ICI Abitibi-Témiscamingue

À la une En continu

ACCUEIL | SANTÉ | ÉTABLISSEMENT DE SANTÉ

## La Nation crie se dotera de dizaines de nouvelles infrastructures en santé d'ici 2025



La journée maillage Abitibi-Témiscamingue - Nation Crie 2019 à Val-d'Or.  
PHOTO : RADIO-CANADA / THOMAS DESHAIES

Thomas Deshaies

Publié le 27 novembre 2019

La rareté de la main d'œuvre et les délais administratifs sont toutefois des enjeux majeurs alors que ces projets créeront des centaines de nouveaux postes.

### Parmi les projets :

- Construction d'un nouvel hôpital régional qui offrira tous les services que l'on retrouve à l'hôpital de Val-d'Or
- Un centre de toxicomanie
- Un centre de naissances
- Plusieurs centres spécialisés en déficience intellectuelle et pour les personnes atteintes de handicaps physiques

Le Conseil cri de la santé et des services sociaux de la Baie James souhaite acquérir ces infrastructures d'ici 2025 pour améliorer les services de santé promulgués sur le territoire.

Le directeur général du Conseil cri de la santé et des services sociaux de la Baie James, Daniel St-Amour, a fait la présentation de l'ambitieux projet lors de la Journée maillage organisée par le Secrétariat aux alliances économiques qui se tenait mercredi à Val-d'Or.

## PUBLICITÉ ET VISIBILITÉ ADVERTISING AND VISIBILITY



Daniel St-Amour, directeur général du Conseil cri de la santé et des services sociaux de la Baie James.  
PHOTO : RADIO-CANADA / THOMAS DESHATIES

« On envoie 18 000 visites à Montréal et à Val-d'Or par année, souligne M. St-Amour. Le but, c'est de réduire d'une façon significative le nombre de gens qui doivent aller dans le sud pour avoir des soins. »

Le conseil souhaite également mieux intégrer la médecine traditionnelle dans l'offre de soins, ce qui pourrait nécessiter, selon M. St-Amour, un ajustement législatif.

*« Comme vous le savez, dans le reste du Québec, il y a des problèmes d'infirmières, des problèmes de préposés. On a tous les mêmes problèmes, mais dans le Nord, c'est fois deux. »*

*— Le directeur général du Conseil cri de la santé et des services sociaux de la Baie James,  
Daniel St-Amour*

# PUBLICITÉ ET VISIBILITÉ

## ADVERTISING AND VISIBILITY

### Besoin de partenariats

M. St-Amour a déclaré devant les centaines de participants à la Journée maillage qu'il faudrait développer des partenariats pour éviter que ces nouveaux projets nuisent aux entreprises du sud du Québec. Il estime qu'il faudra recruter 850 nouveaux travailleurs pour pourvoir les postes créés.

Thomas Deshaies  
@thomas\_deshaies

Début de la journée maillage 2019 de la Nation Crie à Val-d'Or.  
#rcat

1 like 09:10 - 27 nov. 2019

Voir les autres Tweets de Thomas Deshaies >

« Le problème, c'est qu'on est en compétition avec le reste du Québec pour les ressources humaines », admet M. St-Amour.

Deux stratégies sont mises en place actuellement par le conseil, dont la formation de plus d'étudiants cris et l'amélioration du taux de roulement. « On a un taux de roulement d'à peu près deux ans par employé. Il y a plusieurs employés qui viennent du sud, on regarde à essayer d'augmenter le taux de roulement aux cinq ans », explique-t-il.

Cet ambitieux projet pourrait intéresser des entreprises de l'Abitibi-Témiscamingue dans le domaine de la construction. M. St-Amour estime que pour respecter les échéanciers, « des changements dans la manière qu'on gère les contrats » sont nécessaires.

« On ne sera jamais capables de tout construire cela, la bureaucratie est trop pesante en ce moment », a-t-il conclu.

Thomas Deshaies [Twitter](#) [Email](#)

Speed-meeting : Une formule intéressante pour créer des contacts CDE... [https://cdepnql.org/notre\\_blogue/speed-meeting-ou-maillage-express-une...](https://cdepnql.org/notre_blogue/speed-meeting-ou-maillage-express-une...)



GION      NOUS JOINDRE      EN      RÉPERTOIRE  
**MENU**      D'ENTREPRISES  
                AUTOCHTONES

# Blogue

## Articles et chroniques

[Revenir aux articles](#)

[\*Partager cet article\*](#)

*Catégorie : Développement économique local*

**Mardi 10 Décembre 2019**

*Publié par Steve Laveau, conseiller en développement économique*

**Speed-meeting ou maillage express:  
Une formule intéressante pour créer  
des contacts**

# PUBLICITÉ ET VISIBILITÉ ADVERTISING AND VISIBILITY

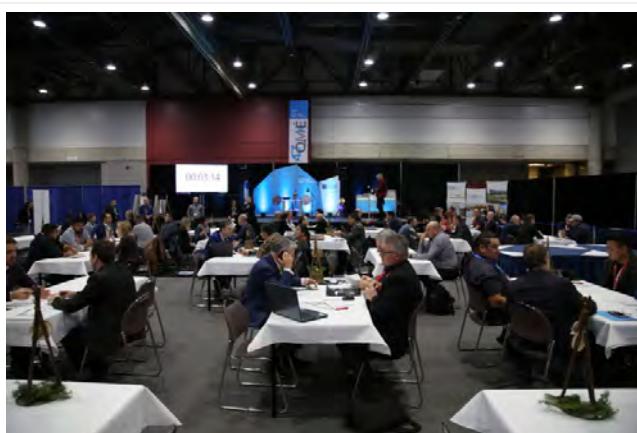
Speed-meeting : Une formule intéressante pour créer des contacts CDE... [https://cdepnql.org/notre\\_blogue/speed-meeting-ou-maillage-express-une...](https://cdepnql.org/notre_blogue/speed-meeting-ou-maillage-express-une...)

f    y    in

GION      NOUS JOINDRE      EN  
**MENU**

RÉPERTOIRE  
D'ENTREPRISES  
AUTOCHTONES

Notre activité, qui s'intitulait *Faites du maillage d'affaires avec les Premières Nations*, a eu lieu dans le cadre du congrès Québec Mines + Énergie 2019, organisé par le ministère de l'Environnement et des Ressources naturelles (MERN). Les 120 rencontres d'affaires organisées en formule tête-à-tête, ont permis à 20 entreprises ou organismes autochtones, représentant quatre nations et 11 communautés différentes, de rencontrer des entreprises allochtones dans le but d'établir un premier contact d'affaires et de découvrir des opportunités futures pouvant être bénéfiques de part et d'autre. Ce maillage d'affaires a été bien apprécié des participants, qui ont tous mentionné leur intérêt à renouveler l'expérience. L'activité a ensuite fait place à un cocktail réseautage, qui a rassemblé plus de 200 personnes.



L'activité de maillage d'affaires organisée par le CDEPNQL lors du congrès Québec Mines + Énergie 2019.

Le 20 novembre en avant-midi, la CDEPNQL a présidé une session de cinq conférences, présentées autour du thème *Les Premières Nations comme solution à la pénurie de main-d'œuvre dans le domaine minier*. Ces conférences ont attiré de nombreuses personnes. Au total, ce sont plus de 2000 participants qui ont participé au congrès de trois jours. Ceux-ci ont circulé à travers les allées de la salle

d'exposition et ont pu visiter notre kiosque afin d'en apprendre un peu plus sur nos activités, services et sur les Premières Nations en général.

Dans son ensemble, l'événement Québec Mines + Énergie 2019 aura permis à la CDEPNQL d'avoir une belle visibilité. De plus, la première édition de notre maillage d'affaires ayant connu un bon succès, il est fort probable que l'activité soit de retour en 2020, dans une formule revue et améliorée.

Un événement inspiré par la formule de la Journée Maillage

Speed-meeting : Une formule intéressante pour créer des contacts CDE... [https://cdepnql.org/notre\\_blogue/speed-meeting-ou-maillage-express-une...](https://cdepnql.org/notre_blogue/speed-meeting-ou-maillage-express-une...)



GION      NOUS JOINDRE      EN      RÉPERTOIRE  
**MENU**      D'ENTREPRISES  
                  AUTOCHTONES

a'ur, en compagnie de ma collègue Marie-Christine Tremblay. Pendant que Marie-Christine animait notre kiosque, qui a été visité par une bonne partie des 240 personnes présentes, je participais aux activités de maillage-express, avec une dizaine de rendez-vous d'affaires à mon agenda. Cet événement bien rodé, qui a attiré plus d'une centaine d'organisations autochtones et allochtones, a généré plus de 700 rencontres d'affaires, desquelles des retombées concrètes en matière de partenariats ou de contrats découleront fort probablement.

Pour en savoir plus sur les différentes activités organisées par la CDEPNQL, je vous invite à consulter la section [Événements et formations](#) de notre site Web.

**Notre offre de services**

[VOIR NOS SERVICES](#)

**Trouver de l'aide en région**

[VOIR LA CARTE](#)

**Abonnez-vous à notre infolettre**

[S'ABONNER](#)

---

## Nous joindre

Pour toutes questions ou commentaires, communiquez avec nous et nous vous répondrons rapidement!

## PUBLICITÉ ET VISIBILITÉ ADVERTISING AND VISIBILITY



Sylvie Bérubé députée Abitibi—Baie-James—Nunavik—

Eeyou is with Secrétariat Nation Crie AT / Secretariat Cree Nation AT and Bloc Québécois.

December 13 at 10:27 AM ·

Je tiens donc à remercier ma famille et la population d'Abitibi—Baie-James—Nunavik—Eeyou qui m'a élue. Je suis fière de les représenter.

J'ai assisté à un rassemblement de maillage des communautés autochtones et des acteurs économiques de ma circonscription.

Ce fut une rencontre efficace.

Je souligne le travail important du Dr Ted Moses dans l'amélioration des relations entre le Nord et le Sud.

Récemment, la première loi crie adoptée.

Leur gouvernance indépendante est fascinante. S.

---

Special mention to Dr. Moses for his work and faith all thoses years.

The first Cree law was adopt recently that is fascinating.



# COMMUNIQUÉS DE PRESSE PRESS RELEASES

SECRÉTARIAT AUX  
ALLIANCES ÉCONOMIQUES  
NATION CRIE  
ABITIBI-TÉMISCAMINGUE



SECRETARIAT TO  
THE CREE NATION  
ABITIBI-TÉMISCAMINGUE  
ECONOMIC ALLIANCE

Communiqué de presse  
Pour diffusion immédiate

## La Conférence Le Nord et sa logistique du SAENCAT : une programmation d'actualité!

Rouyn-Noranda, le 2 mai 2019 – La programmation de la Conférence Le Nord et sa logistique 2019 du Secrétariat aux alliances économiques Nation Crie Abitibi-Témiscamingue (Secrétariat) rejoint directement les enjeux actuels de la région.

Cette année, le Secrétariat souhaite rassembler les entreprises et les acteurs concernés par ces enjeux et tenter de répondre aux questions de l'optimisation de la logistique. Comment les régions telles que le Nord-du-Québec et l'Abitibi-Témiscamingue peuvent-elles améliorer ou optimiser la logistique et mieux relever les défis? Ces sujets de discussion sont cruciaux pour les régions qui veulent collaborer à trouver des solutions aux enjeux de capacité, de sécurité et de fluidité du réseau de transport.

L'événement, chapeauté par le Secrétariat, est organisé en collaboration avec la Ville de Rouyn-Noranda et le Grand Conseil des Cris (Eeyou Istchee) / Gouvernement de la Nation Crie. La mairesse de Rouyn-Noranda, Mme Diane Dallaire, et le président du Secrétariat, M. Ted Moses, coprésideront cette 15<sup>e</sup> Conférence.

« Nous sommes très heureux d'accueillir cet important congrès à Rouyn-Noranda. Les investissements de l'ordre de 40 M\$ pour notre aéroport régional démontrent d'ailleurs notre volonté de nous positionner en tant que pôle central pour le développement économique du Nord », a exprimé la mairesse.

L'événement, qui se tiendra les 5 et 6 juin 2019, vise notamment à permettre aux entreprises de tisser des liens avec la Nation Crie et de repérer des occasions d'affaires mutuelles. De plus, les participants auront l'occasion d'assister à des conférences et des panels formateurs et inspirants.

### Jour 1

Le premier jour est principalement consacré aux changements climatiques et à la logistique de l'industrie minière. Les discussions porteront, entre autres, sur ce qui favorise et ce qui entrave le développement du Nord et, plus précisément, sur les défis posés par les changements climatiques aux entreprises de transport, organisations et communautés du Nord-du-Québec.

En ce qui a trait à l'industrie minière, un portrait de la logistique en exploration sera dressé, et les normes à suivre dans ce cadre seront présentées. En outre, l'accent sera mis sur les raisons de vouloir faciliter les échanges avec les maîtres de trappe et créer des partenariats avec les communautés cries. En effet, les activités logistiques qui ont cours sur le territoire nordique nécessitent une étroite collaboration avec les Autochtones. De même, la gestion durable est essentielle aux projets d'exploration au Nunavik. Les sociétés minières qui participeront à la Conférence profiteront donc d'une opportunité unique d'être informées sur les exigences et les enjeux de la région.



## COMMUNIQUÉS DE PRESSE PRESS RELEASES



Communiqué de presse  
Pour diffusion immédiate

Jour 2

Les thèmes abordés le deuxième jour traiteront de la chaîne d'approvisionnement et de sa gestion, ainsi que des réalités du développement local et régional, économique et durable. Certains intervenants introduiront, à ce sujet, des analyses sur la logistique et le transport et d'autres parleront des étapes qui mènent à la réalisation d'un projet minier, soit la logistique, la planification, la formation et la disponibilité de la main-d'œuvre, l'implication des communautés locales, etc. Des projets pilotes ou existants fort stimulants seront aussi présentés, par exemple le camionnage sans chauffeur sur la route de la Baie-James et d'autres qui rendront les déplacements plus fluides.

La Conférence Le Nord et sa logistique offre également aux participants une soirée culturelle, la visite de kiosques d'exposants et du réseautage prometteur. De plus, elle s'inscrit dans le cadre de l'Année internationale des langues autochtones déclarée par l'UNESCO, initiative que salue d'ailleurs le Secrétariat, conscient de l'importance du rôle des langues dans le quotidien des peuples et dans leur avenir.

Vous désirez, vous aussi, bénéficier de cette occasion par excellence de faire le point sur le développement du Nord québécois et rencontrer de futurs partenaires d'affaires? Visitez le [site web](#) de l'événement pour connaître les détails et vous inscrire.

### À propos du Secrétariat

Créé en 2002, le Secrétariat accorde une très grande importance au respect mutuel, aux bonnes relations d'affaires et à une meilleure connaissance du contexte du Nord-du-Québec. Il joue un rôle important dans l'intégration respectueuse d'entrepreneurs désirant élargir leurs horizons.

- 30 -

Source :

Chantal Hamelin  
Directrice des opérations  
Secrétariat aux alliances économiques Nation Crie Abitibi-Témiscamingue  
[chantalhamelin@creenation-at.com](mailto:chantalhamelin@creenation-at.com)

# COMMUNIQUÉS DE PRESSE PRESS RELEASES

SECRÉTARIAT AUX  
ALLIANCES ÉCONOMIQUES  
NATION CRIE  
ABITIBI-TÉMISCAMINGUE



SECRETARIAT TO  
THE CREE NATION  
ABITIBI-TÉMISCAMINGUE  
ECONOMIC ALLIANCE

Press Release  
For immediate distribution

## **SCNATEA The North and its Logistics Conference: Programming Ripped from the Headlines!**

Rouyn-Noranda, May 2, 2019 – The program for the Secretariat to the Cree Nation Abitibi-Témiscamingue Economic Alliance's (Secretariat) 2019 The North and its Logistics conference is directly related to current issues in the region.

This year, the Secretariat wants to bring together the businesses and players concerned by these issues and to try to answer questions around optimizing logistics. How can regions such as Northern Quebec and Abitibi-Témiscamingue improve or optimize logistics and better meet their challenges? Discussions on these subjects are crucial for regions that want to work together to find solutions to the issues of transportation system capacity, safety and smooth operation.

The event is led by the Secretariat and organized in collaboration with the City of Rouyn-Noranda and the Grand Council of the Crees (Eeyou Istchee) / Cree Nation Government. The Mayor of Rouyn-Noranda, Mrs. Diane Dallaire, and the President of the Secretariat, Drs. Ted Moses, O.Q. are the Honorary Co-chairs of this 15<sup>th</sup> Conference.

"We're delighted to welcome this important conference to Rouyn-Noranda. Investments in the order of \$40 M in our regional airport demonstrate how willing we are to position ourselves as a central pole of economic development in the North," expresses the Mayor.

The event, which will be held on June 5 and 6, 2019, is aimed at allowing businesses to connect with the Cree Nation and to identify mutual business opportunities. Participants will also be able to attend informative and inspiring presentations and panel discussions.

### Day 1

The first day is mainly focussed on climate change and mining industry logistics. Discussions will center around subjects such as benefits and hindrances to development in the North, and more precisely on challenges climate change poses to transportation companies, organizations and communities in the Northern Quebec region.

A picture of mining exploration logistics will be sketched out and the applicable standards will be presented. This will include a focus on reasons to facilitate discussions with tallymen and to create partnerships with Cree communities. The logistics activities under way in the North require close collaboration with Indigenous people. Similarly, sustainable management is essential to exploration projects in Nunavik. Mining corporations participating in the Conference will therefore have a unique opportunity to become informed about requirements and issues in the region.



## COMMUNIQUÉS DE PRESSE PRESS RELEASES



Press Release  
For immediate distribution

### Day 2

The themes on the second day will include the supply chain and how to manage it, as well as the realities of local, regional, economic and sustainable development. Some interveners will introduce analyses of logistics and transportation, while others will speak of the steps required to bring a mining project to completion: logistics, planning, training and manpower availability, involvement of local communities, etc. Very exciting pilot or existing projects will also be presented, including trucks without drivers on the James Bay highway and other ideas to make travel smooth.

The North and its Logistics conference is also offering participants a cultural evening, visits to exhibitors' booths and networking opportunities. The activity is also related to the International Year of Indigenous Languages declared by UNESCO. The Secretariat, aware of the important role of languages in the everyday life and future of peoples, acknowledges this initiative.

Would you like to benefit from this excellent opportunity to catch up on development in Northern Quebec and to meet future business partners? Go to the event's [website](#) for details and to register.

### About the Secretariat

The Secretariat, created in 2002, places a high value on the principle of mutual respect, good business relationships and understanding the context of Northern Quebec. The importance of the role played by the Secretariat is respectful integration of entrepreneurs eager to widen their horizons.

- 30 -

Source:

Chantal Hamelin  
Director of Operations  
Secretariat to the Cree Nation Abitibi-Témiscamingue Economic Alliance  
[chantalhamelin@creenation-at.com](mailto:chantalhamelin@creenation-at.com)

# COMMUNIQUÉS DE PRESSE

## PRESS RELEASES



Communiqué de presse  
Embargo, mercredi 5 juin à midi

### Départ de M. Pierre Ouellet, du Secrétariat aux alliances économiques Nation Crie Abitibi-Témiscamingue

Rouyn-Noranda, le 5 juin 2019 – Dans le cadre de la Conférence Le Nord et sa logistique 2019 du Secrétariat aux alliances économiques Nation Crie Abitibi-Témiscamingue (Secrétariat) le directeur exécutif du Secrétariat monsieur Pierre Ouellet annonce son départ après plus de 16 années à la barre du Secrétariat. Tout ce temps, il s'est investi et consacré au développement économique et sociale pour nos régions et ce tant pour les Cris, pour les gens de l'Abitibi Témiscamingue, que les résidents de la Jamésie et du Nunavik.

*« Ce n'est pas sans un petit pincement au cœur, mais avec une grande fierté et avec le sentiment du devoir accomplie que je vous annonce que j'ai pris la décision de quitter la barre du Secrétariat. Je laisse le Secrétariat avec une très bonne réputation, une notoriété reconnue, avec des projets, des défis et une belle perspective d'avenir. », dit Pierre Ouellet.*

Dr. Ted Moses O.Q., président du conseil d'administration du Secrétariat, a indiqué :

*« Les membres du conseil d'administration du Secrétariat se joint à moi pour remercier Pierre de ses services exceptionnels et on lui souhaite bons succès dans ses projets. Pierre a réussi au fil des années à traverser les épreuves de l'organisme et notre plus grande fierté est qu'il a contribuer à créer de la pérennité au Secrétariat. »*

Le mandat de M. Ouellet prendra fin le 30 juin 2019, date après lequel la direction générale du Secrétariat sera assurée par madame Chantal Hamelin.

### À propos du Secrétariat

Créé en 2002, le Secrétariat accorde une très grande importance au respect mutuel, aux bonnes relations d'affaires et à une meilleure connaissance du contexte du Nord-du-Québec. Il joue un rôle important dans l'intégration respectueuse d'entrepreneurs désirant élargir leurs horizons.

- 30 -

Source :

Dr. Ted Moses, O.Q., Président

Secrétariat aux alliances économiques Nation Crie Abitibi-Témiscamingue

[chantalhamelin@creenation-at.com](mailto:chantalhamelin@creenation-at.com)

# COMMUNIQUÉS DE PRESSE

## PRESS RELEASES



SECRETARIAT TO  
THE CREE NATION  
ABITIBI-TÉMISCAMINGUE  
ECONOMIC ALLIANCE

Press Release

Embargo, Wednesday June 5 at noon

### Departure of Mr. Pierre Ouellet, from the Secretariat to the Cree Nation Abitibi-Témiscamingue Economic Alliance

Rouyn-Noranda, June 5, 2019 – As part of the North and its Logistics Conference organized by the Secretariat to the Cree Nation Abitibi-Témiscamingue Economic Alliance, the Executive Director of the Secretariat, Mr. Pierre Ouellet announces his departure after more than 16 years at the helm of the Secretariat. All those years devoted to the economic and social development of our regions, including the Crees, the people of Abitibi-Témiscamingue and the residents of Jamésie and Nunavik.

*"It is not without a twinge of heart, but with great pride and a sense of accomplishment that I announce that I have made the decision to leave the bar of the Secretariat. I leave the Secretariat with a well-known reputation, with projects, challenges and a great prospect for the future. "says Pierre Ouellet.*

*Dr. Ted Moses O.Q., President of the Secretariat's Board of Directors, says: "The Secretariat's members of the Board of Directors join me in thanking Pierre for his exceptional services and we wish him success in his projects. Pierre managed the Secretariat through hardships and faced many challenges. He contributed in making the Secretariat sustainable."*

Mr. Ouellet's term of office will end on June 30, 2019, after which time the Director General position will be assumed by Chantal Hamelin.

#### About the Secretariat

The Secretariat, created in 2002, places a high value on the principle of mutual respect, good business relationships and understanding the context of Northern Quebec. The importance of the role played by the Secretariat is respectful integration of entrepreneurs eager to widen their horizons.

- 30 -

Source:

Dr. Ted Moses, O.Q.

President

Secretariat to the Cree Nation Abitibi-Témiscamingue Economic Alliance

[chantalhamelin@creenation-at.com](mailto:chantalhamelin@creenation-at.com)

# COMMUNIQUÉS DE PRESSE PRESS RELEASES



INVITATION AUX MÉDIAS  
POUR DIFFUSION IMMÉDIATE

## INVITATION AUX MÉDIAS – JOURNÉE MAILLAGE 2019

C'est avec plaisir que le Secrétariat aux alliances économiques Nation Crie Abitibi-Témiscamingue (SAENCAT) vous convie à la 16<sup>e</sup> édition de sa **Journée Maillage**, qui aura lieu le mercredi 27 novembre à l'Hôtel Forestel de Val-d'Or, de 8 h à 17 h.

Environ 230 participants sont attendus et plus de 700 rendez-vous d'affaires sont prévus afin de permettre aux personnes présentes de rencontrer les représentants autochtones.

M. Daniel St-Amour, directeur général du Conseil cri de la santé, sera l'un des présentateurs du matin. Il parlera du plus grand projet de construction entrepris par les Cris jusqu'à maintenant et d'importants investissements dans les communautés cries au cours des prochaines années. Effectivement, une somme de 60 M\$ est prévue sur cinq ans pour développer les services offerts dans les communautés cries d'Eeyou Istchee, dont des services spécialisés comme la gynécologie, l'obstétrique et l'oncologie, ainsi que des ressources en santé mentale. Le développement de ces services dans le territoire d'Eeyou Istchee aura pour effet de diminuer la nécessité pour les Cris de se déplacer dans le sud pour recevoir des soins. De plus, le Conseil cri de la santé fera progresser l'intégration des pratiques de guérison traditionnelles des Cris, et ce, dans un environnement culturellement sécuritaire pour la prestation de services aux clients cris. Le nouveau cadre de financement prévoit également plus de 600 M\$ sur cinq ans pour la construction d'infrastructures en santé et services sociaux, notamment un nouveau Centre de santé régional à Chisasibi, des centres de naissance, des centres pour les personnes âgées, des ressources de répit pour les personnes âgées ainsi que des ressources en santé mentale dans les communautés cries. En outre, on prévoit 44 M\$ pour des ressources en actifs informationnels.

Seront présents :

- Dr. Ted Moses, O.Q., président du SAENCAT
- M<sup>me</sup> Adrienne Jérôme, cheffe du Conseil de la Nation Anishnabe de Lac-Simon
- M. Pierre Corbeil, maire de Val-d'Or
- M. Daniel St-Amour, directeur général du Conseil cri de la santé et des services sociaux de la baie James
- M. Curtis Bosum, chef de la Nation crie d'Oujé-Bougoumou
- M<sup>e</sup> Paul John Murdoch, secrétaire du gouvernement de la Nation crie
- M. Sébastien D'Astous, maire d'Amos

Il sera possible d'interagir avec les intervenants et les participants à l'événement en utilisant le **mot-clé #ExchangeDay19**.

Pour consulter la programmation préliminaire de la journée, [cliquez ici](#).

**Au plaisir de tous vous voir lors de cette journée fort enrichissante le mercredi 27 novembre prochain!**

-30-

### Personne-ressource :

Chantal Hamelin, directrice générale, SAENCAT  
Téléphone : 819 824-9888 ou 819 860-4476  
chantalhamelin@creenation-at.com



# COMMUNIQUÉS DE PRESSE

## PRESS RELEASES



PRESS INVITATION  
FOR IMMEDIATE RELEASE

### PRESS INVITATION—BUSINESS EXCHANGE DAY 2019

The Secretariat to the Cree Nation Abitibi-Témiscamingue Economic Alliance (the Secretariat) will be holding its 16th **Business Exchange Day** from 8:00 a.m. to 5:00 p.m. on Wednesday, November 27th at the Hotel Forestel in Val-d'Or.

Just over 230 participants are expected and more than 700 business meetings are scheduled to allow attendees to meet with Aboriginal representatives.

Daniel St-Amour, Executive Director of the Cree Board of Health, will be presenting in the morning. He'll be talking about the largest construction project undertaken by the Crees to date, as well as significant investments in Cree communities in the coming years. Some \$60 million is planned over five years to develop services in the Cree communities of Eeyou Istchee, including specialized services such as obstetrics, gynecology, oncology and mental health. The development of these services in Eeyou Istchee will reduce the need for Crees to travel south to receive care. In addition, the Cree Board of Health will further the integration of traditional Cree healing practices in a culturally safe environment for providing services to Cree clients. The new funding framework also provides more than \$600 million over five years for the construction of health and social services infrastructure, including a new Regional Health Centre in Chisasibi, birth centres, seniors' centres, respite resources for the elderly and mental health resources in Cree communities. In addition, \$44 million is planned for information asset resources.

The following guests will be at the event:

- Dr. Ted Moses, O.Q., President of the Secretariat
- Chief Adrienne Jérôme, Council of the Lac Simon Anishnabe Nation
- Mayor Pierre Corbeil, City of Val-d'Or
- Daniel St-Amour, Executive Director, Cree Board of Health and Social Services of James Bay
- Chief Curtis Bosum, Ouje-Bougoumou Cree Nation
- Paul John Murdoch, Secretary of the Cree Nation Government
- Mayor Sébastien D'Astous, City of Amos

You will be able to interact with the speakers and participants at the event by using the hashtag **#ExchangeDay19**.

[Click here](#) to see the preliminary program for the day.

We look forward to seeing you for a very interesting event on Wednesday, November 27th!

-30-

**Contact:**

Chantal Hamelin, Executive Director, Secretariat to the Cree Nation Abitibi-Témiscamingue Economic Alliance  
Telephone: 819 824-9888 or 819 860-4476  
chantalhamelin@creenation-at.com

## **Remerciements aux conférenciers et participants**

## ***Thank you to the Guest Speakers and Participants***

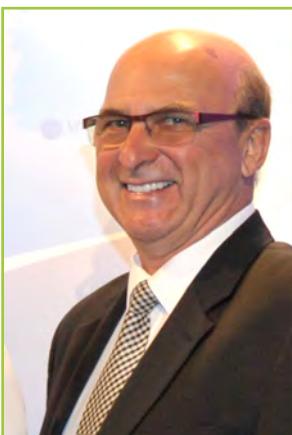
Le Secrétariat aux alliances économiques Nation Crie Abitibi-Témiscamingue  
en collaboration avec nos partenaires  
souhaitent vous remercier de votre participation lors nos événements 2019.

Au nom du comité organisateur, nous tenons à vous remercier,  
vous avez fait de nos événements, un vrai succès!  
Au plaisir de vous voir à nos événements 2020!

*The Secretariat to the Cree Nation Abitibi-Témiscamingue Economic Alliance  
in collaboration with our partners,  
would like to acknowledge your participation in our 2019 events.  
On behalf of the organizing committee, we want to thank you  
for making these events a real successful!  
We look forward to seeing you at our 2020 events!*



**Ted Moses**  
Président  
*President*



**Pierre Ouellet**  
Directeur exécutif  
*Executive Director*



**Chantal Hamelin**  
Directrice générale  
*Director General*



**Maggie Kistabish**  
Agente de liaison  
*Liaison Officer*



**Lana Berlinghoff**  
Adjointe administrative  
*Administrative Assistant*



## MERCI À NOS PARTENAIRES THANK YOU TO OUR PARTNERS



Ào-VdÀgÀnìe ᐊ"RÌTÌDÀgÀnìe ᄂ CCLC·C° (ÀpÀd Ïiñ)  
Grand Council of the Crees (Eeyou Istchee)  
Grand Conseil des Cris (Eeyou Istchee)

ÀpÀd ÏVZ"RÌTÌ  
Cree Nation Government  
Gouvernement de la Nation Crie



Nos activités sont rendues possibles grâce à / Our activities are made possible through



Développement  
économique Canada  
pour les régions du Québec

Canada Economic  
Development  
for Quebec Regions



## MERCI À NOS SUPPORTEURS CORPORATIFS THANK YOU TO OUR CORPORATE SUPPORTERS



SECRÉTARIAT AUX  
ALLIANCES ÉCONOMIQUES  
NATION CRIE  
ABITIBI-TÉMISCAMINGUE



SECRETARIAT TO  
THE CREE NATION  
ABITIBI-TÉMISCAMINGUE  
ECONOMIC ALLIANCE

624, 3<sup>e</sup> Avenue, Val-d'Or (Québec) J9P 1S5

Tél. : 819-824-9888

Fax : 819-824-9588

[reception@creenation-at.com](mailto:reception@creenation-at.com)

# [www.creenation-at.com](http://www.creenation-at.com)

[facebook.com/SAENCAT](https://facebook.com/SAENCAT)

[twitter.com/CreeNationAT](https://twitter.com/CreeNationAT)

[linkedin.com/company/10613587](https://linkedin.com/company/10613587)

